

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

2 december 2013

**LA COOPÉRATION BENELUX
EN MATIÈRE DE DÉFENSE**

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
BUITENLANDSE VRAAGSTUKKEN & GRENS-
OVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING ⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissies:

A. Commissie voor de Buitenlandse vraagstukken:
Voorzitter: de heer Hendrikcx

Leden: de heren Angel, Bettel, mevrouw Detiège, de heer Hendrikcx, mevrouw Martens, de heer Rogiers, mevrouw Tilmans en de heer Tommelein.

B. Commissie Grensoverschrijdende Samenwerking:
Voorzitter: de heer Taverne

Leden: de heren Collignon, Defosse, De Vries, Negri, Oberweis, Si-
quet, Sjoerdsma, Straus, Taverne, Tommelein en Van den
Bergh.

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

2 décembre 2013

**DE BENELUXSAMENWERKING
INZAKE DEFENSIE**

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS RÉUNIES
PROBLÈMES EXTÉRIEURS & COOPÉRATION
TRANSFRONTALIÈRE ⁽¹⁾

(1) Composition de la commissions:

A. Commission des Problèmes extérieurs:
Président: M. Hendrikcx

Membres: MM. Angel, Bettel, Mme Detiège, M. Hendrikcx, Mme
Martens, M. Rogiers, Mme Tilmans et M. Tommelein.

B. Commission Coopération extérieure:
Président: M. Taverne

Membres: MM. Collignon, Defosse, De Vries, Negri, Oberweis, Si-
quet, Sjoerdsma, Straus, Taverne, Tommelein et Van den
Bergh.

VAST SECRETARIAAT
VAN DE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD
PALEIS DER NATIE — BRUSSEL

SECRETARIAT PERMANENT
DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE DE BENELUX
PALAIS DE LA NATION — BRUXELLES

De verenigde commissies Buitenlandse Vraagstukken en Grensoverschrijdende Samenwerking hebben, in het kader van de bespreking van het thema “Samenwerking inzake defensie tussen de drie Beneluxlanden”, de volgende werkzaamheden verricht:

HOORZITTINGEN

Op 18 november 2011, hoorzitting met professor dr. Sven Biscop, directeur van het programma Europa in de wereld en van de Hoge Veiligheid- en Defensiestudies, Egmont Instituut, Koninklijk Instituut voor Internationale Relaties.

Op 2 maart 2012, hoorzitting met commandeur Frank Sijtsma, sous-chef Internationale Militaire Samenwerking, Ministerie van Defensie van Nederland.

Op 25 mei 2012, hoorzitting met:

- de heer A.R. Korteweg, strategisch analist bij het The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS);
- de heer Patrick Engelberg, directeur Defensie, de heer Patrick Fautsch, luitenant-kolonel en mevrouw Florence Ensich, Gezantschapsraad bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken – Directie Defensie van het Groothertogdom Luxemburg.

Op 26 oktober 2012, hoorzitting met de heer Carl Gillis, Commander Belgische Marine, over de “Operatie Atalanta”.

Op 24 juni 2013, hoorzitting met:

- de heer Jean-Jacques Welfring, Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg in België, permanent vertegenwoordiger bij de NATO
- kolonel Johan Breyne, Stafdepartement Strategie van de Belgische Defensie.

WERKBEZOEKEN

De verenigde commissies hebben de volgende werkbezoeken gebracht:

Les commissions réunies des Problèmes extérieurs et de la Coopération transfrontalière ont mené les travaux suivants sur le thème “Coopération en matière de défense entre les trois pays du Benelux”:

AUDITIONS

Le 18 novembre 2011, audition du professeur dr. Sven Biscop, directeur du programme Europe dans le Monde et des Hautes Etudes de Sécurité et Défense, Egmont, Institut Royal des Relations Internationales.

Le 2 mars 2012, audition du contre-amiral Frank Sijtsma, sous-chef Coopération militaire internationale, Ministère de la Défense des Pays-Bas.

Le 25 mai 2012, audition de:

- M. A.R. Korteweg, analyste stratégique au The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS);
- M. Patrick Engelberg, directeur de la Défense, M. le LtCol Patrick Fautsch, et Mme Florence Ensich, Conseiller de Légation au Ministère des Affaires étrangères - Direction de la défense, représentants du Grand-Duché de Luxembourg.

Le 26 octobre 2012, audition de M. Carl Gillis, Former commanding officer “Louise Marie” (Belgique), sur “l’Opération Atalanta”.

Le 24 juin 2013, audition de:

- de M. Jean-Jacques Welfring, Ambassadeur du Grand-Duché de Luxembourg en Belgique, représentant permanent à l’OTAN;
- du colonel Johan BREYNE, Département d’état-major Stratégie de la Défense belge.

VISITES DE TRAVAIL

Les commissions réunies ont effectué les visites de travail suivantes:

Op 26 november 2012, een gecombineerd werkbezoek aan de “*Logistic Support Unit (LSU)*” te Eindhoven (NL) en de “*NATO Allied Joint Force Command Headquarters*” te Brunssum (NL).

Op 7 december 2012, een werkbezoek aan de “*Admiraliteit Benelux*” (ABNL) te Den Helder (NL).

Op 10 juni 2013, een werkbezoek aan de Mijnschietingschool Egmond in Oostende (B) en aan het Centrum “*Naval Logistics and Maintenance*”, Marinebasis Zeebrugge (B).

1. HOORZITTINGEN

1. 1. *Hoorzitting met professor dr. Sven Biscop, directeur van het programma Europa in de wereld en van de Hoge Veiligheid- en Defensiestudies, Egmont Instituut, Koninklijk Instituut voor Internationale Relaties*

A. Uiteenzetting door de heer Sven Biscop

De heer Biscop stelt het Egmont Instituut voor. Het Koninklijk Instituut voor Internationale Relaties-Egmont is een denktank die onderzoek verricht op het gebied van de Belgische buitenlandse zaken. Het ontplooit zijn activiteiten volledig onafhankelijk van het ministerie.

De heer Biscop situeert de Benelux-samenwerking op het gebied van defensie in het ruimer kader van de NAVO en van de Europese Unie. Die context is immers een sleutelgegeven voor de toekomst.

De heer Biscop herinnert er in de eerste plaats aan dat de meeste Staten op het gebied van defensie momenteel met een probleem hebben te kampen, namelijk de noodzakelijke besparingen. De opeenvolgende begrotingsbesparingen hebben tot gevolg dat een bepaalde militaire capaciteit onbruikbaar wordt. De Staten moeten dan een keuze maken tussen de militaire capaciteit die zij wensen te behouden en de capaciteit waarvan zal worden afgezien. Het gebrek aan infrastructuur op bepaalde gebieden kan echter voor problemen zorgen. De heer Biscop geeft het voorbeeld van de interventie in Libië. De strijdkrachten die voor die operatie werden ingezet konden rekenen op zeer veel steun van de Verenigde Staten. Het is

Le 26 novembre 2012, visite de travail au “*Logistic Support Unit*” à Eindhoven (NL) et au “*Allied Joint force Command Headquarters*” à Brunssum (NL).

Le 7 décembre 2012, visite de travail à l’Amirauté Benelux (ABNL) à Den Helder (NL).

Le 10 juin 2013, visite de travail à l’école belge-néerlandaise de lutte contre les mines (Egmond) à Ostende (B) et au Centre “*Naval Logistics and Maintenance*” à Zeebruges (B).

1. AUDITIONS

1. 1. *Audition du professeur dr. Sven Biscop, Directeur du programme Europe dans le Monde et des Hautes Etudes de Sécurité et Défense, Egmont, Institut Royal des Relations Internationales*

A. Exposé de M. Sven Biscop

M. Biscop présente l’Institut Egmont. L’Institut Royal des Relations Internationales – Egmont est un “think tank” dédié à la recherche relative aux affaires étrangères belges. Il exerce ses activités en toute indépendance par rapport au ministère.

M. Biscop replace la coopération Benelux en matière de défense dans le contexte plus large de l’OTAN et de l’Union européenne. Ce contexte est en effet un facteur clé pour le futur.

M. Biscop rappelle tout d’abord le problème qui se pose à l’heure actuelle pour la majorité des États en matière de défense, à savoir la nécessité de réaliser des économies. Les coupes budgétaires successives ont pour conséquence de rendre certaines capacités militaires inutilisables. Les États doivent alors opérer un choix entre les capacités militaires qu’ils souhaitent conserver et celles qui sont abandonnées. Le manque d’infrastructure dans certains domaines peut cependant s’avérer problématique. M. Biscop prend pour exemple l’intervention en Libye. Pour cette opération, les forces engagées ont bénéficié d’un très important soutien de la part des États-Unis. L’engagement des États-Unis n’est toutefois pas garanti pour le

echter niet zeker dat de Verenigde Staten in de toekomst die steun zullen blijven leveren, waardoor de kwestie van het herinzetten van de activiteit die men heeft laten vallen, aan de orde is.

Om dat probleem het hoofd te bieden is een reflectie aan de gang, zowel in de Europese Unie als in de NAVO. Dat debat is het voorwerp van een informeel overleg van “staff to staff” tussen de Allied Commander Transformation (NAVO) en het Europees Defensieagentschap (EU). In de Europese Unie staat dat proces bekend als “*pooling and sharing*” of het “initiatief van Gent” en in het jargon van de NAVO spreekt men van “*smart defense*”. Elk proces dekt in feite eenzelfde soort operaties. Het is de bedoeling de gebieden te identificeren waar de Staten hun samenwerking kunnen opdrijven om een bepaalde capaciteit te behouden die op nationaal niveau niet langer mogelijk is.

Het basisidee is hetzelfde, maar de twee organisaties hanteren wel een verschillende methode. De Europese Unie heeft een “*bottom up*” aanpak: elke Staat identificeert een reeks projecten die in aanmerking komen voor *pooling*. De NAVO heeft een gecentraliseerde aanpak, “*top down*”, en vertrouwt die taak toe aan de *Allied Commander Transformation* (ACT). De lijst van de betrokken projecten wordt vervolgens door de ACT aan de Staten bezorgd.

Die initiatieven hebben langs beide kanten tot een groot aantal ideeën geleid. Nu bestaat de volgende etappe erin de projecten met de grootste meerwaarde te identificeren en ze te concretiseren. Voor de Europese Unie zou dat doel moeten zijn bereikt tegen de volgende vergadering van de ministers van defensie van de Unie. De NAVO mikt op de topontmoeting van Chicago in april 2012. Politiek enthousiasme voor deze respectieve planning is er echter niet.

Professor Biscop geeft de verenigde Commissies vervolgens een kritische analyse van “*pooling and sharing*” en van “*smart defense*”.

De heer Biscop is van oordeel dat de reflectie van de Europese Unie en van de NAVO niet ver genoeg gaat. “*Pooling and sharing*” kan slechts onder twee voorwaarden een oplossing zijn. Ten eerste moet de massa deelnemende landen

futur, de sorte que la question du redéveloppement d’une partie des capacités abandonnées se pose.

Pour faire face à ce problème, des réflexions sont menées aussi bien par l’Union européenne que par l’OTAN. Ce débat fait l’objet d’une concertation informelle “staff to staff” entre l’Allied Commander Transformation (OTAN) et l’Agence européenne de Défense (UE). Du côté de l’Union européenne, ce processus est connu sous le nom de “*pooling and sharing*” ou “initiative de Gand”. Dans le jargon de l’OTAN, on parle de “*smart defense*”. Les deux processus recouvrent en réalité le même genre d’opérations. Il s’agit d’identifier des domaines dans lesquels les États peuvent intensifier leur collaboration afin de préserver certaines capacités qui ne peuvent plus l’être à l’échelle nationale.

Si l’idée de base est la même, la méthode adoptée par les deux organisations diffère. L’Union européenne travaille selon une approche “*bottom up*”: chaque état identifie une série de projets candidats au *pooling*. L’OTAN réalise cet exercice de façon centralisée, “*top down*”, en confiant cette tâche à l’*Allied Commander Transformation* (ACT). La liste des projets concernés est ensuite transmise par l’ACT aux États.

Des deux côtés, ces initiatives ont permis d’avancer de très nombreuses idées. L’étape suivante consiste à identifier les projets présentant la plus grande valeur ajoutée et à les concrétiser. Du côté de l’Union européenne cet objectif devrait être réalisé pour la prochaine réunion des ministres de la défense de l’Union. L’OTAN vise quant à lui le sommet de Chicago, en avril 2012. Ces calendriers se heurtent toutefois au même manque d’enthousiasme politique.

Le professeur Biscop expose aux Commissions réunies son analyse critique des processus de “*pooling and sharing*”/ “*smart defense*”.

M Biscop estime que la réflexion menée aussi bien par l’Union européenne que par l’OTAN ne va pas assez loin. Le “*pooling and sharing*” ne peut constituer une solution qu’à deux conditions. Premièrement, il faut que la masse de pays parti-

kritisch genoeg zijn: een pooling beperkt tot drie Beneluxlanden volstaat bijvoorbeeld niet voor een bepaalde soort infrastructuur. Ten tweede, moet de keuze van de militaire capaciteit waarvoor een pooling wordt gerealiseerd, ook ambitieuzer zijn, en mag die niet beperkt blijven tot het onderricht. Pooling moet zonder enig taboe voor elke militaire capaciteit, ook voor de gevechtseenheden, kunnen worden overwogen.

Professor Biscop neemt het voorbeeld van de Admiraal Benelux. Die realisatie is zeer belangrijk: een specialisatie en een maximale samenwerking tussen Staten gaan er gepaard met het behoud van soevereiniteit en dus flexibiliteit. De Marine is inderdaad het gebied bij uitstek voor zo'n pooling aangezien enkel het schip ter plaatse wordt gestuurd en de rest van de capaciteit in het land van oorsprong blijft. Die redenering geldt ook voor de luchtmacht. Volgens professor Biscop is een pooling van de luchtcapaciteit in de Benelux een interessante piste. Het lijkt moeilijker om dat model op de landmacht toe te passen. Hij is echter van oordeel dat er ook daar mogelijkheden zijn. Landen zoals de onze hebben immers niet langer de mogelijkheid om bij een interventie op de grond alle nodige steuncapaciteit (*"Support and Combat service support"*) te bieden. België en Luxemburg behoren tot het Eurocorps, maar de integratie is er zeer beperkt. Professor Biscop pleit voor meer specialisatie.

Professor Biscop is ook van oordeel dat de reflectie niet tot de pooling van de bestaande capaciteit beperkt mag blijven. De bestaande capaciteit wordt daardoor zeker op een efficiëntere wijze georganiseerd, maar het probleem van het tekort aan capaciteit wordt daarmee niet opgelost.

Tot slot merkt de heer Biscop op dat de huidige aanpak van de pooling erin bestaat per project (*"bottom up"*), zonder een gecentraliseerde coördinatie, te werken. Het gevaar van die methode is dat een bepaalde capaciteit die nochtans strategisch van belang is, over het hoofd wordt gezien. Het is immers mogelijk dat verscheidene Staten op dezelfde gebieden besparen en tegelijkertijd op andere gebieden een overvloedige capaciteit behouden. De pooling van bestaande capaciteit moet gepaard

cipants soit être suffisamment critique: un pooling limité aux trois pays du Benelux peut, par exemple, ne pas suffire pour certains types d'infrastructures. Deuxièmement, le choix des capacités militaires pour lesquelles le pooling est réalisé doit également être plus ambitieux, et ne pas se limiter à l'instruction. Le pooling devrait pouvoir être envisagé sans tabou pour toute capacité militaire, y compris pour les forces de combat.

Le professeur Biscop prend l'exemple de l'Amiral Benelux. Cette réalisation présente un grand intérêt: elle concilie en effet une spécialisation et une coopération maximale entre États, avec un maintien de la souveraineté, et donc de la flexibilité. La Marine constitue en réalité un domaine de prédilection pour ce type de pooling car seul le navire est envoyé sur le terrain, le reste de la capacité militaire restant localisé dans le pays d'origine. Ce raisonnement s'applique également à l'armée de l'air. Pour le professeur Biscop, un pooling de capacités aériennes au sein du Benelux constitue une piste intéressante. Ce modèle semble plus difficilement applicable à l'armée de terre. M Biscop estime cependant que là aussi des opportunités existent. Des pays comme les nôtres n'ont en effet plus la possibilité d'organiser toutes les capacités de soutien nécessaires en cas d'intervention au sol (*"Support and Combat service support"*). La Belgique et le Luxembourg appartiennent à l'Eurocorps, mais le degré d'intégration y est très limité. Le professeur Biscop plaide pour davantage de spécialisation.

Le professeur Biscop estime également que la réflexion ne doit pas se limiter au pooling de capacités existantes. Ce dernier permet certes d'organiser plus efficacement les capacités existantes mais ne résout pas le problème du déficit capacitaire.

Enfin, M. Biscop constate que l'approche actuelle du pooling consiste à travailler projet par projet (*"bottom up"*), sans coordination centralisée. Cette méthode présente un risque de négligence de certaines capacités, pourtant stratégiquement importantes. L'on ne peut par exemple exclure que plusieurs États réalisent des économies dans les mêmes domaines tout en maintenant dans d'autres des capacités superflues. Le pooling de capacités existantes doit être doublé d'un pooling relatif aux

gaan met een pooling van de toekomstperspectieven. Professor Biscop stelt voor de aanpak “*bottom up*” door een methode “*top down*” te vervangen, wat een overleg en een samenwerking op politiek niveau veronderstelt. Het is inderdaad op dat niveau dat de beslissingen inzake planning worden genomen. Om dat doel te bereiken dient een permanent overlegplatform tussen de betrokken autoriteiten van de landen die bij het proces zijn betrokken, te worden opgericht. Dat platform zou bovendien tot een versterking van het vertrouwen tussen de partners leiden.

De heer Biscop stelt vast dat het ontbreken van politieke wil de grootste hinderpaal is voor de ontwikkeling van een ambitieuzer pooling and sharing. Gelet op die inertie kunnen kleinere samenwerkingsstructuren zoals de Benelux (“samenwerkingseilanden”) een oplossing zijn.

De Beneluxlanden kunnen op grond van hun lange ervaring op het gebied van samenwerking de weg openen en hun buren een politiek signaal geven. Samenwerkingseilanden zijn echter op zich geen afdoende oplossing. Redelijkerwijs kan men stellen dat de Staten, alvorens een partner te zoeken, eerst de capaciteit dienen te identificeren die het voorwerp zal zijn van een pooling en niet omgekeerd. Desgevallend kan gekozen worden voor een Staat die niet tot het eiland behoort. Op bepaalde capaciteitsgebieden zoals “*air to air refueling*”, is de kritische partnermassa van de Benelux ontoereikend om een meerwaarde te bieden.

B. Gedachtewisseling

De heer Bosman is het niet eens met de heer Biscop wanneer hij stelt dat pooling op het gebied van onderricht en opleiding niet volstaat. Die pooling die zeker weinig politieke risico's inhoudt, draagt bij tot de ontwikkeling van een werkmethode en van een voor de drie landen gemeenschappelijke visie die aldus de grondslag vormen voor een toekomstige samenwerking. Een pooling met een beperkte draagwijdte maakt “*quick wins*”, concrete realisaties, mogelijk terwijl het realiseren van ambitieuzere projecten veel tijd vergt.

perspectives d'avenir. Le professeur Biscop préconise de passer de l'approche “*bottom up*” à une méthode “*top down*”, c'est-à-dire à une concertation et une collaboration au niveau politique. C'est en effet à ce niveau que sont prises les décisions en matière de planification. La réalisation de cet objectif nécessite l'installation d'une plateforme de concertation permanente entre les autorités concernées des différents pays engagés dans le processus. Une telle plateforme permettrait en outre de renforcer la confiance entre partenaires.

M. Biscop constate que le manque de volonté politique est le principal obstacle au développement d'un pooling and sharing plus ambitieux. Face à cette inertie, des structures de coopérations plus petites comme le Benelux (des “îlots de coopération”) peuvent apporter des solutions.

De par leur longue expérience en termes de collaboration, les pays du Benelux peuvent ouvrir la voie et lancer un signal politique fort à leurs voisins. Les îlots de coopérations ne constituent cependant pas à eux seuls une solution suffisante. La raison commande en effet que les États identifient d'abord les capacités devant faire l'objet d'un pooling avant de chercher un partenaire, plutôt que l'inverse. Le cas échéant, le choix devra se porter vers un État n'appartenant pas à l'îlot. De plus, dans certains domaines capacitaires comme le “*air to air refueling*”, le Benelux ne représente pas une masse suffisamment critique de partenaires que pour avoir une plus-value.

B. Echange de vues

M. Bosman ne peut se rallier au point de vue de M. Biscop selon lequel le pooling en matière d'instruction et de formation serait insuffisant. Il s'agit certes d'un type de pooling présentant un risque politique limité, mais il contribue au développement d'une méthode de travail et d'une vision commune aux trois pays, jetant ainsi les bases de la collaboration future. Un pooling de portée limitée permet des “*quick wins*”, des réalisations concrètes, alors que des projets plus ambitieux demandent beaucoup de temps pour être réalisés.

Professor Biscop verklaart niet gekant te zijn tegen zo'n soort pooling, maar hij is van oordeel dat het ogenblik om een stap verder te zetten is aangebroken. Vandaag gaat het niet langer om het leggen van de grondslag voor een samenwerking. Die fase is al lang een feit of had al lang een feit moeten zijn. Nu moet meer ambitie aan de dag worden gelegd. Bij het nemen van beslissingen voor de aankoop van materiaal dient trouwens meer aandacht te gaan naar pooling. Wanneer de partners bijvoorbeeld verschillende vliegtuigmodellen kiezen zal de pooling in de toekomst onmogelijk worden. Vooraleer militaire capaciteit wordt aangekocht dienen de poolinggebieden te worden geïdentificeerd.

Voor meer inlichtingen verwijst de heer Biscop de leden van de verenigde commissies naar dit boek: S. Biscop, J. Coelmont, Europe, *Strategy and Armed Forces, The making of a distinctive power*, Routledge, 2011.

1. 2. *Hoorzitting met commandeur Frank Sijsma, sous-chef Internationale Militaire Samenwerking, Ministerie van Defensie van Nederland*

A. Uiteenzetting door de heer Frank Sijsma

Commandeur Sijsma dankt de verenigde commissies voor hun uitnodiging. Het voortzetten van een militaire samenwerking veronderstelt inderdaad politieke steun.

Commandeur Sijsma behandelt allereerst de "Studie 3.8".

Die studie die in januari 2011 door een werkgroep onder zijn leiding werd verricht, zocht naar een reeks oplossingen voor de begrotingsbeperkingen die door het Nederlands regeerakkoord werden opgelegd.

De werkgroep stelde tijdens zijn werkzaamheden vast dat de internationale samenwerking in Nederland goed opschiet. Het Nederlands leger tracht voortaan stelselmatig op internationale samenwerking een beroep te doen om aan de begrotingsdoeleinden en de doeleinden betreffende interoperabiliteit op alle niveaus en in alle componenten van de landsverdediging tegemoet te komen. In

Le professeur Biscop précise qu'il n'est pas opposé à ce type de pooling, mais qu'il estime que le moment est venu d'aller plus loin. Il ne s'agit plus aujourd'hui d'établir les bases d'une collaboration. Cette étape a été ou aurait dû être réalisée depuis longtemps. Il faut à présent faire preuve de davantage d'ambition. De plus, le pooling doit être mieux pris en compte dans les décisions relatives à l'achat du matériel. Si les partenaires choisissent par exemple des modèles d'avions différents, le pooling ne sera plus possible par la suite. L'identification des domaines de pooling doit devenir un préalable à l'achat de capacités militaires.

Pour davantage d'informations M. Biscop invite les membres des commissions réunies à consulter le livre: S. Biscop, J. Coelmont, Europe, *Strategy and Armed Forces, The making of a distinctive power*, Routledge, 2011.

1. 2. *Audition du contre-amiral Frank Sijsma, sous-chef Coopération militaire internationale, Ministère de la Défense des Pays-Bas*

A. Exposé de M. Frank Sijsma

M. le contre-amiral Sijsma remercie les commissions réunies pour leur invitation. La poursuite d'une coopération militaire suppose en effet un soutien politique.

M. le contre-amiral Sijsma évoque tout d'abord une étude intitulée "Studie 3.8".

Cette étude, dirigée par ses soins, a été réalisée en janvier 2011, par un groupe travail. Il s'agissait de dégager une série de solutions aux restrictions budgétaires imposées par l'accord de gouvernement néerlandais.

Au cours de ses travaux, le groupe de travail a pu constater le bon état d'avancement de la coopération internationale aux Pays-Bas. L'armée néerlandaise tente d'ores et déjà de recourir systématiquement à la coopération internationale, afin de rencontrer les objectifs budgétaires et d'interopérabilité, et ce à tous les niveaux et dans toutes les composantes de la défense nationale.

weerwil van die vaststelling worden in de studie 132 nieuwe pistes inzake internationale samenwerking voorgesteld, waarvan er 48 rechtstreeks betrekking hebben op de Belgisch-Nederlandse betrekkingen. Die ideeën werden vervolgens gerangschikt aan de hand van hun haalbaarheid, enerzijds, en hun potentiële meerwaarde, anderzijds.

De werkgroep heeft uiteindelijk vier belangrijke domeinen aangemerkt waar de Belgisch-Nederlandse samenwerking kan worden opgedreven: logistiek en onderhoud (volgens het model van de huidige maritieme samenwerking), opleiding en training, uitvoering van de militaire opdrachten, en de aankoop van materieel. Commandeur Sijtsma benadrukt dat laatste punt: een gezamenlijke aankoop van materieel maakt uiteraard schaalbesparingen mogelijk. Maar dat is ook een essentiële voorwaarde die dient vervuld te zijn vooraleer aan andere samenwerkingsvormen kan worden gedacht: de samenwerking op het gebied van logistiek en onderhoud wordt vereenvoudigd als de legers van de onderscheiden landen over vergelijkbaar materieel beschikken.

Concreet betekent dat dat momenteel over de volgende pistes wordt nagedacht: een gezamenlijke luchtcontrole, onderhoud en exploitatie van de helikopters NH-90 (helikopters met een transportcapaciteit die tijdens operaties op en vanaf zee kunnen worden ingezet), of nog het vervangen van de jachtvliegtuigen. Dat laatste punt ligt echter gevoeliger voor de twee Staten. Commandeur Sijtsma wijst er ten slotte op dat er nog tal van mogelijkheden zijn op het gebied van opleiding en training. Dit soort samenwerking blijkt zeer interessant te zijn aangezien zij een rationelere werking mogelijk maakt: het centraliseren van het opleidingsaanbod op een enkele plaats maakt het immers mogelijk overlappingen en een overcapaciteit aan opleiding te voorkomen. Een aantal projecten worden momenteel bestudeerd: de oprichting van een gezamenlijk Belgisch-Nederlands centrum voor de opleiding van parachutisten (desgevallend ook voor Duitse militairen), nauwere samenwerking op het gebied van vorming in volgende domeinen: overleven, INFO-ops (Information operations groups), C-IED (strijd tegen geïmproviseerde springtuigen), ISTAR (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition, and Reconnaissance*), EOD (*Explosive ordnance dis-*

Nonobstant ce constat, l'étude a également permis d'identifier cent trente-deux nouvelles pistes en matière de coopération internationale, parmi lesquelles quarante-huit concernent directement les relations belgo-néerlandaises. Ces idées ont ensuite fait l'objet d'un classement en fonction d'une part de leur faisabilité, et d'autre part de leur plus-value potentielle.

En définitive, le groupe de travail a dégagé quatre domaines principaux pour une intensification de la coopération belgo-néerlandaise: la logistique et l'entretien (sur le modèle de l'actuelle coopération en matière maritime), la formation et l'entraînement, l'exécution de tâches militaires (comme c'est par exemple le cas à l'heure actuelle à Kunduz), et l'acquisition de matériel. M. le contre-amiral Sijtsma insiste sur ce dernier point: l'achat en commun de matériel permet bien entendu de réaliser des économies d'échelle. Mais il s'agit également d'un pré requis essentiel à d'autres formes de coopération: la coopération en matière de logistique et d'entretien suppose par exemple que les armées des différents pays disposent de matériel comparable.

Plus concrètement, les pistes suivantes font actuellement l'objet d'une réflexion: une surveillance aérienne commune, l'entretien et l'exploitation des hélicoptères NH-90 (hélicoptères ayant une capacité de transport et pouvant être utilisés dans des opérations en mer), ou encore le remplacement des avions de chasse. Ce dernier point est cependant plus sensible pour les deux États. Le contre-amiral Sijtsma précise enfin que de nombreuses possibilités existent encore en matière de formation et d'entraînement. Ce type de collaboration se révèle très intéressant dans la mesure où il permet un fonctionnement plus rationnel: la centralisation de l'offre de formation dans un lieu unique permet en effet d'éviter les doublons et une surcapacité de formation. Une série de projets sont actuellement à l'examen: la création d'un centre commun belgo-néerlandais pour la formation des parachutistes (auquel pourrait se joindre le cas échéant les militaires allemands), l'intensification de la coopération en matière de formation dans les domaines suivants: survie, INFO-ops (Information operations groups), C-IED (lutte contre les engins explosifs improvisés), ISTAR (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition, and Reconnaissance*), EOD

posal), diepzeeduiken, CBRN (*chemical, biological, radiological, and nuclear*), *fire support*...

Een versterking van de samenwerking heeft een potentiële meerwaarde, maar ligt niet altijd voor de hand. Sommige essentiële uitdagingen mogen hierbij niet uit het oog worden verloren.

Een eerste voorbeeld daarvan is het vertrouwen onder de partners. Militaire samenwerking impliceert een wederzijdse afhankelijkheid van de betrokken Staten. Zij veronderstelt bijgevolg ook een groter en een duurzaam vertrouwen. Elk van de partners moet zich bovendien ten volle bewust zijn van zijn verplichtingen ten aanzien van de anderen.

Naast de betrouwbaarheid van de partijen, hangt het welslagen ook af van de mate waarin een echte meerwaarde voor elk van de partners wordt gecreëerd. De samenwerking moet een “win-win” situatie zijn. Voor Commandeur Sijsma moeten de Staten echter aanvaarden dat zij individueel gezien niet uit elk project voordeel kunnen halen. Er moet naar een evenwicht worden gezocht voor de militaire samenwerking in haar geheel.

Ook de kwestie van de autonomie en van de soevereiniteit blijft zeer actueel. Commandeur Sijsma verwijst naar een recent rapport van de AIV (Adviesraad Internationale Vraagstukken) waarin gesteld wordt dat het naleven van de autonomie en van de soevereiniteit eigenlijk geen probleem is. Voor de heer Sijsma blijkt uit het voorbeeld van de admiraliteit Benelux in Den Helder ook dat een militaire samenwerking die op een intelligente manier wordt gerealiseerd de partnerlanden de mogelijkheid biedt een hoge graad van autonomie te behouden. België en Nederland hebben aldus in alle vrijheid kunnen beslissen over de kwestie van het zenden van troepen naar Libië, ondanks hun grote wederzijdse afhankelijkheid.

Het opvoeren van de samenwerking op het gebied van defensie stuit geregeld ook op hinderpalen van politieke aard. Zo konden een aantal projecten niet worden gerealiseerd (Belgisch-Nederlandse samenwerking betreffende de tanks bijvoorbeeld). De interne politieke toestand in België heeft ook gevolgen voor de samenwerking met Nederland, enerzijds, omdat rekening moet worden gehouden

(*Explosive ordnance disposal*), la plongée sous-marine, CBRN (*chemical, biological, radiological, and nuclear*), *le fire support*...

En dépit de sa plus-value potentielle, le renforcement de la coopération ne va pas toujours de soi. Il convient de garder à l'esprit que des questions essentielles sont en jeux.

Le premier de ces thèmes majeurs réside dans la confiance entre partenaires. La coopération en matière militaire implique une dépendance réciproque des États concernés. Elle suppose donc également une confiance accrue et durable. Chacun des partenaires doit en outre être pleinement conscient de ses obligations envers les autres.

Outre la fiabilité des parties, la clé de la réussite tient également à la création d'une réelle plus-value et ce pour chacun des partenaires. La coopération doit être une situation “win-win”. Pour le contre-amiral Sijsma, les États doivent cependant admettre qu'ils ne peuvent retirer un bénéfice de chaque projet pris individuellement. L'équilibre doit être recherché sur la coopération militaire prise dans son ensemble.

La question de l'autonomie et de la souveraineté reste également très présente (18.18). Le contre-amiral Sijsma se réfère à un récent rapport de l'AIV (*Adviesraad Internationale Vraagstukken*) selon lequel le respect de l'autonomie et de la souveraineté ne pose en réalité pas de problème. Pour M. Sijsma, l'exemple de l'Admiralité Benelux à Den Helder démontre également qu'une coopération militaire réalisée de manière intelligente permet aux pays partenaires de conserver un grand niveau d'autonomie. La Belgique et les Pays-Bas ont ainsi par exemple pu décider en toute liberté sur la question de l'envoi de troupes en Libye, malgré leur niveau élevé d'interdépendance.

L'intensification de la coopération en matière de défense se heurte également régulièrement à des obstacles de nature politique. Une série de projets n'ont ainsi pu voir le jour (coopération belge-néerlandaise concernant les tanks par exemple). La situation politique interne de la Belgique a également un impact sur sa collaboration avec les Pays-Bas, d'une part, en raison de la nécessité

met het communautaire gegeven, bijvoorbeeld, wanneer beslist wordt waar een infrastructuur zal komen, en, anderzijds, wegens de recente politieke crisis die het land heeft meegemaakt. De commandeur verheugt zich dan ook over het bezoek van de minister van Defensie, de heer De Crem, en van Belgische parlementsleden aan Den Helder, alsook over de nieuwe impuls die aldus aan de Belgisch-Nederlandse samenwerking lijkt te zijn gegeven.

Ook de kwestie van de kosten blijft actueel. Internationale samenwerking wordt vaak voorgesteld als een middel om te besparen. Besparingen zijn echter slechts op lange termijn merkbaar. In een eerste fase leidt het realiseren van de projecten tot uitgaven.

Ten slotte krijgt men wegens de begrotings-inspanningen die aan de strijdkrachten worden opgelegd, af te rekenen met een probleem van middelen, meer bepaald van beschikbaarheid van het personeel.

Commandeur Sijsma schetst vervolgens de kwestie in het kader van de Europese Unie en de NAVO.

In de NAVO overweegt Nederland de voortrekkersrol met betrekking tot "*C-IED biometrics*" op zich te nemen, en wil het deelnemen aan het onderzoek inzake de Europese samenwerking "Joint Strike Fighter (JSF)", de "*ballistic missile defence*" alsook de aankoop en de opdrachten uitgevoerd met UAV's.

Volgens commandeur Sijsma, heeft de ervaring uit het verleden aangetoond dat de operaties *pooling and sharing* meer kans hebben om te slagen wanneer een klein aantal partners erbij wordt betrokken. Het is beter eerst een efficiënte samenwerking op te bouwen alvorens de samenwerking tot een groter aantal Staten wordt uitgebreid. De aanpak voorgesteld door het *Ghent framework* doet een probleem rijzen omdat omvangrijke projecten worden aangemoedigd. Het voorbeeld van "European Air Transport Command" (EATC), te Eindhoven, is in dat verband veelzeggend. EATC is het resultaat van *pooling* door Frankrijk, Nederland, België en Duitsland van hun transportcapaciteit.

de prendre en compte le facteur communautaire par exemple lors du choix de l'implantation d'une infrastructure, d'autre part en raison de la récente crise politique qu'a connu le pays. Le contre-amiral se réjouit dès lors de la visite effectuée cette semaine par le ministre de la Défense M. Pieter De Crem ainsi que par les députés belges à Den Helder, et du nouvel élan qui semble ainsi donné à la coopération belgo-néerlandaise.

La problématique des coûts reste également d'actualité. La coopération internationale est souvent présentée comme un moyen de réaliser des économies. Cependant ces économies ne sont perceptibles qu'à long terme. Dans un premier temps, la réalisation des projets suppose des dépenses.

Enfin, en raison des efforts budgétaires imposés aux forces armées, l'on se heurte à un problème de moyens, et plus particulièrement de disponibilité de personnel.

M. Sijsma replace ensuite la question dans le contexte de l'Union européenne et de l'OTAN.

Au sein de l'OTAN, les Pays-Bas dirigent les travaux relatifs au "*C-IED biometrics*", et participent aux recherches relatives à la coopération européenne au programme "Joint Strike Fighter (JSF)", à la "*ballistic missile defence*" ainsi qu'à l'acquisition et aux tâches effectuées au moyen d'UAV.

Pour le contre-amiral Sijsma, les expériences passées ont démontré que les opérations de *pooling and sharing* ont davantage de chances d'aboutir lorsque l'on y associe qu'un petit nombre de partenaires. Il est préférable de construire d'abord une coopération efficace avant de l'étendre à un plus grand nombre d'États. L'approche préconisée par le *Ghent framework* pose problème en ce sens dans la mesure où elle encourage les projets de grande ampleur. L'exemple de l'"European Air Transport Command (EATC)", à Eindhoven, est à cet égard parlant. L'EATC est le résultat du *pooling* par la France, les Pays-Bas, la Belgique et l'Allemagne de leur capacités en matière de transport. Le suc-

Het succes van deze realisatie is gedeeltelijk toe te schrijven aan het beperkt aantal Staten dat aanvankelijk bij het project was betrokken.

Wat met de toekomst?

Commandeur Sijsma verwijst naar de recente ontmoeting tussen de Belgische en Nederlandse ministers van defensie, op 29 februari 2012 in Den Helder. Op de persconferentie die na de vergadering werd gehouden, hebben de ministers verklaard dat zij de Belgisch-Nederlandse militaire samenwerking willen voortzetten en opvoeren. Die intentieverklaring zal op parlementair niveau moeten worden bevestigd en vervolgens in praktijk moeten worden gebracht. Die laatste stap vereist bijkomende haalbaarheidsstudies om de precieze materies af te bakenen waar die samenwerking gestalte kan krijgen.

B. Gedachtewisseling

De heer Bosman wenst terug te keren op de problematiek van de soevereiniteit. Is het behoud van de soevereiniteit door elk land verenigbaar met een zekere specialisatie in de opdrachten? Of wordt de internationale samenwerking eerder gezien als een vorm van samenwerking tussen de legers, maar zonder een vermindering van de respectieve capaciteit?

Commandeur Sijsma wijst erop dat de kwestie genuanceerder is dan ze lijkt. De begrippen soevereiniteit en autonomie blijven belangrijke gegevens, maar zijn geen onoverkomelijke hinderpalen. De ervaring met Admiraal Benelux heeft aangetoond dat het voor twee landen mogelijk is diepgaande samenwerkingsvormen te ontwikkelen zonder dat daarom geraakt wordt aan de mogelijkheid voor iedereen om, volledig autonoom, te beslissen over deelname aan militaire operaties.

Volgens de heer Bosman impliceert een specialisatie in de opdrachten een wederzijdse afhankelijkheid van de partners. Een Staat die niet langer over een Marine beschikt zou op eigen houtje niet langer aan sommige operaties, bijvoorbeeld, kunnen deelnemen.

cès de sa réalisation tient en partie au nombre limité d'États impliqués à l'origine dans le projet.

Quid du futur?

Le contre-amiral Sijsma se réfère à la récente rencontre entre les ministres de la Défense belge et néerlandais, le 29 février 2012, à Den Helder. Lors de la conférence de presse qui a clos cette réunion, les ministres ont affirmé leur volonté de poursuivre et d'intensifier la coopération militaire belgo-néerlandaise. Cette déclaration d'intention devra être confirmée au niveau parlementaire puis mise en pratique sur le terrain. Cette dernière étape nécessitera des études de faisabilité supplémentaires afin d'identifier les matières précises dans lesquelles cette collaboration pourra se concrétiser.

B. Echange de vues

M. Bosman souhaite revenir sur la problématique de la souveraineté. Le maintien par chaque pays de sa souveraineté est-il conciliable avec une certaine spécialisation des tâches? Ou s'agit-il plutôt d'envisager la coopération internationale comme une forme de collaboration entre les armées, mais sans diminution des capacités respectives?

Le contre-amiral Sijsma précise que la question est plus nuancée qu'il n'y paraît. Les notions de souveraineté et d'autonomie restent des enjeux importants, mais ne constituent pas des obstacles infranchissables. L'expérience de l'Amiral Benelux prouve qu'il est possible pour deux pays de développer des formes approfondies de coopération sans pour autant se priver de la possibilité de décider, chacun, en toute autonomie, d'une participation à des opérations militaires.

Pour M. Bosman, la spécialisation des tâches implique une interdépendance des partenaires. Un État qui n'aurait plus de Marine ne pourrait plus s'engager seul dans certaines opérations par exemple.

Commandeur Sijsma antwoordt dat een vermindering van de capaciteit inderdaad betekent dat het betrokken land zijn bewegingsvrijheid beperkt. Wat het transport betreft werden er oplossingen gevonden (*European Air Transport Command - EATC en Mouvement Coordination Center Europe – MCCE*, allebei in Eindhoven, het project C17 enz...). Van een specialisatie in de opdrachten wordt trouwens al vele jaren werk gemaakt. De militaire operaties worden nu veelal gezamenlijk uitgevoerd.

Mevrouw Tilmans vraagt toelichting bij de impact van de federale structuur van België op de samenwerking op gebied van defensie met Nederland. Betekent dit dat het zuiden van België niet in aanmerking zou komen voor bepaalde opleidingsmogelijkheden?

Commandeur Sijsma antwoordt dat de Belgische federale structuur de zaken bemoeilijkt aangezien het hier om een bijkomende factor gaat waarmee rekening moet worden gehouden. Wanneer bijvoorbeeld beslist wordt een gezamenlijke capaciteit in België te vestigen, rijst de vraag of die capaciteit naar Vlaanderen dan wel naar Wallonië zal gaan.

Mevrouw Tilmans merkt op dat de relaties met Luxemburg niet aan bod zijn gekomen. Bestaat er dus wel echt een Beneluxsamenwerking of zijn de betrekking uitsluitend bilateraal?

Commandeur Sijsma wijst erop dat het Belgische en het Luxemburgse leger nu al goed geïntegreerd zijn. Nederland tracht bijgevolg Luxemburg zoveel mogelijk bij de Belgisch-Nederlandse projecten te betrekken. Luxemburg zal bijvoorbeeld eerstdaags toetreden tot het project EATC.

1. 3. *Hoorzitting met dr. A.R. Korteweg, strategisch analist bij The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS) en met de heer Patrick Engelberg, directeur Defensie, de heer Patrick Fautsch, luitenant-kolonel en mevrouw Florence Enschedé, Gezantschapsraad bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken – Directie Defensie, vertegenwoordigers van het Groothertogdom Luxemburg*

Le contre-amiral Sijsma répond qu'une réduction de capacité implique effectivement que le pays concerné limite sa marge de manœuvre. En matière de transport, des solutions ont pu être trouvées (*European Air Transport Command - EATC et Mouvement Coordination Center Europe – MCCE*, tous deux situés à Eindhoven, le projet C17, etc...). De plus, la spécialisation des tâches est un processus déjà en cours depuis de nombreuses années. Aujourd'hui déjà, les opérations militaires sont la plupart du temps réalisées de manière conjointe.

Mme Tilmans demande des précisions concernant l'impact de la structure fédérale de la Belgique sur la coopération avec les Pays-Bas en matière de défense. Cela signifie-t-il que la partie sud de la Belgique pourrait se retrouver privée de certaines possibilités de formation?

Le contre-amiral Sijsma répond que la structure fédérale belge complique les choses car elle constitue un facteur supplémentaire à prendre en considération. Par exemple, lorsque l'on décide d'implanter une capacité commune en Belgique, la question de sa localisation en Flandre ou en Wallonie se pose.

Mme Tilmans fait remarquer que les relations avec le Luxembourg n'ont pas été abordées. Existe-t-il dès lors une véritable coopération Benelux, ou les relations sont-elles purement bilatérales?

Le contre-amiral Sijsma explique qu'à l'heure actuelle, les armées belge et luxembourgeoise sont déjà bien intégrées. Les Pays-Bas tentent dès lors d'associer autant que possible le Luxembourg aux projets belgo-néerlandais. Le Luxembourg rejoindra par exemple très bientôt le projet EATC.

1. 3. *Audition du dr. A.R. Korteweg, analyste stratégique au The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS) et de M. Patrick Engelberg, directeur de la Défense, M. le LtCol Patrick Fautsch, et Mme Florence Enschedé, Conseiller de Légation au Ministère des Affaires étrangères - Direction de la défense, représentants du Grand-Duché de Luxembourg*

A. Uiteenzetting door dr. A.R. Korteweg, strategisch analist bij The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS)

De heer Korteweg plaatst allereerst het debat in zijn financiële en geopolitieke context. Op de NAVO-top die op 21 mei 2012 te Chicago werd gehouden, is nog eens gebleken dat de geopolitieke en financiële aspecten (die ook verband houden met de eurocrisis) op dit ogenblik een van de hoofdbekommernissen zijn. Overal snijden de Staten diep in de defensiebegrotingen terwijl het internationaal klimaat steeds maar onstabiel wordt. Zo hebben de lidstaten van de Europese Unie verleden jaar in die sector voor vijfenveertig miljard euro bespaard in weerwil van de Arabische lente en de crisis in Syrië. Om te voorkomen dat dergelijke begrotingsinspanningen zonder overleg nog worden gedaan hebben de lidstaten een reflectie over de thema's "*pooling and sharing*" en "*smart defence*" opgestart.

De heer Korteweg handelt vervolgens meer specifiek over de toestand in de Benelux. De ministers van de drie Beneluxlanden hebben in 2011 een intentieverklaring ondertekend waarin hun voornemen wordt aangekondigd de bestaande samenwerking op te voeren. In januari 2012 bracht de AIV (Adviesraad Internationale Vraagstukken – de officiële adviesinstantie van de Nederlandse regering) een advies uit over de toekomstige militaire samenwerking van Nederland met zijn buurlanden. In april van dit jaar ondertekenden de ministers van Defensie van de drie Beneluxlanden een memorandum waarin zij de verbintenis aangaan de samenwerking van de luchtmachten (keuze van de toestellen die de F16 zullen vervangen) te verdiepen, de samenwerking tussen de marines van Nederland en België alsook tussen de lichteenheden op te voeren.

De minister van Defensie van Nederland kondigde in die context aan dat hij een nieuwe discussie over het concept soevereiniteit wenste te openen. Volgens de minister mag het begrip soevereiniteit niet strikt worden geïnterpreteerd. Een meer vooruitstrevende aanpak van het concept soevereiniteit is denkbaar. Het is zaak de mogelijkheid te scheppen om internationaal meer te realiseren

A. Exposé du dr. A.R. Korteweg, analyste stratégique au The Hague Centre for Strategic Studies (HCSS)

M. Korteweg replace tout d'abord le débat dans son contexte financier et géopolitique. Comme l'a encore démontré le sommet de l'OTAN qui s'est tenu à Chicago le 21 mai 2012, les aspects géopolitiques et financiers, également liés à la crise de l'euro, sont une des préoccupations principales à l'heure actuelle. Partout, les États réalisent d'importantes économies sur le budget attribué à la Défense, alors que le climat international est de plus en plus instable. Ainsi l'année dernière, les États membres de l'Union européenne ont réalisé des économies à hauteur de quarante-cinq milliards d'euros dans ce secteur, tout en étant confrontés au Printemps Arabe et à la crise en Syrie. Afin d'éviter que de tels efforts budgétaires soient à l'avenir à nouveau réalisés de manière non concertée, les États membres ont entamé une réflexion sur les thèmes du "*pooling and sharing*" et de la "*smart defence*".

M. Korteweg évoque ensuite plus spécifiquement la situation du Benelux. En 2011, les ministres des trois pays Benelux ont signé une "lettre d'intention" annonçant leur volonté d'intensifier la coopération existante. En janvier 2012, l'AIV (Adviesraad Internationale Vraagstukken – instance d'avis officielle du gouvernement néerlandais) a rendu un avis sur le futur de la coopération militaire des Pays-Bas avec les pays voisins. Enfin en avril dernier, les ministres de la Défense des trois pays du Benelux ont signé un memorandum dans lequel ils s'engagent à approfondir la collaboration des armées de l'air (choix des appareils qui succéderont aux F16), à développer plus avant la collaboration entre les marines belges et néerlandaises, ainsi que des unités aéroportées.

Dans ce contexte, le ministre de la Défense néerlandais a annoncé qu'il souhaitait ouvrir une nouvelle discussion sur le concept de souveraineté. Pour le ministre, la notion de souveraineté ne doit pas être interprétée de manière stricte. Une approche plus progressiste du concept de souveraineté est envisageable. Il s'agirait d'être capable, ensemble, de réaliser davantage sur la

veeleer dan elke Staat de mogelijkheid te bieden de absolute controle over zijn eigen strijdkrachten te behouden.

De heer Korteweg is van oordeel dat bepaalde elementen voor een nauwere militaire samenwerking tussen de Beneluxlanden pleiten. Zo werken België en Nederland al in heel wat opzichten samen, maar er zijn ook de overeenkomsten in de geopolitieke situatie en de politieke en strategische visie van de drie landen. Ten slotte is het belang van een samenwerking van kleine Staten zoals de onze ook voelbaar in grotere entiteiten zoals de Europese Unie en de NAVO aangezien de betrokken Staten op die manier hun stem meer gewicht geven.

Volgens de heer Korteweg is het in april ondertekende memorandum het logische gevolg van de bestaande samenwerking. Gaat het om de laatste etappe in dat samenwerkingsproces?

De heer Korteweg is van oordeel dat de huidige aanpak vroeg of laat op zijn grenzen zal stuiten. De Beneluxlanden zullen een plafond bereiken en het opvoeren van de huidige samenwerkingsvormen zal niet langer volstaan om dat plafond te doorbreken. Het hoger niveau is van politieke en doctrinaire aard en heeft betrekking op het commando van de strijdkrachten. Is de Benelux bereid die stap te zetten en de weg in te slaan van een echt "Beneluxleger"? Volgens de heer Korteweg is het antwoord op die vraag momenteel neen.

De heer Korteweg herinnert er ook aan dat de Beneluxsamenwerking, die resultaten heeft geboekt en het Europees beleid op het gebied van pooling en sharing heeft aangezwengeld, niet alle problemen zal oplossen. Tevens dient men voor ogen te houden dat samenwerking niet altijd besparingen inhoudt. Er zijn trouwens nog altijd politieke hinderpalen zoals bleek toen AWACS-vliegtuigen onder het commando van de NAVO naar Libië moesten worden gestuurd.

Wat is dan de toekomst van de Beneluxsamenwerking op het gebied van defensie?

Volgens de heer Korteweg is het recent initiatief van de drie ministers van Defensie van de Benelux een goede zaak. Maar men moet realistisch

scène internationale, plutôt que de permettre à chaque État de garder le contrôle absolu sur ses propres forces armées.

Pour M. Korteweg, une série d'éléments plaident en faveur d'une intensification de la coopération militaire entre les États du Benelux. Citons le fait que la Belgique et les Pays-Bas coopèrent déjà à bien des égards, mais aussi les similitudes dans la situation géopolitique et la vision politique et stratégique des trois pays. Enfin, l'intérêt d'une collaboration pour des petits États tels que les nôtres se fait aussi sentir au sein d'ensembles plus grands, comme l'Union européenne, ou l'OTAN, puisqu'il permet aux États concernés d'y faire entendre leur voix de manière plus efficace.

Pour M. Korteweg, le memorandum signé en avril dernier constitue la suite logique de la coopération déjà mise en place. S'agit-il pour autant de la dernière étape du processus?

Pour M. Korteweg, l'approche actuellement suivie montrera ses limites tôt ou tard. Les pays du Benelux seront confrontés à un plafond qui ne pourra plus être dépassé par l'intensification des formes actuelles de coopération. Le niveau supérieur revêt un caractère politique, doctrinaire et concerne le commandement des forces armées. Le Benelux est-il prêt à franchir cette étape et à s'engager sur la voie d'une véritable "armée Benelux"? Pour M. Korteweg, la réponse est à l'heure actuelle négative.

M. Korteweg rappelle également que si la coopération Benelux a engrangé des résultats, et a joué un rôle moteur dans le cadre de la politique européenne de pooling and sharing, elle ne résoudra pas tous les problèmes. Il faut ainsi garder à l'esprit que "coopération" n'est pas toujours synonyme d'économies. Par ailleurs, des obstacles politiques subsistent, comme on a pu le voir lors de l'envoi d'avions de surveillance AWACS, sous commandement de l'OTAN, en Libye.

Quel est alors le futur de la coopération Benelux en matière de défense?

Pour M. Korteweg, la récente initiative des trois ministres de la Défense du Benelux mérite d'être saluée. Il convient cependant de rester réaliste.

blijven. Het memorandum van april bevestigt het voornemen van de Beneluxlanden de weg van de samenwerking te blijven bewandelen, maar gaat niet verder dan de huidige samenwerkingsvormen. Het is geen echte nieuwe etappe. Om echt vooruitstrevend en innoverend te zijn, moet de Benelux een echt debat aangaan over een gezamenlijk defensie- en veiligheidsbeleid. Voor de heer Korteweg luidt de fundamentele vraag vandaag als volgt: is de Benelux bij machte een gezamenlijke visie te ontwikkelen van zijn externe omgeving, de internationale context en van de rol die de strijdkrachten in die context hebben te spelen. De heer Korteweg is van oordeel dat indien de Benelux in deze kwesties vooruitgang zou boeken ook in de Europese Unie een debat op gang zou komen. De bal ligt in het kamp van de Benelux Unie en het Beneluxparlement.

B. Uiteenzettingen van vertegenwoordigers van het Groothertogdom Luxemburg (de heer Patrick Engelberg, directeur Defensie, de heer Patrick Fautsch, luitenant-kolonel en mevrouw Florence Enschedé, Gezantschapsraad bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken – Directie Defensie)

1) *De heer Patrick Engelberg, directeur Defensie*

De heer Engelberg, directeur Defensie, dankt de commissies voor hun initiatief. De Benelux is immers een belangrijk element van het buitenlands en Europees beleid van Luxemburg.

De heer Engelberg schetst eerst de huidige context met betrekking tot defensie.

In de internationale actualiteit op het gebied van defensie zoals die wordt besproken en ontwikkeld in de grotere fora waarvan onze landen lid zijn, wordt een zeer grote plaats toebedeeld aan de concepten “pooling & sharing” of “smart defence”. De partners van die bondgenootschappen zoeken een gezamenlijk antwoord in een vijandige omgeving die gekenmerkt wordt door steeds complexere uitdagingen en dat in een ongunstige economische en fiscale context. Om de nieuwe vormen van dreigingen die minder open en minder zichtbaar zijn, maar waarvan het destructiepotentieel groot is (terrorisme, implosie van bepaalde Staten), het hoofd te bieden, wordt meer en meer een beroep gedaan

Le memorandum d’avril, s’il confirme la volonté des pays du Benelux de poursuivre sur la voie de la coopération, ne va cependant pas au-delà de la continuation des formes de collaboration existantes. Il ne constitue pas véritablement une nouvelle étape. Afin de se montrer véritablement progressiste et innovant, le Benelux devrait lancer un véritable débat sur une politique commune de défense et de sécurité. Pour M. Korteweg, la question fondamentale à l’heure actuelle est de savoir si le Benelux est capable de développer une vision commune de son environnement extérieur, du contexte international, ainsi que du rôle que les forces armées ont à y jouer. Pour M. Korteweg, une avancée du Benelux sur ces questions provoquerait certainement aussi un débat au sein de l’Union européenne. La balle est dans le camp de l’Union et du Parlement Benelux.

B. Exposés de représentants du Grand-Duché de Luxembourg (M. Patrick Engelberg, directeur de la Défense, M. le LtCol Patrick Fautsch, et Mme Florence Enschedé, Conseiller de Légation au Ministère des Affaires étrangères - Direction de la défense)

1) *M. Patrick Engelberg, directeur de la Défense*

M. Engelberg, directeur de la Défense, remercie les commissions pour leur initiative. Le Benelux est en effet un élément important de la politique étrangère et européenne du Luxembourg.

M. Engelberg dresse tout d’abord le contexte actuel de la défense.

L’actualité internationale en matière de défense, ainsi qu’elle est débattue et façonnée dans les plus grandes enceintes dont nos pays sont membres, donne une très grande place aux concepts de “pooling & sharing” ou de “smart defence”. Il s’agit pour les partenaires de ces alliances de chercher une réponse commune dans un environnement hostile fait de menaces de plus en plus complexes et ce, dans un contexte économique et fiscal défavorable. Les technologies de pointe, très onéreuses, jouent un rôle de plus en plus important, en tant que réponse à de nouvelles formes de menaces, moins franches, moins visibles mais possédant un potentiel de destruction important (terrorisme,

op zeer dure spitstechnologieën. In het licht van die tegenstrijdige situatie dient een stevig, efficiënt defensiebeleid dat over voldoende middelen beschikt, te worden aangehouden. Deze delicate boodschap dringt niet meteen door in deze moeilijke tijden waar de dreiging niet meteen zichtbaar is.

Voor een land zoals Luxemburg, dat omringd is door bondgenoten en dat veraf ligt van de plaatsen waar de gewapende conflicten zich voordoen, komt het er niet langer op aan een vijand aan zijn grenzen te bestrijden. Het gaat nu om een collectieve defensie tegen gemeenschappelijke vijanden. Tevens dient rekening te worden gehouden met de nieuwe houding van de Amerikaanse defensie die onder meer blijkt uit de spectaculaire daling van de defensiebegroting (45 miljard dollar over 10 jaar) en de strategische prioriteit die op Azië en de Stille Oceaan is toegespitst waardoor Europa aan zichzelf is overgeleverd. Europa blijft weliswaar de belangrijkste strategische partner, maar is niet langer een prioriteit wat defensie betreft zodat het dus zelf een producent en een verstrekker van veiligheid moet worden. De Europeanen kunnen bijgevolg niet anders dan het eens te worden, hun krachten te bundelen en zeer ernstig na te denken om dat element in hun nationale doctrine op te nemen.

De heer Engelberg stelt vervolgens de belangrijkste kenmerken van de Luxemburgse defensie voor.

Het Luxemburgs leger is vandaag het resultaat van een evolutie die na de Tweede Wereldoorlog werd ingezet. De verplichte legerdienst werd in 1967 afgeschaft, een leger van vrijwilligers kwam in de plaats. In 2007 werd het leger hervormd met als doel een modern leger dat niet langer in het teken van de koude oorlog stond. De wet van 2007 voorzorg in een efficiënter en operationeler instrument van het buitenlands beleid: er werden voldoende gemotiveerde militairen in dienst genomen en de getalsterkte werd verhoogd. Een afzonderlijke wet voorzorg in een fonds voor militaire uitrusting waardoor grote aankopen en belangrijke investeringen mogelijk werden. Dat investeringsbeleid heeft geleid tot een gewilde diversificatie van defensie: Luxemburg wenst niet opgesloten te zitten in een niche waardoor het niet langer over bewegingsvrijheid ten aanzien van de onderscheiden verbintenissen beschikt. Ten slotte werd de traditionele sociale rol van het leger ontwikkeld om de nieuwe vrijwillige

implosion de certains États). Devant cette situation contradictoire, il faut conserver une politique de défense solide, efficace et dotée de moyens suffisants. C'est un message délicat à passer en ces temps difficiles où la perception de la menace ne va pas de soi.

Pour un pays comme le Luxembourg, entouré d'alliés et situé loin des théâtres de confrontations armées, il ne s'agit plus de combattre un ennemi à ses frontières. La défense est maintenant collective contre des ennemis communs. Ce constat est renforcé par la nouvelle posture de défense américaine, qui se traduit entre autres par une diminution spectaculaire du budget de la défense (450 milliards de dollars sur 10 ans) et un recentrage de la priorité stratégique américaine sur la région de l'Asie et du Pacifique, et qui met donc l'Europe face à elle-même. L'Europe, tout en restant le principal partenaire stratégique, n'est plus une priorité en matière de sécurité et doit donc devenir un producteur/pourvoyeur de sécurité. Les Européens sont donc forcés de s'entendre, de se rassembler et de réfléchir très sérieusement pour intégrer cet élément dans leurs doctrines nationales.

M. Engelberg présente ensuite les caractéristiques principales de la défense luxembourgeoise.

L'armée luxembourgeoise d'aujourd'hui est le fruit d'une évolution qui a commencé après la seconde guerre mondiale. Le service militaire obligatoire a été aboli en 1967 pour créer une armée de volontaires. En 2007, l'armée a été réformée dans le but d'en faire une armée moderne, libérée des exigences de la guerre froide. La loi de 2007 a créé un instrument de politique étrangère plus efficace et opérationnel en assurant un recrutement de militaires motivés en nombre suffisant, et en augmentant les effectifs. Une loi séparée créant un fonds d'équipement militaire a permis de procéder à des acquisitions et des investissements de grande envergure. De cette politique d'investissements a découlé une diversification voulue de la défense: le Luxembourg ne souhaite en effet pas être cantonné dans un rôle de niche qui lui ôterait sa marge de manœuvre vis-à-vis de la diversité des engagements. Le traditionnel rôle social de l'armée a enfin été développé pour don-

soldaten meer kansen te bieden in het burgerleven en de militaire carrière aantrekkelijker te maken.

Door deze evolutie wordt het leger niet langer beschouwd als een middel om het nationaal grondgebied militair te beschermen, maar eerder als een instrument van het buitenlands beleid, net zoals de diplomatie en ontwikkelingssamenwerking. Luxemburg is lid van de Europese Unie, de NAVO en de UNO en wil met zijn buitenlands beleid zijn solidariteit ten aanzien van zijn partners en de internationale gemeenschap betuigen. Afgezien van de verplichtingen vastgelegd in het NAVO-verdrag, treedt Luxemburg in het buitenland enkel op in het kader van peacekeeping operaties. Het geheel van de hervorming en de huidige demarche op het gebied van defensie strekken ertoe die operaties zo efficiënt mogelijk te maken zodat Luxemburg die verhoopte rol kan spelen.

Volgens de heer Engelberg is een bilateraal en multilateraal samenwerkingsbeleid ook noodzakelijk om dat doel te bereiken. Luxemburg zou, zelfs indien het over nieuwe middelen beschikte, grote moeilijkheden ondervinden om op eigen houtje een langdurige militaire operatie op te zetten.

Wat de eigenlijke opdrachten betreft, zijn de Luxemburgse contingents bijna altijd opgenomen in Belgische (of in Franse, zoals in Kosovo) detachementen. Luxemburg zorgt er tevens steeds voor dat zijn uitrusting verenigbaar is met die van zijn partners. De heer Engelberg vindt het vanzelfsprekend dat het beleven van eenzelfde cultuur, het spreken van eenzelfde taal en het organiseren van gezamenlijke opleidingen en oefeningen de ontplooiing in de hand werkt.

Wat is de rol van de Benelux in die context?

Volgens de heer Engelberg heeft de Benelux, zelfs al was defensie aanvankelijk geen specifieke taak, ter zake een groot potentieel met veel troeven.

De samenwerking in de grote entiteiten zoals de NAVO of de Europese Unie stuit meestal op dezelfde hinderpalen. Enerzijds, de zorg voor soevereiniteit van de Staten die niet geneigd zijn

ner de meilleures chances de reclassement dans le civil aux nouveaux soldats volontaires et rendre ainsi la carrière militaire attractive.

Au terme de cette évolution, l'armée n'est plus conçue aujourd'hui comme un moyen de défense militaire du territoire national, mais davantage comme un instrument de politique étrangère, au même titre que la diplomatie et la coopération au développement. Le Luxembourg est membre de l'Union européenne, de l'OTAN et de l'ONU et entend exprimer par sa politique étrangère sa solidarité envers ses partenaires et la communauté internationale. Au-delà des exigences du traité de l'OTAN, l'armée luxembourgeoise n'intervient à l'étranger que dans le cadre des opérations de maintien de la paix. L'ensemble de la réforme et la démarche actuelle de la défense est de rendre ces opérations les plus efficaces possibles et de permettre au Luxembourg de jouer le rôle escompté.

Pour M. Engelberg, une politique de coopération bilatérale et multilatérale est également essentielle pour atteindre ces objectifs. Le Luxembourg, même en se dotant de nouveaux moyens, rencontrerait de grandes difficultés s'il voulait monter seul une intervention militaire de longue durée.

Concernant les missions sur le terrain, les contingents luxembourgeois sont pratiquement toujours intégrés dans des détachements belges (ou français, comme au Kosovo). En matière d'équipement, le Luxembourg veille à se doter de matériel compatible avec celui de ses partenaires. Pour M. Engelberg, il va de soi que partager une même culture, une même langue, organiser des entraînements et des exercices en commun facilite les déploiements.

Quel est dès lors le rôle du Benelux dans ce contexte?

Pour M. Engelberg, même si la vocation du Benelux n'était pas à l'origine la défense, ce dernier offre beaucoup de potentiel et dispose à cet égard d'importants atouts.

La collaboration au sein de grands ensembles comme l'OTAN ou l'Union européenne se heurte la plupart du temps aux deux mêmes obstacles. D'un côté le souci de la souveraineté des États qui

essentiële elementen van hun defensie te delen of af te staan en, anderzijds, de hoge graad van wederzijds vertrouwen die noodzakelijk is.

De Benelux heeft een antwoord op die twee beperkingen. Sinds zijn oprichting, nagenoeg 70 jaar geleden, heeft de Benelux zijn drie leden de mogelijkheid geboden dat vertrouwen te kweken. De Beneluxlanden hebben een stevige traditie opgebouwd wat het bundelen van middelen en capaciteit betreft, zelfs al ging het aanvankelijk om andere domeinen. Zij deden voortijdig aan bundelen en delen. Door het bundelen van de capaciteit van de marines van Nederland en België hebben zij een voortrekkersrol gespeeld. De vooruitgang op het gebied van *pooling en sharing* is trouwens meestal het werk van kleine entiteiten van landen die vertrouwd zijn met regionale samenwerking. Eenzelfde historische, culturele, taalkundige en politieke context is bevorderlijk voor zo'n beleid. Daarbij komt dat zij dezelfde soort (geografische) beperkingen of dezelfde uitdagingen (Baltische/noordse landen) het hoofd moeten bieden.

De heer Engelberg ziet de verklaring van 18 april 2012 over de samenwerking op het gebied van defensie als de logische vertolking van de wil onze samenwerking te organiseren en ze efficiënter te maken terwijl dezen en genen over de noodzakelijke flexibiliteit blijven beschikken. De verklaring schept een bevoorrecht kader dat voor alle vooruitgang die gezamenlijk wordt geboekt, een katalysator zal zijn. Zij spoort de Staten ertoe aan voorafgaand aan elk nieuw programma of ontplooiing overleg te plegen.

De verklaring waarin niets wordt opgelegd, wil de best practices in de hand werken, vertrekkend van het idee dat elke partner daar baat bij heeft. Luxemburg staat, bijvoorbeeld, op het punt aan te sluiten bij de EATC (*European Air Transport Command* te Eindhoven). Nederland en België hebben dat al gedaan en de nabijheid van de Benelux heeft de toenadering van Luxemburg tot die instelling fel vergemakkelijkt.

De gezamenlijke projecten zullen bovendien meer gewicht krijgen en zullen, zoals in de verklaring wordt gesteld, bijgevolg externe landen aantrekken die zich erbij willen aansluiten. Om-

rechignent à partager ou à se séparer d'éléments essentiels de leur défense, et de l'autre le nécessaire degré très élevé de confiance mutuelle.

Le Benelux offre une réponse à ces deux contraintes. Depuis sa création, il y a près de 70 ans, il a permis à ses trois membres de cultiver cette confiance. Les pays du Benelux ont acquis une solide habitude de la mise en commun de ressources et de capacités, même si au départ d'autres domaines étaient visés. Les pays du Benelux ont fait de la mutualisation et du partage avant l'heure. Ils ont fait œuvre de pionnier par la mise en commun des capacités des marines de guerre des Pays-Bas et de la Belgique. De plus, on constate de façon générale que les progrès en matière de *pooling and sharing* sont le plus souvent réalisés par de petits ensembles de pays rompus à la coopération régionale. Un même contexte historique, culturel, linguistique et politique est propice à l'éclosion de ces politiques. A cela s'ajoute le sentiment de faire face au même type de contraintes (géographiques) ou aux mêmes menaces (pays baltes/nordiques).

Pour M. Engelberg, la déclaration du 18 avril 2012 sur la coopération en matière de défense est une expression logique de la volonté d'organiser notre coopération et de la rendre plus efficace tout en laissant la flexibilité nécessaire aux uns et aux autres. Elle crée un cadre privilégié qui sera un catalyseur pour tous les progrès réalisés en commun. Elle encourage les États à une concertation préalable à toute décision relative à de nouveaux programmes ou déploiements.

La déclaration n'impose rien mais veut promouvoir les meilleures pratiques dans l'idée que chaque partenaire s'y retrouve. Le Luxembourg est par exemple sur le point de rejoindre l'EATC (*European Air Transport Command* à Eindhoven). Les Pays-Bas et la Belgique y sont déjà et la proximité Benelux a beaucoup fait pour rapprocher le Luxembourg de cet organisme.

Les projets en commun seront en outre dotés de plus de poids et pourront attirer des pays extérieurs qui voudraient s'y associer, comme le préconise la déclaration. Inversement, deux pays

gekeerd kunnen twee van de drie landen perfect een project opstarten in afwezigheid van de derde partner indien laatstgenoemde afzijdig wil blijven. De programma's die in de Benelux worden gelanceerd zijn, precies omdat ze succes hebben, een manier om de veralgemening op een grotere schaal van *pooling & sharing* in de NAVO en de EU, in de hand te werken.

Meer bepaald met betrekking tot de rol van Luxemburg in het kader van de Beneluxsamenwerking wijst de heer Engelberg erop dat Luxemburg geen divisies soldaten kan opstellen, maar zich voorneemt bij te dragen tot de collectieve inspanning door een nieuw gebied aan te boren, namelijk de satellietverbinding en andere hoogtechnische programma's.

De toekomst van de Beneluxsamenwerking op het gebied van defensie.

Volgens de heer Engelberg wordt de samenwerking in een bekende, aanvaarde organisatie zoals de Benelux, door de openbare opinie, die vaak weinig of geen voeling heeft met defensie- en veiligheidskwesties, gemakkelijker begrepen en aanvaard. De heer Engelberg wenst de twee commissies dan ook geluk met hun initiatief. Hij wijst er nog op dat de Luxemburgse minister van Defensie, de heer Halsdorf, gisteren de Luxemburgse volksvertegenwoordigers heeft ontmoet om met hen over deze kwestie van gedachten te wisselen. De steun van de parlementsleden is onontbeerlijk.

Tot slot onderstreept de heer Engelberg de stuwende kracht van de Beneluxsamenwerking. De Benelux is een smeltkroes van ideeën en voorstellen waardoor grotere entiteiten – meer bepaald de EU – op hun beurt vooruitgang boeken. De vooruitgang die de Benelux op het gebied van de defensiesamenwerking heeft geboekt zal de weg openen voor soortgelijke vooruitgang in de EU en de NAVO. Voor de heer Engelberg is het slechts een kwestie van tijd vooraleer de voortrekkersrol van de Benelux opnieuw wordt bevestigd, “een Beneluxleger is voor overmorgen, misschien”...

sur les trois peuvent parfaitement aussi lancer un projet en l'absence du troisième si ce dernier ne souhaite pas s'y associer. Les programmes lancés au sein du Benelux sont une manière d'aider la généralisation du *pooling & sharing* à plus grande échelle au sein de l'OTAN et de l'UE en donnant un exemple de réussite.

En ce qui concerne plus particulièrement le rôle du Luxembourg dans le cadre de la coopération Benelux, M. Engelberg précise que si ce dernier ne peut aligner des divisions de soldats, il entend contribuer à l'effort collectif en développant un nouveau volet: celui de la communication par satellite et d'autres programmes de haute technicité.

Le futur de la coopération Benelux en matière de défense

Pour M. Engelberg, la coopération au sein d'une organisation bien connue et acceptée comme le Benelux s'avère plus facile à appréhender, à comprendre et à accepter par l'opinion publique souvent très loin des questions de défense et de sécurité. M. Engelberg félicite donc les commissions pour leur initiative. M. Engelberg précise en outre que le Ministre luxembourgeois de la défense, M. Halsdorf a lui aussi rencontré les députés luxembourgeois pour un débat sur cette déclaration. L'appui des parlementaires est indispensable.

Enfin, M. Engelberg insiste sur le rôle moteur que joue la coopération Benelux. Le Benelux constitue un creuset d'idées et de propositions grâce auxquelles des ensembles plus grands – typiquement, l'UE – ont pu progresser à leur tour. Les progrès réalisés dans la coopération en matière de défense au sein du Benelux ouvriront la voie à des avancées similaires au sein de l'UE et de l'OTAN. Pour M. Engelberg, que la vocation de pilote du Benelux s'affirme à nouveau n'est qu'une question de temps, “quant à une armée Benelux, ce sera pour après-demain, peut-être”...

2) De heer Patrick Fautsch, luitenant-kolonel

De heer Fautsch, luitenant-kolonel, vult de uiteenzetting aan met een beschrijving van de capaciteitsprojecten van de Luxemburgse defensie, meer bepaald wat de aspecten betreft die in de context van de Benelux relevant zijn.

— Het Luxemburgs defensiebeleid voor de aankoop van nieuwe capaciteit

Wegens de beperkte structuur van de Luxemburgse defensie is efficiency een primordiaal gegeven. Er moeten verstandige keuzes worden gemaakt en het is zaak de leemtes met de hulp van bevoorrechte partners aan te vullen en die partners tevens een tegenprestatie te bieden.

De Luxemburgse defensie wenst zich echter niet tot “capaciteitsniches” te beperken. Het gevoerde beleid beoogt eerder een capaciteitsdiversificatie om een coherente waaier aan mogelijke bijdragen aan de operaties te kunnen aanreiken. De Luxemburgse defensie hanteert bij de keuze van de nieuwe capaciteit die moet worden aangekocht volgende criteria: het nut van die capaciteit voor echte operaties, hun daadwerkelijke beschikbaarheid wanneer de regering tot het inzetten ervan beslist, en het feit dat een coherent geheel wordt gevormd. Tevens wordt rekening gehouden met een aantal evenwichten op nationaal en internationaal niveau.

— Internationale samenwerking

De heer Fautsch wijst er volgens op dat alle projecten die de Luxemburgse defensie sinds 2007 heeft opgestart er steeds op gericht waren de samenwerking in de hand te werken.

De heer Fautsch citeert eerst een aantal voorbeelden van bilaterale samenwerking:

— Het project aankoop van het verkenningstvoertuig PRV (*Protected Reconnaissance Vehicle*) dat tot stand kwam dankzij de expertise van de Belgische defensie, zowel wat de technische aspecten als wat de kwaliteitscontrole betreft. De technische keuze die werd gemaakt strekt ertoe de interoperabiliteit met de Belgische ISTAR-groep in de hand te werken. Het inzetten van een Luxemburgs

2) M. le LtCol Patrick Fautsch

M. le Lieutenant Colonel Fautsch complète l'exposé par une description des projets capacitaires de la défense luxembourgeoise, plus particulièrement dans ses aspects pertinents dans le contexte Benelux.

— La politique de la défense luxembourgeoise pour l'acquisition de nouvelles capacités

En raison de la structure réduite de la défense luxembourgeoise, l'efficience est un critère primordial. Il importe de faire des choix intelligents, et de pouvoir combler les lacunes en s'appuyant sur des partenaires privilégiés, tout en étant en mesure d'offrir une contrepartie à ces partenaires.

La défense luxembourgeoise ne souhaite pas pour autant se cantonner dans des “niches capacitaires”. La politique suivie consiste plutôt dans la diversification capacitaire, afin de pouvoir constituer un éventail cohérent d'options de contributions aux opérations. Les critères retenus par la défense luxembourgeoise dans le choix des nouvelles capacités à acquérir sont l'utilité de ces dernières dans le cadre d'opérations réelles, leur disponibilité effective lorsque le gouvernement décide de les engager, et le fait qu'elles forment un ensemble cohérent. Il est également tenu compte d'une série d'équilibres sur le plan national et international.

— La coopération internationale

M. Fautsch insiste ensuite sur le fait que tous les projets initiés par la défense luxembourgeoise depuis 2007 ont été conçus de manière à favoriser les coopérations.

M. Fautsch cite tout d'abord une série d'exemples de coopérations bilatérales:

— Le projet d'acquisition d'un véhicule de reconnaissance PRV (*Protected Reconnaissance Vehicle*) élaboré avec l'expertise de la défense belge tant en ce qui concerne les aspects techniques qu'en matière de contrôle de qualité. Les choix techniques retenus avaient pour but de favoriser l'interopérabilité avec le groupement ISTAR belge. De fait, l'engagement d'un contingent luxembour-

contingent op PRV in het kader van een tactische EU-groep in 2014 onder Belgisch commando wordt dan ook voorbereid. Ook Nederland zal een bijdrage leveren.

- Wat de *Counter-IED* jammers betreft heeft de Luxemburgse defensie geopteerd voor de uitrusting die België heeft gekozen. De Belgische en Luxemburgse ontminningseenheden werken over het algemeen nauw samen.

- Luxemburg heeft samen met België simulators aangekocht.

- België en Luxemburg hebben meegewerkt aan de creatie van de “*DINGO users group*” die tot synergie inzake de ondersteuning van het voertuig DINGO 2 moet leiden.

- Het Luxemburgs programma voor de ontwikkeling van satellietcapaciteit. In ruil voor technische bijstand wordt capaciteit ter beschikking gesteld van de Belgische defensie. Luxemburg heeft zich, net zoals de defensie van Nederland, aangesloten bij het Amerikaans programma WGS (*Wideband Global SATCOM System*). De defensie in België en in Luxemburg hebben hun samenwerking uitgebreid tot de exploitatie van WGS.

- Luxemburg heeft ingestemd met een doelstelling van de NAVO-strijdkrachten, namelijk het creëren van een capaciteit tactische waarnemingsdrones tegen 2018. Met de Nederlandse defensie werd contact opgenomen om na te gaan hoe op het gebied van opleiding en training kan worden samengewerkt.

- Luxemburg draagt bij tot de aankoop van het systeem AGS (*Allied Ground Surveillance*).

De heer Fautsch behandelt vervolgens de geplande samenwerking tussen de drie Benelux-partners:

- Een programma met betrekking tot de uitrusting van de soldaten (BEST in België, COMPASS in het Groothertogdom en VOSS in Nederland). Dat project voorziet in een integratie van het cruciale aspect telecommunicatie en opent nieuwe

geois sur PRV, dans le cadre d'un groupement tactique UE en 2014 sous commandement belge, est en cours de préparation. Une contribution néerlandaise est prévue.

- En matière de brouilleurs contre les engins explosifs radiocommandés (C-IED jammers) la défense luxembourgeoise a opté pour l'équipement retenu par la Belgique. D'une manière générale les unités de déminage belge et luxembourgeoise coopèrent étroitement.

- Le Luxembourg a acquis des simulateurs de conduite en commun avec la Belgique.

- La Belgique et le Luxembourg ont participé à la mise sur pied du “*DINGO users group*” qui vise à réaliser des synergies dans le domaine du soutien du véhicule DINGO 2.

- Le programme luxembourgeois de développement de capacités satellitaires. Des capacités sont mises à la disposition de la défense belge en échange d'une assistance technique. Le Luxembourg a aussi rejoint le programme américain WGS (*Wideband Global SATCOM System*), de même que la défense des Pays-Bas. Les défenses belges et luxembourgeoises ont étendu leur coopération à l'exploitation de WGS.

- Le Luxembourg a accepté un objectif de forces OTAN visant à créer une capacité de drones d'observation tactiques à l'horizon 2018. Des contacts ont été établis avec la défense néerlandaise en vue de sonder les opportunités de coopération en matière de formation et d'entraînement.

- Le Luxembourg contribue à l'acquisition du système AGS (*Allied Ground Surveillance*).

M. Fautsch évoque ensuite le projet de coopération commun aux trois partenaires du Benelux:

- Un programme relatif aux équipements pour soldats (connu sous les noms de BEST en Belgique, COMPASS au Grand-duché et VOSS aux Pays-Bas). Ce projet intègre l'aspect crucial des télécommunications et ouvre de nouvelles

perspectieven om de interoperabiliteit van de elektronische verbindingen tussen onze strijdkrachten te verbeteren.

De heer Fautsch benadrukt nog dat onze drie landen ook meewerken aan andere multilaterale initiatieven die in de lijn liggen van de projecten van de NAVO en de EU op het gebied van gezamenlijke realisaties:

— België en Nederland zijn kadernaties van het Europees Korps,

— de twee landen werken ook samen met de Frans-Duitse brigade.

Deze twee laatste voorbeelden zijn ook een illustratie van een andere keuze die Luxemburg voor zijn defensie heeft gemaakt: het regionaal perspectief en de wil met Frankrijk en Duitsland samen te werken.

De heer Fautsch vestigt tot besluit de aandacht van de leden op het feit dat een samenwerkingsbeleid verder moet reiken dan aankopen zonder meer. Dergelijke aankopen vereisen inderdaad dat de partners hun standpunten met betrekking tot het tijdschema voor de vernieuwing van het materiaal, de militaire behoeften, het banenconcept, het industrieel beleid, het ambitieniveau tot op een bepaalde hoogte op elkaar hebben afgestemd. Er is nood aan een ruim project dat het bewijs levert dat de gezamenlijke demarche tot een meerwaarde leidt die groter is dan het realiseren van een individuele capaciteit tegen de laagste prijs. Hier betreden we het domein van het bundelen van middelen, de gezamenlijke exploitatie, het creëren van wederzijdse afhankelijkheid.

Meer bepaald met betrekking tot de autonomie en de soevereiniteit heeft de Luxemburgse defensie, vertrekkend van de vaststelling dat een echte operationele autonomie, zeker voor Luxemburg, maar ook voor de meeste Staten, onhaalbaar is, een pragmatische houding aangenomen. Defensie wordt ten volle geïntegreerd als een instrument van het buitenlands en veiligheidsbeleid van de regering. De rol van defensie bestaat erin de Regering mogelijke antwoorden op crisistoestanden aan te reiken die de waaier aan diplomatieke en andere instrumenten, meer bepaald samenwerking-ontwik-

perspectives afin d'améliorer l'interopérabilité des liaisons électroniques entre nos forces.

M. Fautsch précise en outre que nos trois pays participent également à d'autres initiatives multinationales qui procèdent de l'esprit des projets en cours à l'OTAN et à l'UE en matière de réalisations communes:

— la Belgique et le Luxembourg sont nations-cadres du Corps européen

— les deux pays coopèrent également avec la brigade franco-allemande.

Ces deux derniers exemples illustrent aussi un autre impératif pour la défense luxembourgeoise: la perspective régionale et la volonté de coopération avec la France et l'Allemagne.

M. Fautsch conclut en attirant l'attention des membres sur le fait qu'une politique de coopération doit aller au-delà de simples acquisitions communes. De telles acquisitions exigent en effet que les partenaires aient harmonisé à un certain degré leurs vues en matière de calendriers de renouvellements de matériels, de besoins militaires, de concepts d'emploi, de politiques industrielles, de niveau d'ambition. Il faut un plus vaste projet démontrant que la démarche commune permet de réaliser des plus-values au-delà du fait que les partenaires de la coopération auront réussi à se doter de capacités individuelles au meilleur coût. On touche ici aux domaines de la mise en commun de moyens, de l'exploitation commune, de la création de dépendances mutuelles.

Concernant précisément les questions d'autonomie et de souveraineté, la défense luxembourgeoise a adopté une vision pragmatique – découlant du constat qu'une réelle autonomie opérationnelle est de fait hors de portée, certainement pour le Luxembourg, mais aussi pour une majorité d'États. La défense est pleinement intégrée comme outil de la politique étrangère et de sécurité du gouvernement. Le rôle de la défense est de mettre à disposition du Gouvernement des options de réponse aux crises, complétant l'éventail des outils diplomatiques et autres, notamment la coopération-développement.

keling, aanvullen. De beslissingsautonomie van de Regering wordt gegarandeerd door de mogelijke keuzes aan adequate instrumenten die in het kader van een specifieke crisis zullen worden aangewend.

C. Gedachtewisseling

De heer Bosman stelt vast dat de bilaterale betrekkingen met Frankrijk nog altijd een belangrijk deel vertegenwoordigen van de samenwerking op het gebied van defensie, meer bepaald aan Belgische zijde. België heeft er bijvoorbeeld voor gekozen zich tot Frankrijk te wenden voor de opleiding en de training van het personeel van de luchtmacht. Voor de F16 is men eerder afgestemd op de Verenigde Staten en hetzelfde kan gezegd worden van het door Nederland gevolgd beleid. De heer Bosman vraagt zich dan ook af in welke mate de samenwerking met Frankrijk niet strijdig is met een ontwikkeling van de Beneluxsamenwerking.

De heer Korteweg bevestigt dat de Nederlandse luchtmacht inderdaad nauwer aanleunt bij de Amerikaanse luchtmacht dan bij het Franse model. Die vaststelling zal inderdaad gevolgen hebben voor de Beneluxsamenwerking op dat gebied. Het doel van de Beneluxsamenwerking is echter niet alles samen te doen, maar de bestaande samenwerkingsgebieden, bijvoorbeeld de marine, te verdiepen.

De heer Defossé vindt de inspanningen die op het gebied van besparingen, bundeling en interoperabiliteit werden geleverd, een goede zaak. Toch wenst hij de bewering dat de Beneluxstaten een gezamenlijke politieke visie zouden hebben ietwat te nuanceren. De politieke oriëntatie van de landen wisselt immers naar gelang van de regeringen die aan de macht zijn. De heer Defossé herinnert er nog aan dat België, bijvoorbeeld, in het verleden op eigen houtje reddingsoperaties voor Belgische onderdanen in Congo op touw heeft gezet. In dergelijke gevallen moet een Staat nog alleen, zonder partners, kunnen beslissen over een interventie en moet hij in dat opzicht over de nodige militaire capaciteit beschikken.

De heer Engelberg is van oordeel dat men nu niet al te zeer mag stilstaan bij wat ons verdeelt, maar dat men zich eerder dient toe te leggen op

L'autonomie décisionnelle du gouvernement est garantie par la possibilité du choix des instruments adéquats qui seront engagés dans le cadre d'une crise spécifique.

C. Echange de vues

M. Bosman constate que les relations bilatérales avec la France constituent encore une part importante de la coopération en matière de défense, notamment côté belge. La Belgique a par exemple choisi de se tourner vers la France pour la formation et l'entraînement du personnel de l'armée de l'air. Le choix des F16 est quant à lui plutôt tourné vers les États-Unis, comme l'est davantage aussi la politique suivie par les Pays-Bas. M. Bosman se demande dès lors dans quelle mesure la coopération avec la France ne concurrence pas le développement de la coopération Benelux.

M. Korteweg confirme que l'aviation néerlandaise est effectivement plus proche aujourd'hui de l'armée de l'air américaine que du modèle français. Ce constat aura effectivement des répercussions sur la coopération Benelux dans ce domaine. Le but de la coopération Benelux n'est cependant pas de tout faire ensemble, mais d'approfondir les domaines de coopération existants, par exemple la marine.

M. Defossé accueille favorablement les efforts réalisés en terme d'économies, de mutualisation et d'interopérabilité. M. Defossé souhaite cependant nuancer quelque peu l'affirmation selon laquelle les États du Benelux partageraient une certaine vision politique commune. L'orientation politique des pays change en effet au gré des gouvernements en exercice. M. Defossé rappelle en outre que la Belgique a par exemple dans le passé organisé seule des opérations afin de secourir des ressortissants belges au Congo. Dans de tels cas, il est indispensable qu'un État puisse encore décider seul, sans ses partenaires, d'une intervention, et dispose à cet égard des capacités militaires nécessaires.

M. Engelberg estime qu'il ne faut pas à l'heure actuelle trop s'attarder sur ce qui peut nous diviser, mais plutôt se concentrer sur ce que nous pouvons

wat we samen kunnen doen. De verklaring van 18 april 2012 is geen dogmatisch document dat ons verplicht alles samen te doen. Zij strekt ertoe de “best practices” en de “lessons learned” te identificeren en biedt de Staten alle nodige flexibiliteit.

Wat de evacuatie van onderdanen betreft, hebben recentere voorbeelden (zoals het oproer in Libanon) de afgelegde weg en de geboekte vooruitgang aangetoond. Op het niveau van de Europese Unie werd een echt consulaire evacuatiebeleid tot stand gebracht.

1. 4. *Hoorzitting met de heer Carl Gillis, Former commanding officer “Louise Marie” (B) over de Evaluatie van de internationale samenwerking in het kader van de operatie Atalanta*

A. Uiteenzetting van de heer Carl Gillis, Fregatkapitein (Belgische Strijdkrachten, marinecomponent)

Inleiding

De heer Gillis wijst erop dat hij commandant is geweest van het fregat “Louise Marie” en in die hoedanigheid heeft deelgenomen aan de operatie Atalanta in 2011. Dat was de eerste militaire maritieme operatie die door de Europese Unie werd opgezet. Het doel van de operatie is het bestrijden van de onveiligheid in de Golf van Aden en de Indische Oceaan, een gebied waar de piraten vanaf de Somalische kust opereren.

Kader van de operatie Atalanta

Sinds het einde van de koude oorlog is de maritieme piraterij in de Hoorn van Afrika sterk toegenomen. In 2008 werd de situatie rampzalig: elke dag werden er twee daden van zeeroof gemeld. De piraten vielen zelfs cruiseschepen aan.

Daarop nodigde de toenmalige Amerikaanse president de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties uit een aantal resoluties ter zake aan te nemen. Die resoluties hebben het juridisch kader geschetst en de Europese Unie een mandaat gegeven om in

faire ensemble. La déclaration du 18 avril 2012 n’est pas un document dogmatique qui nous force à tout faire ensemble. Elle a pour but d’identifier les “best practices” et les “lessons learned” et laisse aux États toute flexibilité.

Concernant l’évacuation de ressortissants, des exemples plus récents (comme les émeutes au Liban) montrent le chemin parcouru et les progrès effectués. Une véritable politique d’évacuation consulaire a été mise en place au niveau de l’Union européenne.

1. 4. *Audition de M. Carl Gillis, Former commanding officer “Louise Marie”, Evaluation de la coopération interétatique dans le cadre de l’opération Atalanta*

A. Exposé de M. Carl Gillis, Capitaine de Frégate (Forces armées belges, composante marine)

Introduction

M. Gillis précise qu’il a précédemment été commandant de la frégate “Louise Marie” et qu’il a, en cette qualité, participé à l’opération Atalanta en 2011. L’opération Atalanta est la première mission militaire maritime mise en œuvre par l’Union européenne. Le but de l’opération est de lutter contre l’insécurité dans le golfe d’Aden et l’océan Indien, zone dans laquelle des pirates lancent des attaques depuis les côtes somaliennes.

Cadre de l’opération Atalanta

Depuis la fin de la guerre froide, la piraterie maritime s’est fortement développée dans la Corne de l’Afrique. Au cours de l’année 2008, la situation y est devenue catastrophique puisque deux actes de piraterie y étaient signalés quotidiennement. Les pirates s’en prenaient même aux navires de croisière.

Le président américain de l’époque a dès lors invité le Conseil de sécurité des Nations Unies à adopter une série de résolutions en la matière. Ces résolutions ont mis en place le cadre juridique et donné un mandat à l’Union européenne pour

het kader van de Europese zeemacht EU NAVFOR in de regio op te treden. Die operatie is gestart in december 2008.

De maritieme piraterij langs de Somalische kust is in feite slechts een symptoom van diepere oorzaken, meer bepaald de politieke instabiliteit, de afwezigheid van economische perspectieven voor de plaatselijke bevolking, de burgeroorlog, het aanhoudend geweld tussen clans en godsdienstige facties, de sociale ongelijkheid, enz.

De Europese Unie heeft dan ook een alomvattende aanpak van de problemen ontwikkeld die verder reikt dan een louter militaire aanpak. De Europese Unie tracht een zekere politieke stabiliteit tot stand te brengen, de sociale ongelijkheid terug te dringen door het onderwijs aan te moedigen en de bewoners van de regio economische perspectieven te bieden. Die drie pijlers vereisen echter een stabiele en veilige situatie ter plaatse.

De Europese Unie heeft drie operaties opgestart:

- operatie Atalanta;
- operatie EUTM, een zending militaire opleiding in Oeganda. Het is de bedoeling de kern van een toekomstig Somalische leger uit te bouwen;
- operatie Nestor (van civiele aard) die ertoe strekt de kustwacht en de marines van landen uit de regio (Djibouti, Kenia, de Seychellen) te steunen zodat ze de veiligheid in hun territoriale wateren kunnen garanderen.

De heer Gillis merkt op dat de operatie Atalanta betrekking heeft op een gebied waarvan de oppervlakte nagenoeg even groot is als die van het Europees continent. De Somalische kust is iets langer dan 3 000 km.

De operatie werd opgestart in december 2008 aan de hand van de resoluties van de Verenigde Naties (resolutie 1851 van 2008 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, die werd bijgewerkt door resolutie 2020 (2011)). Op 23 maart 2012 heeft de Raad van de EU het mandaat van de operatie EU NAVFOR tot in december 2014 verlengd.

intervenir dans la région dans le cadre de la force navale européenne EUNAVFOR. Cette opération a démarré en décembre 2008.

La piraterie maritime au large des côtes somaliennes n'est en fait qu'un symptôme dont les causes profondes sont l'instabilité politique, l'absence de perspectives économiques pour la population locale, la guerre civile, les violences persistantes entre différents clans et factions religieuses, les inégalités sociales, etc.

L'Union européenne a dès lors développé une approche globale des problèmes en ne se limitant pas à la seule approche militaire. L'Union européenne cherche à ramener une certaine stabilité politique, à réduire les inégalités sociales en favorisant l'enseignement et à proposer des perspectives économiques aux habitants de la région. Ces trois piliers nécessitent cependant que la situation sur place soit stabilisée et sécurisée.

L'Union européenne a lancé trois opérations:

- l'opération Atalanta;
- l'opération EUTM, qui est une mission de formation militaire en Ouganda. Le but est de former le noyau de la future armée somalienne;
- l'opération Nestor (de nature civile), qui vise à soutenir les gardes côtes et les marines des pays de la région (Djibouti, Kenya, Les Seychelles) afin de leur permettre d'assurer à terme la sécurité de leurs eaux territoriales.

M. Gillis fait remarquer que l'opération Atalanta se déploie sur un territoire dont la superficie est pratiquement équivalente à celle du continent européen. Les côtes somaliennes s'étendent sur un peu plus de 3 000 km.

L'opération a été lancée en décembre 2008 sur la base de résolutions des Nations Unies (résolution 1851 de 2008 du Conseil de sécurité des Nations unies, mise à jour par la résolution 2020 (2011)). Le 23 mars 2012, le Conseil de l'UE a prolongé le mandat de l'opération EUNAVFOR jusqu'en décembre 2014.

De doelstellingen zijn:

- de schepen van het wereldvoedselprogramma die in de Hoorn van Afrika in grote getale aanwezig zijn, escorteren;
- de bevoorrading van de soldaten van de Afrikaanse Unie (AMISOM) die in Somalië aanwezig zijn, steunen. Die soldaten kunnen enkel langs de zee worden bevoorraad aangezien de milities Al-Shabaab het binnenland controleren;
- het bieden van een algemene bescherming voor kwetsbare schepen, inclusief schepen van de Benelux;
- piraten actief opsporen;
- een monitoring van de visvangst langs de Somalische kust. Een van de oorzaken van de piraterij kan gezocht worden in het feit dat buitenlandse trawlers massaal vissen in de Somalische territoriale wateren waardoor de plaatselijke vissers geen middelen van bestaan meer hebben.

Marinesamenwerking (BENESAM)

De heer Gillis herinnert eraan dat de Admiraliteit Benelux in Den Helder (Nederland) is gevestigd. Het hoofdkwartier zorgt ervoor dat de Belgisch-Nederlandse vloot in goede staat is en klaar is om te worden gemobiliseerd. Tal van taken worden op een binationale basis uitgevoerd:

- de opleiding en de training van het personeel;
- het onderhoud, het herstel en de bevoorrading van de schepen;
- de planning van oefeningen, het deelnemen aan oefeningen.

De schepen die klaar zijn om voor een militaire operatie te worden ingezet, worden ter beschikking gesteld van de nationale regeringen die soeverein beslissen of zij aan een internationale militaire operatie deelnemen.

Commando van de operatie Atalanta

Het operationeel hoofdkwartier van de operatie Atalanta is gevestigd te Northwood, ten noorden van Londen. Het commando van de operatie wordt steeds waargenomen door een Brits officier. Elk deelnemend land heeft op het HK van Northwood

Les objectifs sont les suivants:

- escorter les navires du Programme alimentaire mondial qui est très présent dans la corne de l'Afrique;
- appuyer l'approvisionnement des soldats de l'Union africaine (AMISOM) présents en Somalie. Ces soldats ne pouvaient être approvisionnés que par les voies maritimes car les milices Al-Shabab contrôlaient l'intérieur du pays;
- assurer une protection générale de navires vulnérables, en ce compris de navires d'un pays du Benelux;
- rechercher activement des pirates;
- effectuer un monitoring des activités de pêche le long des côtes somaliennes. Une des causes de la piraterie serait à trouver dans le fait que des chaluts étrangers pêchent massivement dans les eaux territoriales somaliennes et que les pêcheurs locaux se trouvent ainsi sans ressources.

Coopération navale Benelux

M. Gillis rappelle que l'Amirauté Benelux est située à Den Helder (Pays-Bas). Le quartier général veille à ce que la flotte Belgo-hollandaise soit en état et prête à être mobilisée. Toute une série de tâches sont effectuées sur une base binationale:

- la formation et l'entraînement du personnel;
- l'entretien, la réparation et l'approvisionnement des navires;
- la planification d'exercices, la participation à des exercices.

Les navires qui sont prêts pour un engagement militaire sont mis à la disposition des gouvernements nationaux. Ces derniers décident, de manière souveraine, s'ils participent à une opération militaire internationale.

Commandement de l'opération Atalanta

Le quartier général opérationnel de l'opération Atalanta est situé à Northwood, au nord de Londres. Le commandement de l'opération est toujours assuré par un officier britannique. Chaque pays participant a délégué au QG de Northwood des

stafofficiëren afgevaardigd die instaan voor de verbinding met de nationale staven. Het hoofdkwartier van Northwood staat in voor het politiek en strategisch commando van de operatie. Tactisch is het de commandant van de troepenmacht die vanaf zijn schip in de zone beslist welk schip wordt ingezet en met welke middelen. De bijdragen van de onderscheiden landen die deelnemen aan de operatie Atalanta worden nationaal geleverd.

Nationale bijdragen aan de operatie Atalanta

België heeft sinds 2009 elk jaar voor vier maanden een fregat ter beschikking gesteld.

In 2010 heeft België eveneens stafofficiëren geleverd aan het zonecommando van de operatie dat door Frankrijk werd waargenomen.

Het fregat Louise Marie zal begin november 2012 opnieuw afvaren naar de Indische Oceaan.

België heeft nog geen beslissing genomen wat zijn deelname voor 2014 betreft

De Nederlandse bijdrage aan de operatie Atalanta is vergelijkbaar met de Belgische bijdrage. Ten minste één fregat wordt voor 4 tot 5 maanden ter beschikking gesteld. Nederland verhoogt geregeld zijn bijdrage door daarenboven een bevoorradingschip ter beschikking te stellen.

Nederland zal het tactisch commando in de zone waarnemen tijdens de tweede helft van 2013. Het zal een amfibieschip dat over een stafplatform beschikt ter plaatse sturen.

Nederland verstrekt tevens autonome detachementen voor de bescherming van boten die kunnen worden ingezet aan boord van schepen van het wereldvoedselprogramma of van zendingen van de Afrikaanse Unie in Somalië (AMISOM).

De heer Gillis verklaart dat Nederland ook deelneemt aan de operatie "*Ocean shield*" van de NATO die kort voor de operatie Atalanta van start is gegaan. Nederland heeft sinds 2008 twee fregatten geleverd voor zes maanden. Nederland neemt momenteel ook het commando waar van het

officiërs d'état-major qui assurent la liaison avec les états-majors nationaux. Le quartier général de Northwood assure le commandement politique et stratégique de l'opération. Au niveau tactique, c'est le commandant de force qui définit, depuis son bateau dans la zone, quel bateau est habilité à intervenir et avec quels moyens. Les contributions des différents pays qui participent à l'opération Atalanta se font sur une base nationale.

Contributions nationales à l'opération Atalanta

La Belgique a, depuis 2009, mis chaque année une frégate à disposition pour une période de quatre mois.

En 2010, la Belgique a également fourni des officiers d'état-major au commandement sur zone de l'opération qui était assuré par la France.

La frégate Louise-Marie repartira début novembre 2012 en direction de l'Océan indien.

La Belgique n'a pas encore pris de décision quant à sa participation pour l'année 2014.

La contribution hollandaise à l'opération Atalanta est comparable à la contribution belge. Cela vise la mise à disposition d'au moins une frégate à raison de 4 à 5 mois par an. Les Pays Bas augmentent régulièrement leur contribution en livrant en plus un navire de ravitaillement.

Les Pays-Bas vont assurer le commandement tactique, dans la zone, durant la seconde moitié de l'année 2013. Ils enverront sur place un navire amphibie disposant d'une plateforme d'état-major.

Les Pays-Bas fournissent également des détachements autonomes de protection de vaisseaux qui peuvent être engagés à bord de navires du programme alimentaire mondial ou de la mission de l'Union africaine en Somalie (AMISOM).

M. Gillis précise que les Pays-Bas participent également à l'opération "*Ocean shield*" de l'OTAN, qui a démarré un peu avant l'opération Atalanta. Dès 2008 les Pays-Bas ont livré deux frégates pour une période de six mois. Les Pays-Bas assurent

eskader van de NATO dat de piraterij in de Hoorn van Afrika bestrijdt.

Luxemburg beschikt niet over de mogelijkheid om schepen ter beschikking te stellen. Het land heeft een privévluchtvaartmaatschappij ingeschakeld die vanaf de Seychellen maritieme verkenningsoopdrachten uitvoert

Sinds oktober 2009 hebben die vliegtuigen in totaal voor 3.500 uren verkenningsoopdrachten uitgevoerd. Dankzij die informatie hebben de schepen van de vloot "Atalanta" verscheidene piraten kunnen intercepteren en arresteren.

Luxemburg heeft zijn contract met de privévluchtvaartmaatschappij tot eind 2013 verlengd.

Resultaten van de operatie Atalanta

- Escorteren van schepen van het wereldvoedselprogramma

De heer Gillis merkt op dat geen enkele boot die door schepen "Atalanta" werd geëscorteerd, door piraten werd tegengehouden. Bepaalde schepen werden aangevallen, maar de fregatten die ze beschermden hebben de aanvallen beantwoord en hebben kunnen beletten dat ze werden gekaapt.

- Monitoring van de visvangst in de Indische Oceaan

De heer Gillis bevestigt dat de visvangst (vooral tonijn) in de Indische Oceaan zeer intens is. Uit de monitoring blijkt dat de buitenlandse trawlers buiten de Somalische territoriale zones en zelfs buiten de exclusie economische zone (tot 200 zeemijl of ongeveer 370 km van de Somalische kust) vissen.

- Duidelijke daling van de daden van zeeroof

Wegens de weersomstandigheden worden weinig daden van zeeroof gepleegd tijdens de periodes van de moessons, met andere woorden tijdens de zomermaanden (juli en augustus) en op het einde van het jaar.

Het aantal aanvallen was tamelijk groot in 2009 en 2010, met pieken in maart/april alsook in oktober/november, maar sinds medio 2011 is het aantal aanvallen sterk gedaald. In 2012 waren er zelfs

à l'heure actuelle le commandement de l'escadre de l'OTAN qui lutte contre la piraterie dans la corne de l'Afrique.

Le Luxembourg n'a pas la possibilité de mettre des navires à disposition. Le pays s'est adjugé les services d'une compagnie aérienne privée qui effectue des missions de reconnaissance maritime à partir des Seychelles.

Depuis octobre 2009, ces avions ont effectué des missions d'observation pour un total de 3.500 heures. Grâce aux informations qu'ils ont transmises les navires de la flotte "Atalanta" ont pu procéder à plusieurs interceptions et arrestations de pirates.

Le Luxembourg a prolongé son contrat avec la compagnie aérienne privée jusqu'à fin 2013.

Résultats de l'opération Atalanta

- Escorte de navires du programme mondial alimentaire

M. Gillis fait remarquer qu'aucun des bateaux escortés par des navires "Atalanta" n'a été intercepté par des pirates. Certains navires ont subi des attaques mais les frégates qui les protégeaient ont riposté et elles ont pu empêcher le détournement ou la capture de ces navires.

- Monitoring de la pêche dans l'Océan indien

M. Gillis confirme que les activités de pêche (principalement le thon) dans l'Océan indien sont très intenses. Il ressort du monitoring que les chalutiers étrangers pêchent en dehors des zones territoriales somaliennes et même en dehors de la zone économique exclusive (jusqu'à 200 milles marins soit environ 370 km des côtes somaliennes)

- Nette diminution des actes de piraterie

Pour des raisons climatiques, peu d'actes de piraterie sont commis durant les périodes de moussons, c'est-à-dire durant les mois d'été (juillet et août) ainsi que vers la fin de l'année.

Alors que le nombre d'attaques était assez élevé en 2009 et 2010, avec des pics en mars/avril ainsi qu'en octobre/novembre, le nombre d'attaques a fortement diminué depuis mi-2011. Les attaques ont

bijna geen aanvallen meer. De heer Gillis denkt dat de internationale militaire aanwezigheid, samen met de beschermende maatregelen die de reders hebben genomen, tot die spectaculaire resultaten hebben geleid.

De daden van zeeroof blijken zich daarenboven verplaatst te hebben. In 2009 deden de aanvallen zich vooral voor in de Golf van Aden alsook in het gedeelte van de Indische Oceaan langs de Somalische kust. Sinds 2010 aarzelen de piraten niet om schepen aan te vallen die soms op meer dan 1.000 kilometer van de kust varen. In 2011 zijn de risicozones opgeschoven naar het noorden, in de richting van de Arabische zee. Aangezien de militaire aanwezigheid in die zone zwakker is, hebben de piraten meer kans om in hun opzet te slagen.

In 2012 is het aantal “geslaagde” daden van zeeroof nagenoeg volledig verdwenen. De heer Gillis leidt daaruit af dat de situatie onder controle is.

Op dit ogenblik zijn nog 5 schepen in handen van de piraten, wat betekent dat 143 bemanningsleden worden gegijzeld. De heer Gillis beklemtoont dat de gijzelaars meestal niet-westerse bemanningsleden zijn waarvoor de reders niet altijd losgeld willen betalen.

Een vergelijking: in 2010 waren niet minder dan 28 schepen en 700 bemanningsleden in handen van de piraten.

Besluiten

De heer Gillis vindt dat de drie Beneluxlanden, elk op hun domein, een belangrijke bijdrage tot de operatie Atalanta hebben geleverd.

Dankzij de operatie Atalanta werd het aantal daden van zeeroof op een significante wijze teruggedrongen.

Het zou echter voorbarig zijn zich nu uit de zone terug te trekken, al lijkt de toestand sinds dit jaar onder controle. De inspanningen zullen waarschijnlijk moeten worden aangehouden tot de toestand in Somalië is verbeterd.

même presque disparu en 2012. M. Gillis pense que la présence militaire internationale combinée aux mesures de protections prises par les armateurs ont permis d'atteindre ces résultats spectaculaires.

On constate par ailleurs que les actes de piraterie se sont déplacés sur le plan géographique. En 2009, les attaques se concentraient essentiellement dans le golfe d'Aden ainsi que dans la partie de l'Océan indien située le long des côtes somaliennes. Depuis 2010, les pirates n'hésitent pas à attaquer des navires parfois à plus de 1.000 kilomètres des côtes. En 2011, les zones à risques se sont déplacées vers le nord, en direction de la mer d'Arabie. La présence militaire étant moins dense dans cette zone, les chances de réussite des attaques pirates y étaient supérieures.

En 2012, le nombre d'actes de piraterie “réussis” a presque totalement disparu. M. Gillis en déduit que la situation est sous contrôle.

A l'heure actuelle, 5 navires sont encore détenus par des pirates ce qui représente 143 membres d'équipage détenus en otages. M. Gillis précise que les otages sont le plus souvent des membres d'équipages qui ne sont pas d'origine occidentale pour lesquels les armateurs ne sont pas toujours enclins à payer une rançon.

A titre de comparaison, en 2010, pas moins de 28 bateaux et 700 membres d'équipage étaient aux mains de pirates.

Conclusions

M. Gillis pense que les trois pays du Benelux ont, chacun dans leur domaine, fourni une contribution importante à l'opération Atalanta.

L'opération Atalanta a permis de réduire, de manière significative, le nombre d'actes de piraterie maritime.

Il serait cependant prématuré de se retirer de la zone, même si la situation semble sous contrôle depuis cette année. Il sera probablement nécessaire de prolonger les efforts jusqu'à ce que la situation en Somalie se soit améliorée.

B. Gedachtewisseling

De heer Defossé vraagt hoeveel de operatie Atalanta precies heeft gekost. Werden de totale kosten van de operatie Atalanta geraamd? Wat is het bedrag van de Belgische bijdrage? Wat is het bedrag van het aandeel van de Benelux?

De spreker vraagt vervolgens of de landen die geen lid zijn van de NATO ook aan de operatie Atalanta deelnemen. Hij gaat ervan uit dat de schepen van EU NAVFOR de schepen die onder de vlag varen van een land van buiten de Europese Unie, ook bijstaan. Het beveiligen van de zeeroutes komt bijgevolg ook ten goede aan landen zoals Japan, China, enz. waarvan het handelsverkeer via de Indische Oceaan een belangrijke plaats inneemt. Nemen die landen militair deel aan de operatie Atalanta of dragen zij financieel bij tot de kosten ervan?

De heer Defossé neemt er akte van dat bepaalde reders niet erg geneigd zijn inspanningen te doen om de vrijlating te bekomen van gijzelaars wanneer het om niet-Europese bemanningsleden gaat. Beschikt de heer Gillis over meer informatie in dat verband?

De heer Hendrickx vraagt toelichting bij de inspanningen die de reders leveren om de veiligheid van de schepen te verbeteren. Welke maatregelen werden er genomen?

De heer Gillis antwoordt dat hij niet beschikt over nadere gegevens over de budgettaire aspecten van de operatie Atalanta.

Een internationale studie heeft de totale economische gevolgen van de zeepiraterij in de Hoorn van Afrika berekend. Voor het jaar 2011 werden die kosten geraamd op 11 miljard dollar. Die raming houdt meer bepaald rekening met de bijkomende kosten veroorzaakt door de omweg die de schepen moeten afleggen om de risicozones te omzeilen. De trajecten duren daardoor 5 tot 8 dagen langer. Als men weet dat de werkingskosten van een schip snel oplopen tot 100 000 dollar per dag, kan men zich de economische gevolgen gemakkelijk voorstellen

De heer Gillis merkt vervolgens op dat ook de verzekeringspremies sterk werden verhoogd om met de risico's van de piraterij rekening te houden.

B. Echange de vues

M. Defossé demande des précisions sur le coût de l'opération Atalanta. Dispose-t-on d'une évaluation du coût total de l'opération? Quel est le montant de la participation belge? Quel est le montant de la quote-part Benelux?

L'intervenant demande ensuite si des pays qui ne font pas partie de l'OTAN participent également à l'opération Atalanta. L'intervenant suppose que les navires d'Eunavfor viennent également en aide aux bateaux battant pavillon d'un pays hors Union européenne. La sécurisation des routes maritimes profite dès lors aussi à des pays comme le Japon, la Chine, etc. dont le transit commercial par l'Océan indien est important. Ces pays participent-ils militairement ou contribuent-ils financièrement au coût de l'opération Atalanta?

M. Defossé note par ailleurs que certains armateurs ne seraient pas très enclins à faire des efforts pour obtenir la libération d'otages lorsque les équipages ne sont pas européens. M. Gillis dispose-t-il d'informations plus précises sur ce point?

M. Hendrickx demande des précisions quant aux efforts fournis par les armateurs pour tenter d'améliorer la sécurité de leurs navires. Quelles mesures ont-ils prises?

M. Gillis répond qu'il ne dispose pas d'informations précises sur les aspects budgétaires de l'opération Atalanta.

Une étude internationale a chiffré les conséquences économiques totales de la piraterie maritime dans la corne de l'Afrique. Celles-ci ont été évaluées à 11 milliards de dollars pour l'année 2011. Cette évaluation tient notamment compte des coûts supplémentaires occasionnés par les détours que doivent faire les navires pour contourner les zones à risque. Cela allonge les trajets de 5 à 8 jours. Sachant que les coûts de fonctionnement d'un navire s'élèvent rapidement à 100 000 dollars par jour, on imagine aisément l'impact économique.

M. Gillis fait ensuite remarquer que les primes d'assurance ont également fortement augmenté pour tenir compte des risques liés à la piraterie.

Het bedrag van de bijkomende premies die door de verzekeringsmaatschappijen worden gevraagd voor de schepen die door de zone varen wordt op 500 miljoen dollar geraamd.

De waarde van alle marines die worden ingezet om de veiligheid in de Hoorn van Afrika te verzekeren wordt trouwens op 2 miljard dollar geraamd.

Ten slotte wordt het bedrag van het losgeld dat jaarlijks aan de piraten wordt betaald op 100 miljoen dollar geraamd.

De heer Gillis beklemtoont dat in totaal een veertigtal landen militair actief zijn in de Hoorn van Afrika. Naast de operatie Atalanta van de Europese Unie heeft de NATO de operatie “*Open Ocean Shield*” gelanceerd waaraan ook landen deelnemen die geen lid zijn van de organisatie. Op verzoek van de Verenigde Staten hebben een aantal landen zoals Zuid-Korea, Japan, Australië, Pakistan, enz. zich structureel bij deze operatie aangesloten in het kader van een coalitie van landen die de zeepiraterij willen bekampen.

De uitwisseling van informatie tussen de strijdkrachten van de landen van de Europese Unie, de strijdkrachten van de NATO en die van andere landen van de coalitie verloopt perfect. Het is een voorbeeld van geslaagde internationale militaire samenwerking.

Naast de drie landengroepen die op een structurele manier aan de operaties deelnemen zijn er ook landen die op een nationale basis deelnemen. Dat is het geval voor Rusland, China en India. Die landen zorgen voor een militaire aanwezigheid in het kader van een nationaal mandaat en escorteren schepen die een nationale vlag voeren. Ze groeperen hun schepen in konvoien die ze beschermen.

De heer Defossé vraagt of die landen enkel hun eigen schepen beschermen.

De heer Gillis antwoordt dat de konvoien aanvankelijk bestaan uit schepen van eenzelfde land die beschermd worden door hun eigen militaire

On évalue à 500 millions de dollars le montant des surprimes réclamées par les compagnies d'assurance pour les navires qui passent dans la zone.

Par ailleurs, la valeur de l'ensemble des forces navales mobilisées pour assurer la sécurité dans la corne de l'Afrique est évaluée à 2 milliards de dollars.

Enfin, le montant des rançons payées aux pirates sur une base annuelle est évalué à 100 millions de dollars.

M. Gillis souligne qu'au total une quarantaine de pays sont actifs militairement dans la corne de l'Afrique. Outre l'opération Atalanta mise en œuvre par l'Union européenne, l'OTAN a lancé l'opération “*Open Ocean Shield*” à laquelle participent également des pays qui ne sont pas membres de l'organisation. A la demande des États-Unis, une série de pays tels que la Corée du sud, le Japon, l'Australie, le Pakistan, etc. se sont associés de manière structurelle à cette opération dans le cadre d'une coalition de pays qui veulent lutter contre la piraterie maritime.

L'échange d'informations entre les forces des pays de l'Union européenne, les forces de l'OTAN et celles des autres pays coalisés se déroule parfaitement. C'est un exemple de collaboration militaire internationale réussie.

En plus des trois groupes de pays qui participent de manière structurée aux opérations, certains pays participent sur une base nationale. C'est le cas de la Russie, de la Chine, de l'Inde. Ces pays assurent une présence militaire dans le cadre d'un mandat national et escortent des navires marchands battant pavillon national. Ils regroupent leurs navires en convoi et assurent la protection des convois.

M. Defossé demande si ces pays assurent uniquement la protection de leurs propres navires.

M. Gillis répond que les convois regroupent, à la base, des navires d'un même pays qui sont protégés par leurs propres navires militaires. Il

schepen. Toch valt het voor dat schepen van andere landen zich bij het konvooi aansluiten.

Op de vraag met betrekking tot het beleid van de reders op het gebied van het betalen van losgeld, herinnert de heer Gillis eraan dat zeepiraterij niet door ideologische motieven zijn ingegeven. Het gaat hier om daden met een economisch oogmerk. Bepaalde reders weigeren losgeld te betalen om de vrijlating van hun bemanningsleden te bekomen. De heer Gillis wijst erop dat Filippijnse bemanningsleden al nagenoeg twee jaar gevangen worden gehouden omdat de reder van het schip weigert losgeld te betalen.

De spreker merkt op dat toen de eerste daden van zeeroof werden gepleegd de reders zich tot de Staten hebben gewend om een betere bescherming van de schepen te bekomen. Met de reders werd een handleiding van goede praktijken afgesproken om de schepen minder kwetsbaar te maken (aanbrengen van prikkeldraad, minimale vaarsnelheid, bewakingspersoneel op de brug, enz.). Al die elementaire, goedkope maatregelen hebben een tijdelijk ontradend effect gehad. De piraten hebben helaas ook hun techniek verbeterd. De reders hebben daarop een beroep gedaan op privébewakingsmaatschappijen.

De heer Defossé vraagt of het niet gemakkelijker is de goederenschepen in konvooien te groeperen zoals ten tijde van de Eerste Wereldoorlog of de Tweede Wereldoorlog. Is het beschermen van konvooien niet gemakkelijker?

De heer Gillis antwoordt dat landen zoals China, India en Zuid-Korea voor de tactiek van konvooien opteren. Dat is een efficiënte methode. De landen van de coalitie hanteren die tactiek echter niet omdat ze voor de reders te duur uitvalt. Het duurt immers dagen om een konvooi samen te stellen. De snelheid van het gehele konvooi is trouwens beperkt tot die van het traagste schip. Voor de reders is het rendabeler een beroep te doen op bewakingsmaatschappijen die de veiligheid van hun schepen moeten verzekeren.

De heer Oberweis stelt vast dat de operatie Atalanta in de Hoorn van Afrika tastbare resultaten

arrivee cependant que des navires d'autres pays se joignent au convoi.

A la question relative à la politique des armateurs en matière de paiement de rançons, M. Gillis rappelle que la piraterie maritime n'est pas inspirée par des considérations idéologiques. Ce sont des actes posés à des fins économiques. Certains armateurs refusent de payer des rançons afin d'obtenir la libération de l'équipage. M. Gillis signale que des équipages philippins sont retenus prisonniers depuis près de deux ans car l'armateur du navire refuse de payer la rançon.

L'intervenant fait remarquer que lorsque les premiers actes de pirateries sont apparus, les armateurs se sont tournés vers les États pour obtenir une meilleure protection des navires. Un guide de bonnes pratiques a été convenu avec les armateurs pour essayer de rendre les navires moins vulnérables (placement de fil barbelé, vitesse minimale de navigation, personnel de surveillance sur le pont, etc...). Toutes ces mesures élémentaires et peu coûteuses ont eu un effet dissuasif temporaire. Malheureusement, les pirates ont eux aussi amélioré leurs techniques. Les armateurs ont alors eu recours au service de sociétés privées de gardiennage.

M. Defossé demande s'il n'est pas plus efficace de regrouper les navires marchands et de les faire voyager en convoi, à l'instar de ce que faisait lors de la première ou de la seconde guerre mondiale. N'est-il pas plus facile de protéger des convois?

M. Gillis répond que des pays comme la Chine, l'Inde, la Corée du sud recourent à la technique du convoi. C'est une méthode efficace. Les pays de la coalition n'appliquent cependant pas cette technique car elle s'avère trop onéreuse pour les armateurs. Cela prend en effet plusieurs jours pour constituer le convoi. Par ailleurs, la vitesse de l'ensemble du convoi est limitée à celle du bateau le plus lent. Il est économiquement plus rentable pour les armateurs de faire appel à des sociétés de gardiennage pour assurer la sécurité de leurs navires.

M. Oberweis constate que l'opération Atalanta produit des résultats tangibles sur le terrain dans

boek. Er rijzen echter andere problemen, meer bepaald in de Golf van Guinee waarlangs de drugs afkomstig uit Zuid-Amerika worden vervoerd. Hij vraagt of andere operaties op het gebied van internationale militaire samenwerking kunnen worden overwogen om dergelijke verschijnselen aan te pakken. Volgen de staven die nieuwe verschijnselen?

De heer Gillis antwoordt dat, wanneer men de oorzaken van de zeepiraterij ontleedt, men vaststelt dat andere regio's in de wereld, vooral ter hoogte van de evenaar, een ideale voedingsbodem zijn voor nieuwe criminele daden of andere vormen van zeeroof. De Westkust van Afrika is zeker een van die risicogebieden. Daden van zeeroof werden al gepleegd in de Golf van Guinee, maar ze verschillen van die gepleegd in de Hoorn van Afrika. In de Hoorn van Afrika zijn de piraten uit op losgeld in ruil voor de vrijlating van de bemanningsleden. In de ogen van de piraten hebben de bemanningsleden een economische waarde. De piraten aan de Westkust van Afrika willen echter de lading van de schepen stelen, vooral aardolie. Wanneer de bemanningsleden zich trachten te verzetten, aarzelen de piraten niet om ze uit te schakelen.

De spreker wijst erop dat ook een toenemend verkeer van drugs afkomstig van Zuid-Amerika wordt vastgesteld. Het aantal patrouilles in de Caraïbische Zee werd opgevoerd om dat kwaad bij de wortel aan te pakken. Het is immers veel moeilijker om het verschijnsel verderop, langs de Westkust van Afrika, wegens de uitgestrektheid van de te bewaken zone, te bestrijden.

De heer Gillis beklemtoont tevens dat de landen aan de Westkust van Afrika over efficiëntere marines beschikken dan de landen aan de Hoorn van Afrika. De marines van Nigeria en Benin zijn tamelijk performant en kunnen de piraten aan die in de regio actief zijn. De Verenigde Staten hebben ook initiatieven in de regio genomen, meer bepaald het programma "*Africa Partnership Station*". Dat programma waaraan België en Nederland deelnemen, strekt ertoe de plaatselijke marines van een aantal Afrikaanse landen te helpen wat de

la corne de l'Afrique. D'autres problèmes apparaissent cependant, notamment dans le golfe de Guinée par où transite la drogue en provenance d'Amérique du sud. Il demande si d'autres opérations de coopération militaire internationale sont envisageables pour s'attaquer à ce type de phénomènes. Les États-majors suivent-ils ces phénomènes émergents?

M. Gillis répond que lorsque l'on analyse les causes à la base de la piraterie maritime, force est de constater que d'autres régions du globe, principalement situées au niveau de l'équateur, constituent un terrain idéal pour l'émergence de phénomènes criminels et d'autres formes de piraterie. La côte Ouest de l'Afrique fait certainement partie des zones à risques. Des actes de piraterie ont déjà été commis dans le Golfe de Guinée mais ils sont d'une nature différente de ceux commis dans la corne de l'Afrique. En effet, dans la corne de l'Afrique, le but des pirates est d'obtenir une rançon en échange de la libération des membres d'équipages. Ce sont les membres d'équipage qui ont une valeur économique aux yeux des pirates. Par contre, les pirates actifs sur la côte Ouest de l'Afrique visent à voler la cargaison des navires, principalement du pétrole. Dès lors, si les membres d'équipage tentent de résister, les pirates n'hésitent pas à les éliminer.

L'intervenant précise que l'on constate également une augmentation des trafics de stupéfiants en provenance d'Amérique du Sud. On a augmenté le nombre de patrouilles dans la mer des Caraïbes pour s'attaquer au mal à la source. Il est en effet beaucoup plus compliqué de contrôler le phénomène en aval, au niveau de la côte Ouest de l'Afrique, en raison de l'ampleur des zones à surveiller.

M. Gillis souligne en outre que les pays de la côte Ouest de l'Afrique disposent de marines plus efficaces que les pays situés près de la corne de l'Afrique. Les marines du Nigéria et du Bénin sont assez performantes et capables de s'attaquer aux pirates qui séviraient dans la région. Les États-Unis ont également pris des initiatives dans la région en lançant le "*Africa Partnership Station*". Ce programme, auquel participent la Belgique et les Pays-Bas, vise à aider les marines locales d'une série de pays africains au niveau de la formation

opleiding van hun personeel betreft, het ontwikkelen van trainingsprogramma's, enz.

De spreker leidt daaruit af dat de problemen aan de Westkust van Afrika gekend zijn. De internationale antwoorden die worden aangereikt zijn echter verschillend van die in de Hoorn van Afrika.

De heer Bettel vraagt nadere toelichting bij het profiel van de piraten.

De heer Gillis herinnert eraan dat het gemiddeld jaarinkomen van een Somaliër ongeveer 500 dollar bedraagt. Men gaat ervan uit dat een piraat erin slaagt 30 000 dollar per jaar te verdienen. Het is dus begrijpelijk dat sommigen voor dergelijke criminele activiteiten kiezen. De zeeroof is slechts een symptoom van een dieper probleem. Een louter repressief antwoord zal het verschijnsel niet kunnen indijken. Een omvattender aanpak is noodzaak. Er moet naar economische alternatieven voor de jongeren worden gezocht. De spreker is verheugd dat de shabaab islamisten uit Kismayo werden verjaagd. Dat opent bepaalde perspectieven. De activiteiten langs de Somalische kust en de havenactiviteiten moeten worden ontwikkeld zodat er economische groei ontstaat.

De heer Biskop vraagt wat de meerwaarde is van de militaire Beneluxsamenwerking in het kader van de internationale operaties in de Hoorn van Afrika.

De heer Gillis herinnert eraan dat elk land soeverein beslist of het aan een militaire operatie deelneemt. De meerwaarde van de militaire Beneluxsamenwerking moet stroomopwaarts worden gezocht aangezien ze de mogelijkheid biedt schepen en operationeel personeel ter beschikking te stellen van de respectieve regeringen.

Alles met betrekking tot de ondersteuning van de zending (bevoorrading, voorbereiding van het materieel, enz.) wordt op een "trinationale" manier georganiseerd. De tenuitvoerlegging ter plaatse blijft (voor het ogenblik?) nationaal. Toen de heer Gillis deelnam aan de operatie Atalanta aan boord van het fregat Louise Marie, voer die onder Belgische vlag (en niet onder de vlag van de Benelux).

de leur personnel, de développer des programmes d'entraînement, etc.

L'intervenant en déduit que les problèmes au niveau de la côte Ouest de l'Afrique sont connus. Les réponses internationales sont cependant différentes de celles apportées dans la corne de l'Afrique.

M. Bettel demande des précisions quant au profil des pirates.

M. Gillis rappelle que le revenu annuel moyen d'un Somalien est d'environ 500 dollars. On estime qu'un pirate parvient à gagner environ 30 000 dollars par an. On peut dès lors comprendre que certaines personnes choisissent de se lancer dans ce type d'activités criminelles. La piraterie maritime n'est qu'un symptôme d'un problème plus profond. Une réponse exclusivement répressive ne permettra pas d'endiguer le phénomène. Il faut développer une approche plus globale. Il faut essayer de créer des alternatives économiques pour les jeunes. L'intervenant se réjouit du fait que les islamistes shabab aient été chassés de Kismayo. Cela ouvre certaines perspectives. Il faudrait pouvoir développer des activités le long de la côte somalienne et dynamiser les activités portuaires afin de créer de la croissance économique.

M. Biskop demande quelle est la plus-value de la collaboration militaire Benelux dans le cadre des opérations internationales menées dans la corne de l'Afrique.

M. Gillis rappelle que chaque pays décide de manière souveraine s'il participe à une opération internationale. La plus-value de la collaboration militaire Benelux se situe en amont car elle permet de mettre à la disposition des gouvernements respectifs des navires et du personnel opérationnels.

Tout ce qui concerne l'appui aux missions (approvisionnement, préparation du matériel, etc.) se déroule de manière "tri-nationale". Par contre, la mise en œuvre sur le terrain reste (pour l'instant?) nationale. Ainsi, lorsque M. Gillis participait à l'opération Atalanta à bord de la frégate Louise-Marie, celle-ci naviguait sous pavillon belge (et pas sous pavillon Benelux). Par contre, l'approvisionnement

De bevoorrading werd echter georganiseerd vanuit Den Helder door Nederlandse militairen.

De heer Biskop vraagt of het mogelijk is de militaire Beneluxsamenwerking uit te breiden.

De heer Gillis denkt persoonlijk dat het mogelijk moet zijn deel te nemen aan internationale operaties onder de Beneluxvlag. Dat is natuurlijk een politieke keuze.

De heer Defossé vraagt of er een soort solidariteit bestaat die verder reikt dan de landen die aan de operatie Atalanta deelnemen. Zal wanneer, bijvoorbeeld, een schip dat deelneemt aan de operatie Atalanta wordt aangevallen door de piraten, een Chinees of Indisch schip – landen die niet deelnemen aan de operatie Atalanta – optreden? Is er een echte internationale samenwerking ongeacht de bondgenootschappen of de naties?

De heer Gillis antwoordt dat de samenwerking ter plaatse rimpelloos verloopt. Elk schip is verplicht een ander schip in moeilijkheden te helpen, behalve wanneer de veiligheid van het schip in gevaar komt. De spreker geeft het voorbeeld van een Frans schip dat aangevallen wordt door piraten, het Chinees fregat dat in de nabijheid vaart zal optreden. Dat wordt gezien als een internationale verplichting.

1. 5. *Hoorzitting met de heer Jean-Jacques Welfring, Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg in België, permanent vertegenwoordiger bij de NATO, en met kolonel Johan Breyne, Stafdepartement Strategie van de Belgische Defensie*

A. Uiteenzetting van de heer Welfring, Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg

De heer Welfring beklemtoont dat Luxemburg veel belang hecht aan de Beneluxsamenwerking op militair gebied. Die samenwerking heeft een groot potentieel en Luxemburg wenst daaraan een bijdrage te leveren.

était assuré à partir de Den Helder par des militaires hollandais.

M. Biskop demande s'il existe des possibilités d'élargir la collaboration militaire Benelux.

A titre personnel, M. Gillis pense que l'on devrait pouvoir arriver à participer aux opérations internationales sous pavillon Benelux. C'est évidemment une question de choix politique.

M. Defossé demande s'il existe une forme de solidarité au-delà des pays qui participent à l'opération Atalanta. Ainsi, si un navire d'un pays participant à Atalanta est attaqué par des pirates, un navire chinois ou indien – pays qui ne participent pas à l'opération Atalanta – va-t-il intervenir? Y-a-t-il une véritable coopération internationale sans tenir compte d'alliances ou de nations?

M. Gillis répond que la collaboration sur le terrain se passe sans problèmes. Chaque navire a l'obligation de venir en aide à un navire en difficultés, sauf lorsque cela compromet la sécurité du navire. L'orateur cite l'exemple d'un navire français qui serait attaqué par des pirates alors qu'une frégate chinoise croise à proximité; cette dernière va intervenir. C'est considéré comme une obligation internationale.

1. 5. *Audition de M. Jean-Jacques Welfring, Ambassadeur du Grand-Duché de Luxembourg en Belgique, représentant permanent à l'OTAN et du Colonel Johan Breyne, Département d'état-major Stratégie de la Défense belge*

A. Exposé de M. Welfring, Ambassadeur du Grand-Duché de Luxembourg

M. Welfring souligne que le Luxembourg accorde une grande importance à la coopération Benelux en matière militaire. Cette coopération renferme un grand potentiel et le Luxembourg souhaite y apporter sa contribution.

1) *Algemene context van de militaire samenwerking*

a) De dwingende context

De heer Welfring is van oordeel dat over de militaire Beneluxsamenwerking moet worden nagedacht in een ruimer kader, de strijdkrachten evolueren en zullen de komende jaren moeten evolueren. Er zijn een aantal beperkingen, min of meer recent, min of meer intens. De spreker denkt meer bepaald aan:

- De economische en financiële crisis die tot gevolg heeft dat geen nieuwe middelen zullen worden vrijgemaakt om de uitgaven op het gebied van defensie het hoofd te bieden. Dat is niet nieuw. Sinds het einde van de koude oorlog zijn de menselijke en materiële middelen van onze strijdkrachten sterk afgenomen. De financiële crisis heeft die beperking enkel acuter gemaakt.

- Het einde van de operaties in Afghanistan. Tal van Europese landen, waaronder de Beneluxlanden, hebben zich de jongste tien jaar sterk geëngageerd in Afghanistan. Die missie zal in 2014 worden afgerond. Het einde van die lange periode van aanhoudende en grote operationele verzoeken is op zich een goede zaak. Maar de terugkeer van de onderscheiden contingents in de respectieve landen zal ertoe leiden dat in bepaalde legers zal worden geknipt. De eenheden die in het veld aan de operaties in Afghanistan deelnamen zullen niet langer noodzakelijk zijn. De interoperabiliteit van de onderscheiden strijdkrachten zal trouwens afnemen omdat de legers niet langer in het veld zullen samenwerken. Men zal moeten nagaan hoe de militaire verworvenheden van de operatie in Afghanistan kunnen worden gevrijwaard en hoe de ervaring opgedaan in het veld kan worden gevaloriseerd.

- De voortzetting van internationale missies die minder intens zijn dan de missie in Afghanistan. De heer Welfring verwijst naar de missies in het kader van de Verenigde Naties of de missie Atalanta van de Europese Unie.

1) *Contexte général de la coopération militaire*

a) Les contraintes

M. Welfring pense qu'il faut réfléchir à la coopération militaire Benelux en la replaçant dans le cadre plus large dans lequel les forces armées évoluent et seront appelées à évoluer dans les prochaines années. Un certain nombre de contraintes s'imposent, plus ou moins récentes, plus ou moins intenses. L'intervenant pense notamment à:

- La crise économique et financière. Elle a pour conséquence que des moyens nouveaux ne seront pas dégagés pour faire face aux dépenses en matière de défense. Ce phénomène n'est pas nouveau. Depuis le fin de la guerre froide, les moyens humains et matériels de nos forces armées se sont considérablement réduits. La crise financière n'a fait que renforcer l'acuité de cette contrainte.

- La fin des opérations en Afghanistan. De nombreux pays européens, y compris ceux du Benelux, ont été engagés lourdement en Afghanistan au cours des dix dernières années. Cette mission se clôturera en 2014. La fin de cette longue période de fortes demandes opérationnelles de longue durée est une bonne chose en soi. Cependant, le retour des différents contingents dans leurs pays respectifs aura pour conséquence que certaines armées vont voir leur taille se réduire. Des unités déployées sur le terrain d'opérations en Afghanistan ne seront plus nécessaires. Par ailleurs, l'interopérabilité des différentes forces armées va décroître puisque les armées ne travailleront plus ensemble sur le terrain. Il faudra voir comment on pourra conserver les acquis militaires de l'expérience afghane et capitaliser l'expérience acquise sur le terrain.

- La poursuite de missions internationales à intensité moins forte que la mission en Afghanistan. M. Welfring renvoie par exemple aux missions dans le cadre des Nations Unies ou à la mission Atalanta de l'Union européenne.

- Nieuwe dreigingen waarvoor de militaire antwoordstrategieën nog moeten worden uitgewerkt. Dat is bijvoorbeeld het geval voor cybercriminaliteit.

- De toenemende technologische complexiteit van de bewapening die steeds duurder wordt en waarvan de ontwikkeling steeds complexer wordt. Op de achtergrond rijst hier de kwestie van de Europese wapenindustrie.

- De voorzetting van de transformatie van onze legers die moeten evolueren van het strategisch defensiemiddel uit de koude oorlog naar legers die beter inzetbaar en mobieler zijn. Die transformatie is nog altijd aan de gang.

b) De missies

De heer Welfring is van oordeel dat, ondanks de beperkingen waarmee onze strijdkrachten worden geconfronteerd, de missies en de doelstellingen die hun worden toegewezen, onveranderd blijven. Er zijn drie soorten missies.

• De missies in het kader van de NATO

De Beneluxlanden zijn lid van de NATO. Ze hebben er verplichtingen in het kader van de collectieve defensie (artikel 5 van het Verdrag). Het onderwerp is niet echt actueel, maar elk land moet geloofwaardig blijven en blijven investeren om zijn verplichtingen het hoofd te bieden.

De Beneluxlanden zijn betrokken bij projecten op het gebied van crisisbeheer (bijvoorbeeld Afghanistan, Kosovo). Crisisbeheer strekt ertoe de uitdagingen op het gebied van veiligheid te beantwoorden daar waar ze zich voordoen om te voorkomen dat we later bij ons worden ermee geconfronteerd. Het is een aanpak van onze veiligheid in de brede betekenis van het woord aangezien het crisisbeheer ertoe strekt onze veiligheid op afstand te beheren. De landen van het Bondgenootschap zijn zeker niet verplicht aan het crisisbeheer deel te nemen, maar het is belangrijk dat elk land een bijdrage levert.

- L'apparition de nouvelles menaces pour lesquelles des stratégies militaires de réponses doivent encore être mises au point. C'est par exemple le cas de la cybercriminalité.

- La complexité technologique croissante des armements qui sont toujours plus onéreux et complexes à développer. En toile de fond, cela pose la question de l'industrie de la défense européenne.

- La poursuite de la transformation de nos armées qui doivent évoluer d'une approche de défense statique héritée de la guerre froide vers des armées plus déployables, avec une mobilité accrue. Cette transformation est toujours en cours.

b) Les missions

M. Welfring estime que, malgré les contraintes qui pèsent sur nos forces armées, les missions et les objectifs qui leur sont assignés restent les mêmes. Ces missions sont de trois types.

• Les missions dans le cadre de l'OTAN

Les pays du Benelux sont membres de l'OTAN. Ils y assument des obligations dans le cadre de la défense collective (art. 5 du Traité). Même si le sujet n'est pas vraiment d'actualité, chaque pays doit rester crédible et continuer à investir pour faire face à ses obligations.

Les pays du Benelux sont engagés dans des projets de gestion de crises (par exemple l'Afghanistan, le Kosovo). La gestion des crises a pour but de traiter les défis de sécurité là où ils se posent pour éviter qu'ils ne se posent dans nos pays plus tard. C'est une approche de notre sécurité au sens large puisque la gestion des crises vise à gérer notre sécurité à distance. La participation à la gestion des crises n'est certes pas obligatoire pour les pays membres de l'Alliance mais il est important que chaque membre apporte une contribution.

Om die missies op het gebied van collectieve defensie en crisisbeheer te kunnen uitoefenen, is menselijke en materiële capaciteit noodzakelijk. De NATO stelt een defensieplanning op waarin wordt vastgelegd hoeveel elk land voor een periode van drie tot vier jaar moet bijdragen.

- De missies in het kader van de Europese Unie

In het kader van het gezamenlijk buitenlands veiligheidsbeleid van de Europese Unie verbindt elk land er zich vrijwillig toe deel te nemen aan bepaalde operaties of capaciteiten ter beschikking te stellen die de ontplooiing mogelijk moeten maken van tactische groepen in landen waar zich een crisis voordoet en waarvan de Europese Unie denkt dat haar veiligheidsbelangen in gevaar komen. De waaier aan interventiemogelijkheden van de tactische groepen gaat van humanitaire missies tot gevechtsmissies.

- De nationale missies

Bepaalde landen moeten, wegens hun geschiedenis of hun geografische ligging, nationale missies uitvoeren waarvoor capaciteiten en middelen noodzakelijk zijn. De heer Welfring denkt meer bepaald aan de Afrikaanse geschiedenis van België die tot op heden nog gevolgen heeft voor het veiligheidsbeleid van dat land. Hij verwijst ook naar de aanwezigheid van Nederland in de Caraïben. Luxemburg wordt niet met dergelijke situaties geconfronteerd.

De spreker merkt op dat de missies in die regio's waarmee landen historische banden hebben, lang aanslepen en aanzienlijke middelen vereisen.

c) Evolutieperspectieven

De heer Welfring besluit uit het eerste deel van zijn uiteenzetting dat de doelstellingen van de strijdkrachten veelvuldig blijven terwijl de materiële en menselijke middelen waarover ze beschikken, voortdurend afnemen. Historisch waren de middelen al ontoereikend om de doelstellingen die de strijdkrachten werden opgelegd, te halen. De overgrote meerderheid van de naties zal in de

Pour faire face à ces missions de défense collective et de gestion des crises, il faut des capacités humaines et matérielles. L'OTAN établit un processus de planification de défense qui fixe la contribution que chaque pays doit apporter pour une période de trois à quatre années.

- Les missions dans le cadre de l'Union européenne

Dans le cadre de la politique extérieure de sécurité commune de l'Union européenne, chaque pays s'engage volontairement à participer à certaines opérations ou à mettre à disposition des capacités destinées à permettre le déploiement de groupements tactiques dans des pays où des situations de crise se présentent et que l'Union européenne estime que ses intérêts de sécurité sont en cause. Les groupements tactiques ont un spectre d'intervention qui varie de la mission humanitaire à des missions de combat.

- Les missions nationales

Certains pays doivent, en raison de leur histoire ou de leur situation géographique assumer des missions nationales pour lesquelles des capacités et moyens sont nécessaires. M. Welfring pense notamment à l'histoire africaine de la Belgique qui a, aujourd'hui encore, des conséquences sur sa politique de sécurité. Il renvoie également à la présence des Pays-Bas dans les Caraïbes. Le Luxembourg n'est pas confronté à ce genre de situation.

L'intervenant fait remarquer que les missions dans les régions avec lesquelles des pays ont des liens historiques s'inscrivent dans la durée et nécessitent des moyens considérables.

c) Perspectives d'évolution

M. Welfring conclut de la première partie de son exposé que les objectifs des forces armées restent multiples alors que les moyens matériels et humains dont elles disposent sont en baisse constante. Historiquement déjà les moyens ne suffisaient pas pour atteindre les objectifs assignés aux forces armées. La très grande partie des nations ne disposeront plus, à l'avenir, de toute la palette

toekomst niet over alle nodige militaire middelen beschikken om hun doelstellingen te realiseren. Dat is zeker het geval voor de Europese landen, zelfs voor de landen die historisch beschouwd werden als grote militaire mogendheden die bij machte zijn alle veiligheidsdreigingen te beantwoorden. Dat zal in de toekomst niet meer het geval zijn.

De spreker denkt dat men op een cruciaal moment in de ontwikkeling van de militaire middelen is beland. Bepaalde capaciteiten zullen waarschijnlijk verdwijnen. Om die uitdagingen het hoofd te bieden, moeten nieuwe methodes worden gevonden. Er worden een aantal modellen voorgesteld:

— met betrekking tot de materieel-capaciteiten:

- “*Pooling and sharing*” en “*Smart Defense*”

Het gaat om projecten die een mutualisering aanmoedigen, met andere woorden de middelen worden samengevoegd om een geloofwaardige gezamenlijke capaciteit te creëren. De Belgisch-Nederlandse marine is waarschijnlijk het meest sprekende voorbeeld. Een ander voorbeeld: België en Luxemburg hebben ook hun middelen voor de Airbus A400M samengevoegd.

- Specialisatie

Specialisatie betekent dat bepaalde militaire capaciteiten uitsluitend worden ingezet door bepaalde naties die ze, desgevallend, ter beschikking stellen van andere naties.

- Regionale samenwerking

Regionale samenwerking strekt ertoe, in eenzelfde regio, samen te doen wat het best op regionaal niveau wordt gedaan. Het is een soort subsidiariteitsbeginsel op het gebied van defensie om na te gaan wat op de efficiëntste manier op het niveau van de regio wordt gedaan. De Benelux is daarvan een voorbeeld.

— met betrekking tot de menselijke capaciteiten:

De heer Welfring verduidelijkt dat men in de NATO ernaar streeft de evolutie naar multinationale eenheden te versterken. Nu de missie in Afghani-

des moyens militaires nécessaires pour répondre à l'ensemble de leurs objectifs. C'est certainement le cas pour les pays européens, même pour ceux qui étaient considérés historiquement comme de grandes puissances militaires capables de répondre à l'ensemble des menaces de sécurité. Ce ne sera plus le cas à l'avenir.

L'intervenant pense que l'on se trouve à un moment crucial du développement des moyens militaires. Il est probable que certaines capacités disparaissent. Pour répondre à ces défis, il faut trouver de nouvelles méthodes. Plusieurs modèles sont proposés:

— pour ce qui concerne les capacités en matériel:

- Le “*Pooling and sharing*” et la “*Smart Defense*”

Ce sont des projets qui encouragent une mutualisation, c'est-à-dire une mise en commun de moyens pour créer une capacité commune crédible. L'exemple de la marine Belgo-Néerlandaise est probablement le plus illustratif. On peut également citer la mise en commun des moyens entre la Belgique et le Luxembourg pour l'Airbus A400M.

- La spécialisation

La spécialisation signifie que certaines capacités militaires sont exclusivement mises en œuvre par certaines nations qui les mettent, le cas échéant, à la disposition d'autres nations.

- La coopération régionale

La coopération régionale vise à faire ensemble, dans une même région, ce que l'on fait le mieux au niveau régional. C'est une sorte de principe de subsidiarité en matière de défense pour voir ce qui est fait de la manière la plus efficace au niveau de la région. Le Benelux en est un des exemples.

— pour ce qui concerne les capacités humaines:

M. Welfring précise qu'au sein de l'OTAN on cherche à renforcer les évolutions vers des unités multinationales. La mission en Afghanistan

stan haar einde nadert is een reflectie aan de gang om het experiment van de militaire samenwerking in multinationale eenheden te evalueren. Vanaf 2014 zal de NATO het aantal gezamenlijke manoeuvres verhogen. Wegens de buitenlandse operaties was het aantal gezamenlijke oefeningen de jongste jaren gedaald.

d) Kritische beschouwingen bij de nieuwe aanpak

— De financiële middelen

Genoemde aanpak (samenwerking, specialisatie) is veelbelovend, maar lost alle problemen waarmee onze strijdkrachten hebben te maken niet op.

Die initiatieven vervangen de ontbrekende financiële middelen niet. Sommigen hebben “*smart defense*” en “*pooling and sharing*” als een universeel wondermiddel voorgesteld, de heer Welfring is echter een andere mening toegedaan.

— Met betrekking tot het gebruik van de middelen

Hoe zal men, wanneer men de techniek van de specialisatie hanteert, kunnen garanderen dat de capaciteiten waarover een partner beschikt, door een partnerland zullen kunnen gebruikt wanneer dat land er nood aan heeft? Wat zijn trouwens de gevolgen op het niveau van de politieke soevereiniteit van het land waarvan de specifieke capaciteiten door zijn partner worden “opgevorderd”? De heer Welfring acht het creëren van een algemeen kader dat al die vragen beantwoordt een moeilijke kwestie. Alle problemen zullen geval per geval moeten worden opgelost.

De spreker trekt een parallel met de toestand in de NATO. In een situatie van collectieve defensie (artikel 5 van het NATO-verdrag) zijn de politieke beslissingen tamelijk eenvoudig aangezien alle lidstaten van de organisatie moeten deelnemen aan de gezamenlijke inspanning en alle beschikbare capaciteiten worden ingezet. Het antwoord is echter minder duidelijk voor de missies crisisbeheer waaraan vrijwillig wordt deelgenomen.

touchant à sa fin, une réflexion est menée pour évaluer l'expérience de la coopération militaire au sein d'unités multinationales. Dès 2014, l'OTAN augmentera le nombre de manœuvres communes. Le nombre d'exercices communs s'était réduit ces dernières années vu les opérations étrangères.

d) Considérations critiques quant aux nouvelles approches

— Les moyens financiers

Les approches évoquées ci-dessus (coopération, spécialisation, etc.) sont prometteuses mais elles ne permettent pas de régler tous les problèmes auxquels nos forces armées sont confrontées.

Ces initiatives ne remplacent pas les moyens financiers défaillants. D'aucuns ont présenté la “*smart defense*” et le “*pooling and sharing*” comme la panacée universelle. M. Welfring ne le pense pas.

— Quant à l'utilisation des moyens

Si l'on utilise la technique de la spécialisation, comment parviendra-t-on à garantir que des capacités dont dispose un partenaire pourront être utilisées par un pays partenaire lorsque ce dernier en aura besoin? Par ailleurs, quelles sont les conséquences au niveau de la souveraineté politique du pays dont les capacités spécifiques sont “réquisitionnées” par son partenaire? M. Welfring pense qu'il est difficile de créer un cadre général répondant à toutes ces questions. Tout au plus peut-on fixer des conditions minimales. Il faudra répondre au cas par cas à tous les problèmes qui se poseront.

L'intervenant fait le parallèle avec la situation au sein de l'OTAN. Lorsque l'on est dans une situation de défense collective (article 5 du Traité OTAN), les décisions politiques sont assez simples puisque tous les pays membres de l'organisation doivent participer à l'effort commun et toutes les capacités disponibles sont mises en œuvre. Par contre, la réponse est moins claire pour les missions de gestion de crise qui se font sur une base volontaire.

2) De militaire Beneluxsamenwerking

De heer Welfring denkt dat de intergouvernementele militaire samenwerking onder de Beneluxlanden in de internationale context die hij heeft geschetst, een belangrijke troef is.

Een aantal factoren draagt daartoe bij:

- het regionale nabuurschap;
- de gewoonte samen te werken;
- bepaalde historische voorbeelden tonen aan dat we bij machte zijn militair samen te werken (marinesamenwerking).

De uitgangspositie van de Beneluxlanden is ideaal om de militaire samenwerking met een echte meerwaarde en economische baten te versterken.

De ministers van Defensie van de drie Beneluxlanden hebben in hun verklaring tot samenwerking op het gebied van Defensie, die op 18 april 2012 te Brussel werd ondertekend, vier samenwerkingsdomeinen vooropgesteld:

- logistiek en onderhoud;
- opleiding en training;
- uitvoering van de militaire opdrachten;
- aankoop van materieel.

Het komt erop aan een militaire aanpak te ontwikkelen. De situaties zijn zeer veranderlijk en, geval per geval, moet worden nagegaan wat men samen kan doen en in welke domeinen die samenwerking de grootste meerwaarde kan opleveren.

3) Het defensiebeleid van het Groothertogdom Luxemburg

De Beneluxaanpak, de mutualisering van de middelen en de samenwerking met partners beantwoorden aan een Luxemburgse traditie wat het defensiebeleid betreft.

De heer Welfring beklemtoont dat het land, wegens zijn geringe oppervlakte, sinds jaar en dag met zijn burens samenwerkt. Hij dankt België dat Luxemburg al lang steunt. België helpt Luxemburg

2) La coopération militaire Benelux

M. Welfring pense que la coopération militaire intergouvernementale entre les pays du Benelux est un atout majeur dans le contexte international qu'il vient de rappeler.

Plusieurs facteurs y contribuent:

- la proximité régionale;
- l'habitude de travailler ensemble;
- certains exemples historiques montrent notre capacité à collaborer sur le plan militaire (cfr. collaboration navale).

La situation de départ des pays du Benelux est idéale pour accentuer la collaboration militaire avec une véritable valeur ajoutée et un bénéfice économique.

Les ministres de la Défense des trois pays du Benelux ont, dans leur déclaration de coopération en matière de Défense, signée à Bruxelles le 18 avril 2012, identifié quatre domaines de coopération:

- la logistique et le maintien;
- la formation et l'entraînement;
- l'exécution de tâches militaires;
- l'acquisition de matériel.

Il est important de développer une approche pragmatique. Les situations sont très variables et il faut examiner, au cas par cas, ce que l'on peut faire ensemble et dans quels domaines cette coopération crée la valeur ajoutée la plus grande.

3) La politique de défense du Grand-Duché de Luxembourg

L'approche Benelux, la mutualisation des moyens et la coopération avec des partenaires correspondent à une tradition du Luxembourg en matière de politique de défense.

M. Welfring souligne que la taille du pays est telle qu'il a, de longue date, développé des coopérations avec ses voisins. L'intervenant tient à remercier la Belgique qui fournit depuis longtemps un appui au

zich materieel te ontplooiën en verleent ook steun zodat het Groothertogdom zijn solidariteit met andere landen kan betuigen.

De Luxemburgse defensie heeft een eenvoudig doel: ze wil nuttig en professioneel zijn. De nationale opdrachten van het Luxemburgs leger zijn erg beperkt: het land heeft geen koloniaal verleden, het heeft evenmin een toegang tot de zee en zijn relaties met de buurlanden zijn uitstekend. Al die elementen maken van de defensie van het land een theoretische kwestie. Al de inspanningen van Luxemburg zijn bijgevolg toegespitst op de bijdrage van het land aan de algemene inspanning in het kader van de bondgenootschappen en unies waarvan Luxemburg lid is.

Het doel van Luxemburg is capaciteiten aan te bieden waaraan behoefte bestaat. Die middelen moeten een echte meerwaarde hebben.

Luxemburg heeft niet voor de weg van de specialisatie in een precies domein gekozen. Natuurlijk heeft het land voor bepaalde niches geopteerd omdat onmogelijk alle capaciteiten kunnen worden aangeboden. Luxemburg wil echter in verschillende richtingen inspanningen blijven leveren zonder zich te versnipperen. Die keuze stoelt op de idee dat de beleidsmensen een aantal opties moeten hebben. Wanneer een internationale operatie op touw wordt gezet en aan Luxemburg een bijdrage wordt gevraagd, moet de politieke macht over een zekere bewegingsvrijheid beschikken wanneer een beslissing wordt genomen.

De krachtlijnen van de Luxemburgse Defensie zijn: verkenning, ontminning en waterzuivering. Een van de specifieke kenmerken van de Luxemburgse Defensie is dat de deskundigheid van de privésector wordt benut. Naar aanleiding van de missies van de NATO en van de Europese Unie heeft Luxemburg vastgesteld dat capaciteiten werden gevraagd die op militair niveau niet bestaan of die op militair niveau moeilijk konden worden ingezet. In sommige domeinen kunnen privémaatschappijen echter een bijdrage leveren en aan de vragen tegemoetkomen.

Zo stelt Luxemburg, al vier jaar, in het kader van de operatie Atalanta burgerlijke maritieme patrouillevliegthuigen ter beschikking. Die vliegthuigen staan

Luxembourg. La Belgique aide le Luxembourg à se déployer matériellement et elle l'aide à mettre en œuvre sa solidarité envers les autres pays.

L'objectif de la défense luxembourgeoise est simple: elle veut être utile et professionnelle. Les tâches nationales de l'armée luxembourgeoise sont très réduites: le pays n'a pas de passé colonial, n'a pas d'accès à la mer et a d'excellentes relations avec ses voisins. Tous ces éléments font de la question de la Défense du pays une question théorique. Tous les efforts du Luxembourg sont dès lors concentrés sur la contribution du pays à l'effort général dans le cadre d'alliances et d'unions auxquelles le Luxembourg participe.

L'objectif du Luxembourg est d'offrir des capacités pour lesquelles il existe des besoins. Il faut que ces moyens aient une véritable plus-value.

Le Luxembourg n'a pas choisi la voie de la spécialisation dans une domaine précis. Certes, le pays a opté pour certaines niches car il n'est pas possible de couvrir l'ensemble des capacités. Le Luxembourg veut cependant garder plusieurs directions d'efforts sans se disperser. Ce choix est basé sur l'idée que les décideurs politiques doivent disposer d'options. Si une opération internationale est mise sur pied et qu'une contribution est demandée au Luxembourg, il faut que le pouvoir politique dispose d'une certaine marge de manœuvre lorsqu'une décision est prise.

Les lignes de force de la Défense luxembourgeoise se situent en matière de reconnaissance, de déminage et de purification de l'eau. La Défense luxembourgeoise a également pour spécificité d'exploiter les compétences du secteur privé. A l'occasion de missions de l'OTAN ou de l'Union européenne, le Luxembourg a constaté que des capacités étaient demandées qui n'existaient pas au niveau militaire ou qui étaient difficilement mobilisables au niveau militaire. Or, dans certains domaines, des sociétés privées peuvent apporter des contributions et répondre à des demandes.

Ainsi, dans le cadre de l'opération Atalanta, le Luxembourg met, depuis quatre ans, deux avions patrouilleurs maritimes civils à disposition. Ces

onder het operationeel commando van de chef van de missie die vrij op die vliegtuigen een beroep kan doen en ze volgens de behoeften missies kan toewijzen. Een soortgelijke oplossing wordt aangereikt in het kader van de mutualisering van de patrouillevliegtuigen in de NATO.

De heer Welfring geeft toe dat het een atypische oplossing is, maar meer bepaald het commando van de operaties vindt het een zeer positieve ervaring. De technische kwaliteit van de vliegtuigen van de privésector is veel groter dan die van de militaire vliegtuigen.

De spreker geeft vervolgens een ander voorbeeld: het ter beschikking stellen van satellietcapaciteiten door Luxemburg. Militair is er een zeer grote nood aan capaciteit op het gebied van satelliettransmissies. De vraag is vaak groter dan de beschikbare capaciteiten. De grootste privéprovider van satellietcommunicaties ter wereld is precies in Luxemburg gevestigd, namelijk de Europese satellietmaatschappij. De Luxemburgse regering heeft capaciteiten gekocht die ze ter beschikking stelt van haar partners, onder meer België.

Luxemburg werkt ook met Nederland mee aan een Amerikaans project voor militaire satellietcommunicatie (White Band Global Satcom System).

Luxemburg neemt trouwens, samen met België en Nederland, deel aan het project "BEST" dat moet uitmaken hoe de soldaat van de toekomst zal worden uitgerust. Het gaat hier om de militaire uitrusting als zodanig, maar ook om de bescherming- en communicatie-uitrusting.

De militaire samenwerking in het project "BEST" biedt het voordeel dat ze de interoperabiliteit van de strijdkrachten zal vergemakkelijken aangezien de onderscheiden landen hun soldaten op dezelfde manier uitrusten. Interoperabiliteit is een natuurlijk gegeven voor Luxemburg dat steeds in eenheden van andere landen moet opereren.

Tot slot schetst de heer Welfring het project transportvliegtuig A-400M dat een perfect voorbeeld is van de mutualisering tussen België en Luxemburg. De twee landen zullen inderdaad in eenzelfde een-

avions sont sous commandement opérationnel du chef de la mission. Ce dernier peut recourir librement à ces avions et leur assigner des missions selon les besoins. Une solution comparable est appliquée dans le cadre de la mutualisation des avions patrouilleurs au sein de l'OTAN.

M. Welfring admet que c'est une solution atypique mais les retours d'expérience, notamment des commandements des opérations, sont largement positifs. La qualité technique des avions du secteur privé est nettement supérieure à celle de leurs homologues militaires.

L'intervenant évoque ensuite l'exemple de la mise à disposition par le Luxembourg de capacités satellitaires. Il existe, au niveau militaire, un très grand besoin en capacités de transmissions satellitaires. La demande est souvent supérieure aux capacités disponibles. Or, le plus grand provider privé de communications satellitaires au niveau mondial, est situé à Luxembourg. Il s'agit de la société européenne des satellites. Le gouvernement luxembourgeois a acheté des capacités qu'il met à la disposition de ses partenaires, notamment la Belgique.

Le Luxembourg s'est également engagé avec les Pays-Bas dans un projet américain de communication satellitaire militaire (White Band Global Satcom System).

La Luxembourg participe par ailleurs, avec la Belgique et les Pays-Bas, au projet "BEST" qui vise à déterminer comment on équippa le soldat du futur. Cela vise l'équipement militaire au sens strict mais également l'équipement de protection et de communication.

L'avantage de la coopération militaire dans le projet "BEST" est qu'elle facilitera l'interopérabilité des forces lorsque les différents pays équiperont leurs soldats de la même manière. L'interopérabilité est un élément naturel pour le Luxembourg qui doit toujours opérer au sein d'unités de pays étrangers.

Enfin, M. Welfring évoque le projet de l'avion de transport A-400M qui est un exemple parfait de mutualisation entre la Belgique et le Luxembourg. Les deux pays vont en effet opérer au sein d'une

heid opereren; de piloten zullen worden opgeleid in België, enz.

De spreker beklemtoont tot besluit van zijn uiteenzetting dat er in het domein van de militaire samenwerking veel mogelijk is. Alvorens een beslissing wordt genomen dient men er zich van te vergewissen dat de samenwerkingsprojecten efficiënt zijn en aan een behoefte beantwoorden. De heer Welfring is ervan overtuigd dat de Benelux door die weg te bewandelen zijn geloofwaardigheid bevestigt en zijn capaciteit behoudt om in een moeilijke context adequate antwoorden aan te reiken.

B. Uiteenzetting door kolonel Johan Breyne, Stafdepartement Strategie van de Belgische defensie

a) Retroacten

Alhoewel de militaire samenwerking van de drie Benelux-landen sinds het akkoord uit 1987 eerder inactief was, hebben België, Nederland en Luxemburg een lange geschiedenis van bilaterale samenwerking.

Slechts twee voorbeelden: de BEL-LUX deelname aan het Eurocorps en de gezamenlijke uitvoering van operaties met Nederland en Luxemburg in de Balkan, in Libanon en in Afghanistan. (Operation Allied Force in Kosovo met NW, verschillende BELUKOS in Kosovo, NLD —BEL F16 in Kandahar, KAIA *security forces* met LUX).

Maar het is de gezamenlijke actie van de Belgische en Nederlandse marines die het best de samenwerking symboliseert. Deze “BENESAM”-samenwerking is een goed voorbeeld van hoe het mogelijk is belangrijke militaire capaciteiten te behouden door een evenwichtig pooling and sharing systeem. De samenwerking van onze marines omvat zelfs elementen van specialisatie in dienst van de militaire entiteit van beide landen, wat haar geavanceerde karakter benadrukt.

b) Structuur van de uiteenzetting

De heer Breyne wil eerst de Benelux-defensiesamenwerking plaatsen in de algemene context

même unité; la formation des pilotes sera assurée en Belgique, etc.

L'intervenant conclut son exposé en soulignant que beaucoup de choses sont possibles en matière de coopération militaire. Le critère de décision est de s'assurer que les projets de collaboration sont efficaces et répondent à des besoins. M. Welfring est convaincu que cette voie permettra de garantir la crédibilité du Benelux et lui permettra de conserver sa capacité à apporter des réponses adéquates dans un climat global difficile.

B. Exposé du colonel Johan Breyne, Département d'état-major Stratégie de la Défense belge

a) Rétroactes

La Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg ont une longue histoire commune en matière de coopération bilatérale, même si la coopération militaire entre les trois pays du Benelux était plutôt inactive depuis l'accord de 1987.

Deux exemples: la participation BEL-LUX à l'Eurocorps et l'exécution en commun, avec les Pays-Bas et le Luxembourg, d'opérations dans les Balkans, au Liban et en Afghanistan. (Operation Allied Force au Kosovo avec NW, différents BELUKOS au Kosovo, F 16 NLD —BEL À Kandahar, *security forces* KAIA avec LUX).

C'est toutefois l'action commune des marines belges et néerlandaises qui symbolise le mieux la coopération. Cette coopération “BENESAM” illustre parfaitement la possibilité existante de maintenir des capacités militaires importantes par un système de pooling and sharing équilibré. La coopération entre nos marines comprend même des éléments de spécialisation au service de l'entité militaire des deux pays, ce qui en souligne le caractère avancé.

b) Structure de l'exposé

M. Breyne se propose de tout d'abord situer la coopération Benelux en matière de défense dans

van de Europese samenwerking. De spreker zal nadien de inhoud van de verklaring over defensie-samenwerking toelichten, inclusief de objectieven, de grote succesfactoren en hindernissen. Daarna zal spreker een kort overzicht geven van de structuur en de projecten om de verwezenlijkingen op korte termijn te kunnen voorstellen. De spreker zal zijn uiteenzetting afsluiten met enkele bemerkingen over opportuniteiten en uitdagingen.

c) Europese militaire samenwerking

De Belgische Defensie stond altijd gunstig tegenover militaire samenwerking voor zover deze de kosten van de defensieopdrachten en de werkingskosten op termijn maximaal verminderde en er nieuwe synergie werd aangemoedigd. Waarom is dit zo?

Europese landen worden vandaag geconfronteerd met een paradox. Enerzijds dalen de Europese defensiebudgetten de laatste tien jaar continu. Dit is een belangrijke reden waarom de meeste Europese strijdkrachten moeten herstructureren en zij geconfronteerd worden met een substantiële reductie of zelfs het helemaal verdwijnen van militaire middelen, zoals de tank. Zonder enige twijfel zal deze neerwaartse trend zich in de komende jaren verderzetten. Inderdaad, ook de Belgische regering moet besparen om het budgettair deficit te doen dalen en de staatsschuld te verminderen tot binnen de Europese normen.

Bovendien, ondanks de pogingen van de laatste tien jaar, identificeren NAVO en EU nog steeds “*capability gaps*” in de strijdkrachten van de Europese partners en wordt zo de fragmentatie van de Europese defensie-inspanningen benadrukt.

Anderzijds zullen toenemende operationele inspanningen en de nieuwe oriëntatie van de U.S. defensiepolitiek de Europese landen ertoe verplichten meer verantwoordelijkheid op te nemen voor hun eigen veiligheid, wat geïllustreerd wordt door de nadruk op een gelijke lastenverdeling in het kader van het NATO Defense Planning Process.

le contexte général de la coopération européenne. Il explicitera ensuite la teneur de la déclaration sur la coopération en matière de défense, en ce compris les objectifs, les facteurs de succès majeurs et les principales entraves. Il présentera ensuite les réalisations à court terme dans le cadre d’un bref aperçu de la structure et des projets. L’orateur clôturera son exposé par un certain nombre d’observations concernant les possibilités offertes et les défis à relever.

c) La coopération militaire européenne

La Défense belge a toujours été favorable à la coopération militaire pour autant qu’elle se traduise à terme par une réduction maximale des coûts des missions de défense et des coûts de fonctionnement, et que de nouvelles synergies soient encouragées. Sur quoi s’appuie ce point de vue?

Les pays européens sont aujourd’hui confrontés à un paradoxe. D’une part, les budgets de la Défense évoluent continuellement à la baisse depuis 10 ans. Cette réalité constitue l’un des éléments majeurs qui expliquent la nécessité de restructurer la majorité des forces armées européennes confrontées à une réduction substantielle, voire à une disparition pure et simple de moyens militaires, comme le char. À n’en pas douter, cette évolution à la baisse se poursuivra dans les années à venir. En effet, le gouvernement belge doit lui aussi réaliser des économies pour réduire le déficit budgétaire et ramener la dette de l’État dans les limites des normes européennes.

En dépit des tentatives de ces 10 dernières années, l’OTAN et l’UE identifient toujours au sein des forces armées des partenaires européens des “*capability gaps*”, ce qui souligne la fragmentation des efforts déployés dans le domaine de la défense européenne.

Par ailleurs, des efforts opérationnels croissants et la nouvelle orientation de la politique de défense des États-Unis vont obliger les pays européens à assumer davantage de responsabilité concernant leur propre sécurité, comme le montre l’accent mis sur une répartition égale des charges dans le cadre du NATO Defense Planning Process.

Het enige antwoord op deze paradox is multinationale samenwerking. Deze biedt de nationale defensies de mogelijkheid om hun capaciteiten op het hoogst mogelijke niveau te houden.

In het proces om een multinationale samenwerking te verwezenlijken, moeten landen streven naar een balans tussen een *bottom-up* en *top-down* aanpak. Een samenwerking starten is een soevereine beslissing van naties — de *bottom-up* aanpak — maar tegelijkertijd moet de coherentie van alle initiatieven verzekerd worden op EU en NAVO niveau, gebaseerd op *top-down* sturing. Daarom erkent de Belgische Defensie het belang van de *European Defense Agency* (EDA) en *Allied Command Transformation* (ACT) om de samenwerking te faciliteren, te promoten en te stimuleren.

Het instrument voor Europese defensiesamenwerking, de Permanent Gestructureerde Samenwerking van het Verdrag van Lissabon, is tot vandaag dode letter gebleken in het nadeel van meer pragmatische initiatieven in het domein van *pooling en sharing* en *smart defence*. Tijdens haar 2010 EU-voorzitterschap gaf België een nieuwe impuls aan het capacitaire deel van de Europese defensiesamenwerking door het Gent-initiatief dat de basis vormt voor een actieve zoektocht naar initiatieven in *pooling & sharing* van defensie capaciteiten tussen de verschillende Europese lidstaten.

Daarnaast is de regionale aanpak, met een beperkt aantal deelnemers van ongeveer gelijke grootte en met een gelijkaardige visie op Defensie, succesvoller dan wat we de “*Whole of Europe* aanpak” zouden kunnen noemen. Het groeiend aantal regionale defensieorganisaties blijkt dit punt te bewijzen.

Enkele cijfers om de versnippering van de Europese defensie-inspanningen te illustreren. Als men de defensie-inspanningen van de Verenigde Staten en deze van de EU vergelijkt, stelt men vast dat:

- voor wat het personeelsluik betreft: de EU procentueel veel meer geld besteedt aan personeel (51 % vs 32 %), meer militairen onder de wapens

La coopération multinationale, qui permet aux Défenses nationales de maintenir leur capacité au niveau le plus élevé possible, constitue la seule réponse à ce paradoxe.

Dans le processus de mise en place d'une coopération multinationale, les pays doivent tendre vers un équilibre entre les approches du type *bottom-up* et *top-down*. Amorcer une coopération relève d'une décision souveraine des nations — l'approche *bottom-up* — mais, en même temps, la cohérence de l'ensemble des initiatives doit être assurée au niveau de l'UE et de l'OTAN sur la base d'une approche de type *top-down*. C'est pourquoi la Défense belge reconnaît l'importance de l'Agence européenne de défense (AED) et de l'*Allied Command Transformation* (ACT) pour faciliter, promouvoir et stimuler la coopération.

À ce jour, l'instrument de la coopération européenne en matière de défense, la Coopération structurée permanente du Traité de Lisbonne, est resté lettre morte, au détriment d'initiatives plus pragmatiques dans le domaine du *pooling & sharing* et de la *smart defence*. Lors de la présidence de l'Union européenne qu'elle a exercée en 2010, la Belgique a donné une nouvelle impulsion à l'élément capacitaire de la coopération européenne en matière de défense par l'initiative de Gand qui constitue le fondement d'une recherche active d'initiatives dans le domaine du *pooling & sharing* entre les différents États membres européens concernant les capacités de défense.

On citera aussi l'approche régionale, avec un nombre limité de participants de taille équivalente partageant une vision commune de la Défense, dont l'efficacité s'est avérée supérieure à ce que l'on pourrait qualifier d'approche de type “*Whole of Europe*”. Le nombre croissant d'organisations régionales de défense semble l'attester.

Quelques chiffres permettront d'illustrer l'émiettement des efforts européens en matière de défense. Une comparaison entre les efforts des États-Unis et ceux de l'UE en matière de défense débouchent sur les constats suivants:

- en ce qui concerne le personnel: en pourcentage, l'UE y a consacré beaucoup plus d'argent (51 % contre 32 %); elle compte davantage de

heeft (1,6 miljoen militairen vs 1,4 miljoen) en toch veel minder militairen inzet (66 000 vs 200 000)

- voor wat het materieel betreft, een grote versnippering aan EU-zijde is, met 3 maal meer grote programma's (89 vs 27) voor een 3 maal kleiner investeringsbudget (programma's voor aanschaf van voertuigen, gevechtsvliegtuigen, soldaatssystemen, ..)

Uit cijfers blijkt ook dat de Europese landen nog een hele weg af te leggen hebben naar meer samenwerking:

- 77 % van de programma's worden nog steeds nationaal gerealiseerd;
- 87 % van Research & Development gebeurt nog steeds op nationaal vlak.

De *bottom line* is dat de EU zowel qua doeltreffendheid als qua efficiëntie nog een grote verbeteringsmarge heeft. Het gebrek aan een coherent Europees beleid maakt het moeilijk om onze defensie budgetten efficiënt te besteden.

d) De Benelux Defensieverklaring

De defensiesamenwerking tussen de Benelux-landen is eigenlijk slechts een evolutie, het is niets nieuws. Er bestaat een defensieakkoord sinds 1987. Nochtans werd het volle potentieel van dit akkoord niet voldoende uitgebaat. De Benelux-verklaring van 18 april 2012 geeft een nieuwe politieke impuls aan het proces en definieert specifieke samenwerkingsdomeinen.

Het is een uitbreiding van de BENESAM-samenwerking naar de andere componenten en het is een toepassing van de intentie van de EU ministers van Defensie op hun vergadering in Gent om multinationale samenwerking verder te ontwikkelen.

De basisprincipes zijn het bewaren van de nationale autonomie om het ambitieniveau te behouden en de realisatie van een gunstige kosten-baten ratio.

militaires (1,6 million de militaires contre 1,4 million) mais en a déployés beaucoup moins (66 000 contre 200 000)

- en ce qui concerne le matériel, on relève un important émiettement du côté de l'UE, avec trois fois plus de programmes (89 contre 27) et un budget d'investissement trois fois moins élevé (programmes d'acquisition de véhicules, d'avions de combat, de systèmes militaires,...)

Les chiffres montrent également que les pays européens ont encore un long chemin à parcourir pour renforcer leur coopération:

- 77 % des programmes sont réalisés sur le plan national;
- 87 % de la Recherche et Développement se font toujours sur le plan national.

En termes d'efficacité et d'efficience, l'UE possède une grande marge d'amélioration. L'absence d'une politique européenne cohérente rend difficile l'affectation efficace de nos budgets de Défense.

d) La déclaration Benelux en matière de Défense

La coopération en matière de défense entre les pays du Benelux ne constitue en définitive qu'une évolution et n'est pas nouvelle. Il existe un accord de Défense depuis 1987 mais son potentiel n'est pas pleinement exploité. La déclaration Benelux du 18 avril 2012, qui confère une nouvelle impulsion politique au processus, définit des domaines de coopération spécifique.

Il s'agit d'un élargissement de la coopération BENESAM à d'autres composantes et d'une mise en oeuvre des intentions exprimées par les ministres européens de la Défense lors de la réunion qu'ils ont tenue à Gand en vue de développer plus avant la coopération multinationale.

Les principes de base sont le maintien de l'autonomie nationale pour conserver le niveau d'ambition, et l'obtention d'un ratio coûts-bénéfices favorable.

De samenwerking streeft naar stijgende doeltreffendheid en operationele output en de realisatie van besparingen door kostendeling.

Partners zijn het ook eens om te streven naar gezamenlijke standpunten voor initiatieven op multilateraal niveau, (binnen de NAVO en de EU), en om elkaar te informeren in een vroeg stadium bij het overwegen van operationele engagementen. Last but not least, de samenwerking is niet exclusief, zo blijven we openstaan voor samenwerking met andere partners.

Daarom werden vier grote samenwerkingsdomeinen geïdentificeerd: logistiek en onderhoud, opleiding en training, de uitvoering van militaire taken en de aanschaf van uitrusting.

— Objectieven van de Benelux-defensiesamenwerking

Welke doelstellingen streven we na met de Benelux-defensiesamenwerking?

- Het verhogen van de operationele output op het vlak van inzetbare capaciteiten binnen hetzelfde Defensiebudget, onder meer door een verbeterde efficiëntie.
- Het verbeteren van de operationele inzet van onze capaciteiten door het optimaliseren van hun interoperabiliteit, complementariteit en onderhoudbaarheid.
- Het behoud van een maximale strategische soepelheid op nationaal vlak, d.w.z. een zo breed mogelijke waaier aan inzetbare capaciteiten, en dit door het nastreven van multinationale synergiën aan een minimale kost.
- Het verzekeren van toegang tot capaciteiten die we ons niet of niet meer zouden kunnen veroorloven op nationaal vlak.
- Het verwezenlijken van schaalvoordelen, en dit vooral in domeinen zoals paraatstelling, aankoop, logistieke ondersteuning, vorming, training en infrastructuur.
- Het optimaliseren van defensieplanning door het beter coördineren en afstemmen van nationale planningsprocessen.
- En tenslotte een meer attractieve partner worden voor grotere militaire projecten en grote Europese partners.

La coopération tend vers le renforcement de l'efficacité et de l'output opérationnel et la réalisation d'économies par un partage des coûts.

Les partenaires s'accordent également pour définir des points de vue commun à propos d'initiatives au niveau multilatéral (au sein de l'OTAN et de l'UE) et de l'information mutuelle dans un stade précoce lorsque des engagements opérationnels sont envisagés. Enfin, la coopération n'est pas exclusive et nous restons ouverts, par exemple, à la coopération avec d'autres partenaires.

C'est à cet effet que quatre grands domaines de coopération ont été définis: la logistique et l'entretien, la formation et l'entraînement, l'exécution de tâches militaires et l'acquisition d'équipement.

— Objectifs de la coopération Benelux en matière de défense

Quels sont les objectifs de la coopération Benelux en matière de Défense?

- Accroître l'output opérationnel dans le domaine des capacités pouvant être déployées dans le cadre d'un budget de la Défense inchangé, entre autres dans le souci d'une plus grande efficacité.
- Améliorer le déploiement opérationnel de nos capacités par l'optimisation de leur interoperabilité, de leur complémentarité et de la possibilité d'en assurer la maintenance.
- Le maintien d'une souplesse stratégique maximum au plan national, c'est-à-dire disposer de l'éventail le plus large possible de capacités pouvant être déployées, et ceci par la recherche de synergies multinationales au moindre coût.
- Assurer l'accès aux capacités que nous ne pouvons ou ne pourrions plus nous permettre au plan national.
- Réaliser des avantages d'échelle, tout particulièrement dans des domaines comme l'opérationnalité, les acquisitions, l'appui logistique, la formation, l'entraînement et l'infrastructure.
- Optimiser le planning de défense par une meilleure coordination et une meilleure harmonisation des processus nationaux de planning.
- Enfin, devenir un partenaire plus attractif dans le cadre de vastes projets militaires et de partenariats européens.

— Structuur

De structuur van de hernieuwde Benelux-defensiesamenwerking heeft een duidelijke hiërarchie met vier niveaus.

De drie ministers van Defensie staan aan de top van de piramide en vormen het politieke niveau.

Daaronder stuurt de Benelux-Stuurgroep (BSG) op het politiek-militaire niveau de defensiesamenwerkingsinitiatieven in het kader van de verklaring uit 2012 met telkens een vertegenwoordiger voor elke minister en een vertegenwoordiger voor de chefs van Defensie.

De Benelux-stuurgroep wordt geholpen in haar dagelijkse coördinatie door de Benelux Coordination Staff. Deze is samengesteld uit specialisten in verschillende domeinen zoals human resources, capaciteiten, juridische dienst, defensiepolitiek en information management & communicatie.

De vijf bestaande Benelux Sub-Steering Groups, geleid door de Benelux-Stuurgroep, zijn verantwoordelijk voor de ontwikkeling en de uitvoering van de Benelux-samenwerking in hun respectieve competentiedomeinen: een voor elke component van de strijdkrachten (lucht, land, marine en medische dienst) en een functionele Sub-Steering Group voor basis- en voortgezette officersvorming.

De Benelux *Sub-Steering Groups* leiden de verschillende werkgroepen die de studies van de projecten uitvoeren. Elke werkgroep brengt opties naar voren voor de samenwerkingsprojecten die haar zijn toebedeeld. In deze analyse moeten de groepen rekening houden met alle voor- en nadelen en de verhouding tussen de kosten en de baten voor de deelnemende landen om de operationele capaciteiten te optimaliseren en de efficiëntie en interoperabiliteit te maximaliseren.

— Succesfactoren

De belangrijkste succesfactor, ook volgens EU en NAVO studies, is wederzijds vertrouwen,

— Structure

La structure de la coopération Benelux renouvelée en matière de défense comporte une hiérarchie bien définie à quatre niveaux.

Les trois ministres de la Défense occupent le sommet de la pyramide et constituent le niveau politique.

À l'échelon suivant, le groupe de pilotage Benelux gère au niveau politique et militaire les initiatives de coopération en matière de défense dans le cadre de la déclaration de 2012, avec un représentant pour chaque ministre et un représentant pour les chefs de la défense.

Le groupe de pilotages Benelux est assisté dans sa coordination journalière par le Benelux Coordination Staff, lequel est constitué de spécialistes dans différents domaines comme les ressources humaines, les capacités, le service juridique, la politique de défense, la gestion de l'information et la communication.

Les cinq Benelux Sub-Steering Groups, sous la direction du groupe de pilotage Benelux, sont responsables du développement et de la mise en oeuvre de la coopération Benelux dans leurs domaines de compétence respectifs: un pour chaque composante des forces armées (force aérienne, force terrestre, marine et service médical) et un sous-groupe fonctionnel pour les formations de base et continuée des officiers.

Les sous-groupes de pilotage Benelux dirigent les différents groupes de travail qui réalisent les études des projets. Chaque groupe de travail présente des options en vue de la réalisation des projets de coopération qui lui sont attribués. Les groupes doivent tenir compte, pour cette analyse, de tous les avantages et inconvénients et du rapport, pour les pays participants, entre les coûts et les bénéfices, en vue de l'optimisation des capacités opérationnelles et de la maximalisation de l'efficacité et de l'interopérabilité.

— Facteurs de succès

Le principal facteur de succès - des études de l'UE et de l'OTAN le confirment - est la confiance

die essentieel is in een context van verhoogde onderlinge afhankelijkheid. Nauw aansluitend bij vertrouwen is de regionale aanpak met een beperkt aantal partners. Andere belangrijke drivers zijn: convergerende belangen, zeker in het politieke en economische domein, een gelijkaardige cultuur (dezelfde taal, dezelfde tradities die een gezamenlijke opleiding en training en het uitwisselen van personeel vergemakkelijken), op elkaar afgestemde capaciteitsontwikkelingsprocessen, vergelijkbare investeringsmogelijkheden en gemeenschap-pelijke platformen die een uiterst belangrijke facilitator zijn (zie BENESAM waardoor ook de samenwerking in andere domeinen wordt vergemakkelijkt).

— Hindernissen

Twee grote hindernissen springen onmiddellijk in het oog. De eerste is het verlies van soevereiniteit of nationale autonomie bij beslissingsneming met betrekking tot de ontwikkeling en de inzet van capaciteiten vermits consensus tussen partners nodig is zonder politieke druk door de ene of de andere.

Wat betreft de inzet van capaciteiten toont BENESAM duidelijk aan dat multinationale samenwerking en nationale soevereiniteit niet noodzakelijk incompatibel zijn.

Wat betreft de ontwikkeling en zeker het behouden van capaciteiten is het niet altijd een nadeel dat soevereiniteit gedeeld wordt tussen de partners. Het is inderdaad soms beter soevereiniteit over multinationale capaciteiten te delen dan nationale soevereiniteit te hebben over niet meer bestaande capaciteiten.

De tweede grote hindernis is de bescherming van nationale economische en industriële interesses, die een der oorzaken zijn van de versnippering van de Europese defensiemarkt. Veel Europese samenwerkingsvoorstellen zijn immers geïnspireerd door die nationale interesses.

Op Benelux-niveau moet de samenwerking resulteren in een “win-win” situatie voor alle drie defensiedepartementen, maar het is ook in onze

mutuelle qui revêt une importance essentielle dans un contexte de dépendance mutuelle accrue. Dans le prolongement, il y a l'approche régionale, avec un nombre réduit de partenaires. D'autres facteurs importants sont la convergence d'intérêts, particulièrement dans le domaine politique et économique, une culture similaire (même langue, mêmes traditions qui facilitent la formation et l'entraînement en commun ainsi que l'échange de personnel), le processus de développement de capacités harmonisés, les possibilités d'investissement comparables et des plates-formes communes qui sont un élément de facilitation important (voir BENESAM qui facilite également la coopération dans d'autres domaines).

— Entraves

Deux entraves majeures sautent d'emblée aux yeux. La première est la perte de souveraineté ou d'autonomie nationale dans le cas de décisions relatives au développement et au déploiement de capacités puisqu'il faut un consensus entre les partenaires, en dehors de toute pression politique d'une part ou de l'autre.

En ce qui concerne le déploiement de capacités, BENESAM montre clairement que la coopération multinationale et la souveraineté nationale ne sont pas nécessairement incompatibles.

En ce qui concerne le développement et, très certainement, le maintien de capacités, le partage de la souveraineté entre les partenaires ne constitue pas toujours un désavantage. En effet, il vaut parfois mieux partager la souveraineté sur des capacités multinationales que de disposer de la souveraineté sur des capacités qui ont cessé d'exister.

La deuxième entrave majeure est la protection des intérêts économiques et industriels nationaux qui constituent l'une des causes majeures de l'émiettement du marché européen de la défense. De nombreuses propositions européennes en matière de défense sont en effet inspirées par des intérêts nationaux.

Au niveau du Benelux, la coopération doit se traduire par une situation “win-win” pour les trois départements de la Défense mais, dans notre inté-

interesse dat de economische en industriële voordelen in evenwicht zijn.

Andere potentiële hindernissen zijn onder meer de noodzaak van initiële investeringen om een samenwerkingsproject op te zetten, de kost van het aflijnen van investeringen met de partners en de niet altijd geharmoniseerde wet- en regelgeving.

— Projecten

In de verschillende componenten werden verschillende samenwerkingsprojecten geïdentificeerd waaraan vandaag gewerkt wordt.

In het land domein zien we volgende projecten:

- De oprichting van een Benelux paratraining-centrum in Shaffen (BEL), met gemeenschappelijke vormingen, parachutes en platformen.

De spreker wijst erop dat de opleiding “Vrije val” voorlopig nationaal blijft, maar met gemeenschappelijk gebruik van een windtunnel in Roosendaal (NLD).

- De samenwerking op het vlak van de professionele opleiding en training, maar ook op het vlak van conceptontwikkeling, operationele inzet en aankoop van materieel in domeinen zoals militaire genie, *Explosive Ordnance Disposal*, *Chemical*, *Biological*, *Radiological*, *Nuclear Defense*, duiken, *CIMIC* (*Civil-military cooperation*), *C-IED* (*Counter Improvised Explosive Devices*), *Information Operations*.
- Het verwezenlijken van synergieën op het vlak van tactische oefeningen tot op Brigade-niveau en schietperiodes, door het oprichten van een permanente werkgroep Oefeningen en Trainingen.
- Het uitwerken van gemeenschappelijke trainingskalenders en het gemeenschappelijk gebruik van kampen zoals BERGEN.
- Samenwerking tussen NLD en BEL Special Forces, op het vlak van oefeningen en mogelijk operaties.

rêt à tous, les avantages économiques et industriels doivent être équilibrés.

D'autres entraves potentielles sont, entre autres, la nécessité d'investissements initiaux pour mettre en oeuvre un projet de coopération, le coût du balisage des investissements avec les partenaires et les législations et les réglementations qui ne sont pas toujours harmonisées.

— Projets

Des projets qui sont aujourd'hui en cours ont été identifiés dans les trois composantes.

Dans le domaine terrestre, on notera les projets suivants:

- La création d'un centre d'entraînement de parachutistes Benelux à Shaffen (BEL), avec des formations, des parachutes et des plateformes communes.

L'orateur précise que la formation “chute libre” reste provisoirement nationale, avec toutefois l'utilisation en commun d'un tunnel soufflant à Roosendaal (NLD).

- La coopération dans le domaine de la formation professionnelle et de l'entraînement mais aussi du développement de concepts, du déploiement opérationnel et de l'acquisition de matériel dans des domaines comme le génie militaire, l'*Explosive Ordnance Disposal*, le *Chemical*, *Biological*, *Radiological*, *Nuclear Defense*, la plongée, la *CIMIC* (*Civil-military cooperation*), les *C-IED* (*Counter Improvised Explosive Devices*), l'*Information Operations*.
- La mise en place de synergies dans le domaine des exercices tactiques jusqu'au niveau de la brigade et des périodes de tir par la création d'un groupe de travail permanent Exercices et Entraînement.
- La fixation de calendriers d'entraînements communs et l'utilisation en commun de camps comme celui de BERGEN.
- La coopération entre les forces spéciales NLD et BEL pour ce qui concerne les exercices et les opérations éventuelles.

- Synergieën in het ISTAR-domein (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance*) door het aflijnen van vormingen en training.

In het lucht-domein worden drie projecten uitgewerkt:

- De oprichting van een *Joint and Combined Helicopter Commando*.

Quick wins werden geïdentificeerd in domeinen Operaties & training, Logistiek en opleiding. In een eerste fase wordt de oprichting van een virtueel gemeenschappelijk Commando nagestreefd dat BEL en NW Hell zal beheren (studie commando-betrekkingen, *tasking procedures*, wettelijke beperkingen, ...). Later kan eventueel een geïntegreerd commando gecreëerd worden.

- Samenwerking op het vlak van de verdediging van het luchtruim.

In een eerste fase zal, na politieke goedkeuring, een flip-flop systeem voor *Quick Reaction Alert (QRA)* en *Air Defense Control (ADC)* (*switch-systeem*) aangenomen worden tot een verdrag wordt afgesloten voor volledige samenwerking op vlak van verdediging van het BENELUX-luchtruim.

- Verwezenlijken van synergieën op het vlak van professionele opleiding en training in luchtdomein. De focus ligt op de samenwerking op het vlak van *Survival, Evasion, Resistance and Escape (SERE)* Training en brandbestrijding.

Projecten marine

De projecten in het marinedomein zijn anders gestructureerd. Deze substeering group is gebaseerd op de bestaande BENESAM samenwerking die sinds meer dan 15 jaar bestaat. Sindsdien bestuderen de Belgische en Nederlandse Marines geen afzonderlijke capacitaire projecten, maar focussen ze zich op de ontwikkelingslijnen van hun capaciteiten.

Twee projecten springen in het oog:

- Des synergies dans le domaine de l'ISTAR (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance*) pour ce qui est de la délimitation des formations et de l'entraînement

Trois projets sont développés dans le domaine aérien:

- La création d'un *Joint & Combined Helicopter Commando*.

Des *Quick wins* ont été identifiés dans les domaines Opérations & entraînement, logistique & formation. Dans un premier temps, l'on tendra vers la création d'un commandement commun virtuel qui gèrera BEL et NW Hell (étude des fonctions de commandement, *tasking procedures*, restrictions sur le plan législatif, ...). Un commandement intégré pourra éventuellement être mis en place ultérieurement.

- Coopération dans le domaine de la défense de l'espace aérien.

Dans une première phase, et après le feu vert politique, un système flip-flop sera adopté dans le cadre de la *Quick Reaction Alert (QRA)* et de l'*Air Defense Control (ADC)* (*switch-system*) jusqu'à la signature d'un traité organisant une coopération totale de en matière de défense de l'espace aérien Benelux.

- Mise en place de synergies dans le domaine de la formation et de l'entraînement professionnels dans le domaine aérien. L'accent est mis sur la coopération dans le domaine SERE (*Survival, Evasion, Resistance and Escape*), de l'entraînement et de la lutte contre l'incendie.

Projets dans le domaine de la marine

Les projets dans le domaine de la marine sont structurés différemment. Le sous-groupe de pilotage repose sur la coopération BENESAM qui existe depuis plus de 15 ans. Depuis, les marines belges et néerlandaises n'étudient plus de projets capacitaires distincts mais se focalisent sur les lignes de développement de leurs capacités.

Deux projets retiennent particulièrement l'attention:

- de opleiding en het onderhoud van de gezamenlijke NH90 NFH helikopter;
- en de gezamenlijke haalbaarheidsstudie van de mogelijkheden van vervanging van onze mijnjagers.

Projecten medisch domein

In het medische domein wordt de recent opgestarte NL-BEL samenwerking uitgebreid tot LUX.

Medische steun is een kritische capaciteit voor de meeste landen. Er wordt dan ook gezocht naar samenwerkingsvormen om de medische steun optimaal te kunnen aanwenden, meer specifiek in de domeinen van training en oefeningen van het medisch personeel en in het bijzonder in aëromedische evacuatie en het ontwikkelen van een gezamenlijk concept voor medische steun aan boord van schepen.

Diverse

Los van de voorgaande domeinen lopen nog drie projecten:

- Het nastreven van synergieën in het domein van de wapenbeheersing, in het kader van de vertrouwenwekkende maatregelen van de OVSE. De drie Benelux-partners hebben actueel hun eigen verificatieagentschap, wat zeker perspectieven opent voor meer efficiëntie.
- De samenwerking op het vlak van basis- en voortgezette officersvorming.

Momenteel volgen Luxemburgse Officieren reeds vormingen aan de Koninklijke Militaire School maar zowel NED als BEL worden door het afnemende aantal leerlingen geconfronteerd met een steeds groter wordende overhead in het vormingsdomein.

- En last but not least is er afgesproken om in fasen Officieren uit te wisselen, tussen de defensiestaven en in het kader van projecten, en later verdere synergieën na te streven binnen onze vertegenwoordigingen in het buitenland.

- la formation et l'entretien des hélicoptères NH90 NFH possédés en commun;
- l'étude de faisabilité commune relative aux possibilités de remplacement de nos chasseurs de mines.

Projets dans le domaine médical

Dans le domaine médical, la coopération NL-BEL récemment mise en place sera étendue au LUX.

L'aide médicale constitue une capacité critique pour la plupart des pays. L'on recherche dès lors des formes de coopération permettant de la mettre en oeuvre de façon optimale, plus spécifiquement dans le domaine de l'entraînement et des exercices destinés au personnel médical et tout particulièrement de l'évacuation aëromédicale et du développement d'un concept commun d'aide médicale à bord de navires.

Divers

En dehors des domaines précités, trois projets, sont en cours:

- La recherche de synergies dans le domaine de la maîtrise des armes, dans le cadre des mesures de l'OSCE destinées à inspirer la confiance. Les trois partenaires du Benelux possèdent actuellement leur propre agence de vérification, ce qui ouvre assurément des perspectives d'efficacité accrue.
- La coopération dans le domaine de la formation de base et continuée des officiers.

Actuellement, les officiers luxembourgeois suivent déjà des formations à l'Ecole royale militaire mais les Pays-Bas comme la Belgique sont confrontés à une baisse du nombre d'élèves et, par voie de conséquence, à des coûts de formation croissants.

- Enfin, il a été convenu de procéder en phases à l'échange d'officiers entre les état-major de la défense et dans le cadre de projets, et de tendre ultérieurement vers des synergies au sein de nos représentations à l'étranger.

— Deliverables

Het spreekt vanzelf dat de druk om snel zichtbare resultaten te boeken hoog is. Een aantal concrete verwezenlijkingen kunnen dit jaar nog verwacht worden.

In het landdomein

- Het afstemmen van de trainingskalenders, met inbegrip van de voorbereiding van de Europese Battlegroep voor 2014/11 en het gemeenschappelijk gebruik van het schietkamp van Bergen in Duitsland.
- De oprichting van het Benelux Para Training centrum in Schaffen (BEL).
- Het vastleggen van jaarprogramma's in de verschillende gespecialiseerde samenwerkingsdomeinen.
- De oprichting van een Benelux centrum voor de herkenning van Materieel in Heverlee (België).

In het luchtdomein

- Het afwisselend door België en Nederland opstellen van het luchtbeeld in het kader van de luchtverdediging tijdens periodes met lage activiteit (buiten diensturen en gedurende WE).
- De oprichting van een Benelux *Air Defence Training School*, met basisvorming in Nederland en voortgezette vorming in België.

In het maritieme domein

- Nederlandse en Belgische gemeenschappelijke vorming en training op de nieuwe maritieme versie van de NH90 helikopter.
- De oprichting van een onderhouds- en Logistieke basis in Woensdrecht (Nederland), met onder meer een gemeenschappelijke set wisselstukken voor de NH90 helikopters.

In het medische domein

- De ontwikkeling en het testen van een gemeenschappelijk concept voor medische steun aan boord van schepen zal beëindigd zijn.
- Gemeenschappelijke Training op het vlak van medische evacuatie via de lucht (dit project met de samenwerking van een Luxemburgse civiele firma).

— Résultats

Il va sans dire que la pression est grande pour engranger rapidement des résultats tangibles. Un certain nombre de réalisations peuvent encore être attendues dans le courant de cette année.

Dans le domaine terrestre

- L'harmonisation des calendriers d'entraînement, en ce compris la préparation du Battlegroup européen pour le 2014/11 et l'utilisations en commun du domaine de tir de Bergen, en Allemagne.
- La création du centre d'entraînement de parachutistes Benelux à Schaffen (BEL).
- L'établissement de programmes annuels dans les différents domaines de coopération spécialisés.
- La création d'un centre Benelux pour la reconnaissance de matériel à Heverlee (BEL).

Dans le domaine aérien

- La réalisation en alternance par la Belgique et les Pays-Bas de l'imagerie aérienne dans le cadre de la défense aérienne au cours de périodes de faible activité (en dehors des heures de service et le week-end).
- La création d'une *Air Defence Training School* Benelux, avec une formation de base aux Pays-Bas et une formation continuée en Belgique.

Dans le domaine maritime

- Formation et entraînement de base communs aux Pays-Bas et à la Belgique pour le vol sur la nouvelle version maritime de l'hélicoptère NH90.
- Création d'une base de maintenance et de logistique à Woensdrecht (Pays-Bas), avec, entre autres, un stock commun de pièces de rechange pour les hélicoptères NH90.

Dans le domaine médical

- Finalisation du développement et des tests d'un concept commun d'aide médicale à bord de navires.
- Entraînement commun dans le domaine de l'évacuation médicale par air (en collaboration avec une société civile luxembourgeoise).

In het vormingsdomein

- De Nederlandse kadetten en adelborsten zullen de masteropleiding volgen aan de Koninklijke Militaire School vanaf het academiejaar 2013/2014.
- Vanaf het volgende academiejaar zullen Nederlandse Medische Officieren een deel van de Belgische stafcursus volgen.
- Naar het academiejaar 2014-15 toe wordt gestreefd naar een gedeeltelijke integratie van de Belgische en Nederlandse Hogere Stafcursussen.

In het personeelsdomein

- Uitwisseling van een aantal stafofficieren.

In het domein van de wapenbeheersing worden de drie bestaande agentschappen geïntegreerd in een Benelux agentschap in Peutie (België) tegen het einde van dit jaar.

— Opportuniteiten

Multilaterale samenwerking en meer specifiek de Benelux-samenwerking biedt belangrijke opportuniteiten voor deelnemende landen.

Het hernieuwde partnerschap is een opportuniteit om de eigen strategische capaciteiten te behouden, waarvan de hoge kosten niet meer door individuele landen kunnen gedragen worden.

Kleinere landen worden zeer snel geconfronteerd met onsamendrukbare werkingskosten door de zogenaamde overheads (zoals deze in instructie-organismen en staven). Multilaterale samenwerking kan deze grote overheads verkleinen en zo helpen de vaste kosten te reduceren.

Op langere termijn kan coördinatie binnen de samenwerking ertoe leiden dat nationale defensieplanningsprocessen beter geharmoniseerd worden binnen de Benelux maar ook tussen samenwerkingsverbanden onderling (bij voorbeeld tussen de Benelux en *Nordic Defense Cooperation*) en zo ook op EU en NAVO- niveau.

Deze samenwerking kan bijdragen tot een grotere toegang tot elkaars capaciteiten door verdere

Dans le domaine de la formation

- Les cadets et les aspirants officiers de marine néerlandais suivront la formation en master à l'Ecole royale militaire à partir de l'année académique 2013/2014.
- À partir de la prochaine année académique, les officiers médicaux néerlandais suivront une partie du cursus d'état-major en Belgique.
- Une intégration partielle des cours supérieurs d'état-major belge et néerlandais est envisagée pour l'année académique 2014-15.

Dans le domaine du personnel

- Échange d'un certain nombre d'officiers d'état-major.

Dans le domaine de la maîtrise des armes, les trois agences existantes seront intégrées au sein d'une agence Benelux à Peutie (BEL) à la fin de cette année.

— Possibilités

La coopération multilatérale et plus particulièrement la coopération Benelux offre d'importantes possibilités aux pays participants.

Le partenariat renouvelé permet de conserver la capacité stratégique propre dont les pays individuels ne peuvent supporter les coûts élevés.

Les petits pays sont très rapidement confrontés à des frais de fonctionnement incompressibles en raison de l'importance des frais généraux (comme dans les organes de formation et les états-majors). La coopération multilatérale permet de réduire ces frais élevés et contribue ainsi à une réduction des coûts fixes.

À plus long terme, la coordination dans le cadre de la coopération peut déboucher sur une meilleure harmonisation des processus de défense nationaux au sein du Benelux mais également entre structures de coopération (par exemple entre le Benelux et la *Nordic Defense Cooperation*) ainsi qu'au niveau de l'UE et de l'OTAN.

Cette coopération peut contribuer à améliorer l'accès aux capacités respectives des partenaires par une intégration accrue dans des domaines

integratie in domeinen zoals opleiding, training en onderhoud.

Als regionale samenwerkingsstructuur is de Benelux een grotere militaire entiteit en bijgevolg attractiever en beter begrepen door grotere partners, de EU en de NAVO. Zo zou het een opstap kunnen worden naar een intensere Europese defensiesamenwerking, onder meer door samenwerking met andere clusters.

Ten slotte biedt de Benelux-defensiesamenwerking de mogelijkheid tot positieve communicatie naar de maatschappij toe en leidt ze tot een verhoogd politiek bewustzijn.

— Uitdagingen

Er blijven niettemin uitdagingen.

De verschillende projecten van de naties in de Benelux-defensiesamenwerking moeten gebalanceerd zijn zodat ze leidt tot een win-win situatie met voordelen voor elk der partnerlanden.

Er moet een gezond evenwicht gevonden worden tussen een aanvaardbare nationale strategische lenigheid en volledige samenwerking voor het vinden van oplossingen voor de multinationale capaciteitstekorten.

Verschillende oriënteringen kunnen de samenwerking bemoeilijken. De spreker wijst bij voorbeeld op het feit dat de Belgische Landcomponent is georiënteerd naar het Eurocorps, terwijl de Nederlandse Koninklijke Landmacht eerder op Duitsland is gericht.

Samenwerking binnen capaciteiten die niet tot hetzelfde krijgsmachtdeel behoren kan structurele, maar toch oplosbare moeilijkheden creëren.

We mogen ook het sociale aspect niet onderschatten. De samenwerking vraagt grotere flexibiliteit van het personeel door een grotere mobiliteit en Internationale opleiding en training. Ook de financiële impact hiervan mag niet uit het oog verlo-

comme la formation, l'entraînement et la maintenance.

En tant que structure de coopération régionale, le Benelux est une entité militaire plus importante et dès lors plus attractive et mieux comprise des partenaires de plus grande taille, l'UE et l'OTAN. Une évolution vers une coopération européenne plus intense en matière de défense, entre autre par le biais de la coopération avec d'autres groupements, pourrait ainsi être envisagée.

Enfin, la coopération Benelux en matière de défense offre des possibilités de communication positive à l'adresse de la société et de renforcement de la conscientisation politique.

— Défis

Des défis subsistent néanmoins.

Les différents projets des nations dans le cadre de la coopération Benelux en matière de défense doivent être équilibrés et se traduire par une situation win-win offrant des avantages à chacun des pays partenaires..

Il faut tendre vers un équilibre sain entre une souplesse stratégique nationale acceptable et une pleine coopération en vue de résoudre les problèmes de déficits de capacités multinationaux.

Des orientations divergentes sont de nature à rendre plus difficile la coopération. L'orateur souligne par exemple que la composante terrestre belge est axée sur l'Eurocorps, alors que la force royale terrestre néerlandaise l'est plutôt sur l'Allemagne.

La coopération dans le cadre de capacités ne relevant pas de la même composante militaire peut générer des difficultés structurelles qui peuvent toutefois trouver une solution.

Nous ne devons pas non plus sous-estimer l'aspect social. La coopération requiert une plus grande flexibilité de la part du personnel en raison d'une mobilité accrue et d'une formation et un entraînement à caractère international. De même,

ren worden. Anderzijds betekent een multinationale omgeving een verrijking op persoonlijk vlak.

Ten slotte een voor België specifiek probleem: de permanente aandacht die moet geschonken worden aan het evenwicht tussen de regio's en gewesten en de taalproblematiek die ermee gepaard gaat. Het gebruik van het Engels in het kader van onze samenwerking lost dit laatste probleem deels op. Daarenboven heeft het voordeel dat het de Europese band van de Benelux-defensiesamenwerking onderlijnt.

— Besluiten

De heer Breyne benadrukt tenslotte dat de Benelux-defensiesamenwerking zich richt op de toekomst van de strijdkrachten van de drie Benelux-landen. Zij zal ons toestaan de bestaande capaciteiten te consolideren en ons toegang verschaffen tot meer capaciteiten zonder te vergeten dat de internationale dimensie zal bijdragen tot een verhoogd politiek bewustzijn om ons de mogelijkheid te bieden onze strijdkrachten op te bouwen "*by design*" – zoals we het zouden wensen – in plaats van "*by default*", namelijk reducties te ondergaan als gevolg van de opeenvolgende besparingen.

Het Benelux-initiatief kan een referentie worden voor de EU en de NAVO en zo een opstap betekenen naar een versterkte Europese defensiesamenwerking.

Het moet echter ook duidelijk zijn dat multinationale defensiesamenwerking geen synoniem is voor besparingen. Het doel van de samenwerking is immers de operationele capaciteiten te bewaren en de optimaliseren in een steeds moeilijker context. Op korte termijn kan de samenwerking dus bijkomende kosten genereren, maar het is op de middellange en lange termijn dat de substantiële besparingen zullen kunnen gerealiseerd worden.

De defensiesamenwerking is een domein waar politieke en militaire autoriteiten hun verantwoordelijkheid kunnen, en in de actuele omstandigheden, moeten opnemen.

il ne faut pas perdre de vue l'impact financier. D'un autre côté, l'environnement multinational constitue un enrichissement sur le plan personnel.

Enfin, un problème spécifique à la Belgique doit être signalé: l'attention permanente qui doit être portée à l'équilibre entre les régions et à la problématique linguistique qui l'accompagne. L'utilisation de l'anglais dans le cadre de notre coopération contribue à résoudre en partie le problème. En outre, cet usage présente l'avantage de souligner le lien européen de la coopération Benelux en matière de défense.

— Conclusions

M. Breyne souligne enfin que la coopération Benelux en matière de défense est axée sur l'avenir des forces armées des trois pays du Benelux. Elle nous offrira la possibilité de consolider les capacités existantes et nous donnera accès à des capacités plus importantes. Par ailleurs, la dimension internationale contribuera à une conscientisation politique accrue pour nous permettre de développer nos forces armées "*by design*" – comme nous le souhaiterions – plutôt que "*by default*", c'est-à-dire qu'elle subirait en pareille hypothèse des réductions dues aux mesures de restrictions successives.

L'initiative Benelux peut devenir une référence pour l'UE et l'OTAN et constituer ainsi un pas vers une coopération européenne renforcée en matière de défense.

Il doit toutefois être clair aussi que la coopération multinationale en matière de défense n'est pas synonyme d'économies. La coopération a en effet pour objectif de conserver les capacités opérationnelles et de les optimiser dans un contexte de plus en plus difficile. À court terme, la coopération peut donc générer des coûts supplémentaires mais, à moyen et à long terme, elle pourrait se traduire par des économies substantielles.

La coopération en matière de défense est un domaine où les autorités politiques et militaires peuvent et doivent, dans les circonstances actuelles, assumer leurs responsabilités.

Spijtig genoeg is samenwerking niet de zilveren kogel, maar het zou onze enige overblijvende kogel kunnen zijn.

Onze samenwerking is inderdaad geen mirakeloplossing, maar blijft één van de weinige alternatieven voor de Belgische Defensie om de paradox tussen stijgende operationele behoeften en dalende defensiebudgetten aan te pakken. Daarom is een diepere defensiesamenwerking met onze historische partners binnen de Benelux een noodzaak als we een geloofwaardige partner op het Europees en transatlantisch niveau willen blijven.

C. Gedachtewisseling

De heer Oberweis merkt op dat de heer Welfring gesproken heeft over de missie Atalanta in de hoorn van Afrika ter bestrijding van de piraterij langs de Somalische kust. Hij stelt vast dat er ook problemen rijzen ten westen van Afrika, meer bepaald in de Golf van Guinee. Die regio doet dienst als draaischijf voor drugs afkomstig uit Zuid-Amerika die voor Europa zijn bestemd. De heer Oberweis vraagt of in West-Afrika niet een operatie zoals de operatie Atalanta kan worden overwogen om er de drugshandel te bestrijden.

De heer Welfring geeft toe dat West-Afrika een regio is met grote uitdagingen. Op het niveau van de Europese Unie wordt nagegaan of in die regio van Afrika een actie kan worden overwogen.

De heer Defossé komt terug op de kwestie van de nationale soevereiniteit in het kader van de militaire samenwerking. Zoals de deskundigen hebben gezegd, verkiezen de landen een specialisatie in bepaalde militaire domeinen en bepaalde niches. Houdt dat niet het gevaar in – eventueel onrechtstreeks – dat een land dat over een zeer specifieke capaciteit beschikt, ertoe gedwongen wordt deel te nemen aan militaire operaties waarvoor het niet is gewonnen? Omgekeerd, hoe kan men een militaire capaciteit in stand houden zonder afhankelijk te worden van een land dat over een niche beschikt

Si la coopération n'est malheureusement pas la panacée, elle pourrait bien être notre dernière cartouche.

Notre coopération ne constitue en effet pas une solution miracle mais est pour la Défense belge l'une des rares alternatives permettant d'appréhender le paradoxe entre les besoins opérationnels croissants et les budgets de la défense à la baisse. C'est pourquoi une coopération approfondie en matière de défense avec nos partenaires historiques au sein du Benelux constitue une nécessité si nous voulons rester un partenaire crédible au niveau européen et transatlantique.

C. Echange de vues

M. Oberweis note que M. Welfring a évoqué la mission Atalanta menée dans le corne de l'Afrique pour lutter contre la piraterie au large des côtes somaliennes. L'intervenant constate que des problèmes se posent également à l'Ouest de l'Afrique, notamment dans le golfe de Guinée. Cette région sert de plaque tournante aux trafics de drogue en provenance d'Amérique du sud et qui transitent vers l'Europe. M. Oberweis demande s'il n'est pas envisageable de mener dans l'Ouest de l'Afrique une opération comparable à l'opération Atalanta. Le but serait de lutter contre les trafiquants de drogue.

M. Welfring admet que l'Ouest de l'Afrique est une région où de grands défis se posent. Des réflexions sont en cours au niveau de l'Union européenne pour voir si une action peut s'envisager dans cette région d'Afrique.

M. Defossé revient à la question de la souveraineté nationale dans le cadre de la collaboration militaire. Comme les experts l'ont évoqué, des pays choisissent de se spécialiser dans certains domaines militaires et d'occuper des niches. Cela ne risque-t-il pas de forcer – éventuellement de manière indirecte – un pays qui dispose d'une capacité militaire très spécifique à participer à des opérations militaires auxquelles il n'adhère pas? Inversement, comment peut-on préserver une capacité militaire sans se mettre en situation de dépendance vis-à-vis d'un pays qui serait dépositaire d'une niche dont les autres pays ne

dat de andere landen ontberen? Welke antwoorden kunnen op die vragen worden gegeven?

De heer Welfring heeft overigens gewag gemaakt van een vorm van privatisering van bepaalde militaire opdrachten in Luxemburg. Hij gaf het voorbeeld van de operatie Atalanta waar een privémaatschappij verkenning vanuit de lucht uitoefent in de hoorn van Afrika. Hij had het ook over de samenwerking van de privésector op het gebied van satellietcommunicatie.

De heer Defossé vraagt waar de grens ligt wat de privatisering van landsverdediging betreft. Hij herinnert eraan dat het Amerikaans leger, dat zich bijna volledig uit Irak heeft teruggetrokken, vervangen werd door een leger van huurlingen dat militaire opdrachten kreeg toebedeeld. Principeel kan men volgende vraag stellen: hoever kan de privatisering reiken? Door de privatisering gaat een deel van de nationale soevereiniteit, die wat landsverdediging betreft een principe is waarover niet kan worden onderhandeld, verloren. Bestaat ten slotte niet het gevaar dat commerciële en financiële privébelangen de zaken in een bepaalde richting sturen?

De heer Welfring herinnert aan de context waarbinnen Luxemburg heeft nagedacht over zijn samenwerking met de privésector op militair gebied. Het land wilde zijn defensiebegroting opvoeren. Zowel in de Europese Unie als in de NATO worden de landen onderworpen aan criteria die ertoe strekken na te gaan of ze hun internationale verplichtingen inzake defensie nakomen. Het gaat meer bepaald om het aantal soldaten dat kan worden ingezet, de soldaten die aan missies deelnemen, enz. Luxemburg beantwoordde aan al die criteria behalve die van de begrotingsinspanningen. Het aandeel van defensie in de begroting moest worden verhoogd. Vraag was hoe dat op een efficiënte en geloofwaardige manier kon gebeuren. Een verhoging van de getalsterkte van het leger was vooral een theoretische oplossing.

Aangezien er een behoefte was aan controleopdrachten in het kader van de operatie Atalanta, besloot Luxemburg die capaciteit ter beschikking te stellen van het commando van de operatie Atalanta en daarvoor een beroep te doen op een gespecialiseerde privépartner.

disposeraient plus? Quel type de réponses peut-on trouver à ces questions?

Par ailleurs, M. Welfring a fait état d'une forme de privatisation de certaines tâches militaires au Luxembourg. Il a cité le cas de l'opération Atalanta où une société privée effectue des missions de surveillance aérienne dans la corne de l'Afrique. Il a également évoqué la collaboration du secteur privé en matière de communications satellites.

M. Defossé demande où se trouve la limite en matière de privatisation de la défense nationale. L'intervenant rappelle que l'armée américaine, qui s'est presque totalement retirée d'Irak, a été remplacée par une armée de mercenaires privés à qui on confie des tâches militaires. Sur le plan des principes, jusqu'où peut-on aller en matière de privatisation? La privatisation fait perdre une partie de la souveraineté nationale qui est un principe non négociable en matière de Défense nationale. Enfin, ne risque-t-on pas que des intérêts privés commerciaux et financiers orientent les choses dans une direction?

M. Welfring rappelle le contexte dans lequel le Luxembourg a mené une réflexion sur sa collaboration avec le secteur privé en matière militaire. Le pays voulait renforcer son budget Défense. Tant au sein de l'Union européenne que de l'OTAN, les pays membres sont soumis à des critères tendant à vérifier s'ils remplissent leurs obligations internationales en matière de Défense. Cela vise notamment le nombre de soldats déployables, de soldats en mission, etc. Le Luxembourg remplissait tous les critères à l'exception de celui relatif aux efforts budgétaires. La part du budget consacrée à la Défense devait être augmentée. La question était de savoir comment le faire de manière crédible et efficace. Une augmentation de la taille de l'armée était une solution surtout théorique.

Or, comme il existait des besoins pour des missions de surveillance dans le cadre de l'opération Atalanta, le Luxembourg a décidé de mettre cette capacité à la disposition du commandement de l'opération Atalanta en faisant appel à un partenaire privé spécialisé.

De heer Welfring beklemtoont dat Luxemburg geopteerd heeft voor het verstrekken van technische capaciteiten. Dezelfde logica wordt gehanteerd voor de satellieten. Als er een behoefte blijkt te bestaan aan capaciteiten in het kader van de internationale missies waaraan Luxemburg deelneemt en het mogelijk is die behoefte te beantwoorden met capaciteiten die op de Luxemburgse markt bestaan, kan Luxemburg, geval per geval beslissen een beroep te doen op de privésector. Het is echter niet de bedoeling privémaatschappijen met personeel in het veld in te zetten.

De spreker beklemtoont dat de beslissingen, geval per geval, moeten worden genomen om na te gaan welke samenwerking met de privésector mogelijk is. Die beslissingen worden gezamenlijk door de Luxemburgse regering en de Chambre des Députés genomen.

In antwoord op de vraag over de soevereiniteit merkt de heer Welfring op dat er twee mogelijkheden zijn. Ofwel gaat het om een collectieve defensie, bedoeld in artikel 5 van het NATO-verdrag, en in dat geval zijn alle partners hierbij betrokken, ofwel gaat om crisisbeheer in de NATO of de EU en in dat geval kunnen de landen vrij beslissen of ze al dan niet aan de operatie deelnemen.

Luxemburg heeft een duidelijke gedragslijn: het land neemt niet deel aan internationale militaire operaties waarvoor er in de Verenigde Naties geen mandaat is. Dat is de reden waarom Luxemburg niet heeft deelgenomen aan de missie in Irak.

Hoe kan worden voorkomen dat een land meegesleept wordt in een operatie omdat het over zeer specifieke capaciteiten beschikt? Luxemburg tracht, in de mate van het mogelijke, over een waaier aan opties te beschikken zodat de beleidsmensen in geval van een verzoek echt een keuze kunnen maken.

Het tweede element is van politieke aard. Om aan een internationale operatie deel te nemen is een soevereine beslissing van de Luxemburgse regering en het Luxemburgs parlement nodig. Wat de missie in Irak betreft, was er een politieke consensus om niet in die operatie te stappen.

M. Welfring souligne que la démarche du Luxembourg se situe sur le plan des capacités techniques. C'est la même logique qui prévaut au niveau satellitaire. Si des besoins capacitaires se manifestent dans le cadre de missions internationales auxquelles le Luxembourg participe et qu'il est possible de rencontrer ce besoin par des capacités existantes sur le marché luxembourgeois, le Luxembourg pourra décider, au cas par cas, de faire appel au privé. Il n'y a cependant aucune ambition d'engager des sociétés privées avec du personnel qui serait mis à disposition sur le terrain.

L'intervenant souligne que les décisions doivent être prises au cas par cas pour voir quelles sont les collaborations possibles avec le privé. Ces décisions sont prises en commun par le gouvernement luxembourgeois et la Chambre des députés.

En réponse à la question sur la souveraineté, M. Welfring fait remarquer que deux cas de figure peuvent se présenter. Soit on est dans une hypothèse de défense collective visée à l'article 5 du Traité OTAN. Dans un tel cas, tous les partenaires sont concernés. Soit on se situe dans une hypothèse de gestion de crises au sein de l'OTAN ou de l'UE. Dans cette deuxième hypothèse, les pays sont libres de participer ou non à l'opération.

Le Luxembourg a une ligne de conduite claire: le pays ne participe pas à des opérations militaires internationales pour lesquelles il n'y a pas de mandat des Nations unies. C'est la raison pour laquelle le Luxembourg n'a pas participé à la mission en Irak.

Comment éviter que le pays soit entraîné à participer à une opération car il dispose de capacités très spécifiques? Le Luxembourg cherche, dans la mesure du possible, à disposer d'un éventail d'options pour que les décideurs politiques aient un véritable choix en cas de demande.

Le second élément est de nature politique. Il faut une décision souveraine du gouvernement et du parlement luxembourgeois pour participer à une opération internationale. Ainsi, pour ce qui concerne la mission en Irak, il y avait un consensus politique pour ne pas participer à cette opération.

De heer Welfring herinnert eraan dat er geen algemeen antwoord is op de vraag van de verenigbaarheid van het nationale soevereiniteitsprincipe met militaire specialisatie. We leven in een periode waar er een tekort is aan militaire capaciteiten. De Staten zijn niet langer zeker dat ze over alle nodige capaciteiten kunnen beschikken. Een van de antwoorden op die situatie is een mutualisering van bepaalde capaciteiten. De spreker geeft het voorbeeld van de Awacs vliegtuigen die eigendom zijn van het Atlantisch Bondgenootschap.

Het is trouwens niet zeker hoe de zaken in de Europese Unie zullen evolueren. Luxemburg en België pleiten voor meer ambitie wat de Europese defensie betreft. Maar nu kan moeilijk worden gezegd hoe de situatie er over tien jaar zal uitzien. Stevenen we echt op een Europees leger af?

De heer Angel vindt dat de Luxemburgse demarche niet als een privatisering van defensie kan worden bestempeld. Het gaat om een samenwerking met de privésector. Zo'n samenwerking is onvermijdbaar. De spreker verwijst naar de dreigingen op het gebied van cybercriminaliteit. Defensie moet een beroep doen op die sector om dergelijke risico's te bestrijden. Cruciaal is echter hoe politieke controle kan worden uitgeoefend op de samenwerking tussen het leger en de privésector.

De heer Angel vraagt of, op het niveau van de militaire samenwerking onder de Beneluxlanden, de wil bestaat om overlappingsen van militaire capaciteit te voorkomen. Is er trouwens niet een gedeeltelijke overlapping tussen de NATO en de Europese Unie.

De heer Welfring geeft toe dat er een aantal institutionele barrières zijn wat de betrekkingen tussen de Europese Unie en de NATO betreft. De Verenigde Staten hadden lange tijd weinig vertrouwen in de ontwikkeling van een Europese veiligheids capaciteit. Vandaag wordt die Europese capaciteit gezien als een positief element voor de NATO.

De dagelijkse betrekkingen tussen de Europese Unie en de NATO zijn de jongste jaren sterk verbe-

M. Welfring rappelle qu'il n'y a pas de réponse générale à la question de la compatibilité du principe de souveraineté nationale et de la spécialisation militaire. Nous nous trouvons dans une période de manque de capacités militaires. Les États n'ont plus la certitude de pouvoir disposer de toutes les capacités nécessaires. Une des réponses à cette situation est la mutualisation de certaines capacités. L'intervenant cite l'exemple des avions Awacs qui sont la propriété de l'alliance Atlantique.

Par ailleurs, il faut voir comment les choses vont évoluer au sein de l'Union européenne. Le Luxembourg comme la Belgique plaident pour une ambition renforcée en matière de Défense européenne. Il est cependant difficile de savoir quelle sera la situation dans dix ans. Allons-nous réellement évoluer vers une armée européenne?

M. Angel pense que l'on ne peut parler de privatisation de la Défense dans la démarche luxembourgeoise. Il faut analyser cela comme une coopération avec le secteur privé. Une telle coopération est inéluctable. L'orateur renvoie aux menaces en matière de cybercriminalité. La Défense doit faire appel au secteur privé pour lutter contre de tels risques. La question fondamentale est de savoir comment exercer un contrôle politique sur la coopération entre l'armée et le privé.

M. Angel demande si, au niveau de la collaboration militaire des pays du Benelux, il existe une volonté d'éviter les doublons dans les capacités militaires. N'y a-t-il par ailleurs pas de doubles emplois partiels entre l'OTAN et l'Union européenne?

M. Welfring admet qu'il existe une série de barrières institutionnelles au niveau des relations entre l'Union européenne et l'OTAN. Les États-Unis ont pendant longtemps eu une certaine appréhension à l'égard du développement d'une capacité de sécurité européenne. Aujourd'hui, cette capacité européenne est perçue comme un élément positif pour l'OTAN.

Les relations quotidiennes entre l'Union européenne et l'OTAN se sont fortement améliorées

terd. De samenwerking in het veld en bij verscheidene missies verloopt probleemloos.

De heer Defossé vraagt of de militaire samenwerking gezamenlijke aankopen van materieel mogelijk maakt. Wordt inzake de mutualisering van de aankopen van militair materieel vooruitgang geboekt wanneer verscheidene landen het eens worden over de aankoop van identiek materieel? Dat is uiteraard tactisch interessant; de samenwerking in het veld wordt vergemakkelijkt en door de aankoop van grotere hoeveelheden worden schaalbesparingen mogelijk.

De heer Breyne antwoordt dat de gezamenlijke aankoop van materieel een van de doelstellingen van de militaire samenwerking is. Nu al gebruiken de strijdkrachten in diverse domeinen hetzelfde materieel. Zo gebruiken de Belgische en de Nederlandse marines dezelfde fregatten. Hetzelfde geldt voor de mijnenjagers. Die mutualisering leidt tot aanzienlijke besparingen in de algemene kosten. Het onderhoud van de fregatten en de opleiding van het personeel aan boord van de fregatten zijn gecentraliseerd in Nederland terwijl België instaat voor het onderhoud van de mijnenjagers en de opleiding van het desbetreffend personeel.

In het landdomein worden er soortgelijke initiatieven genomen. Het Groothertogdom Luxemburg en België hebben samen het pantservoertuig op wielen Dingo aangekocht. Nederland beschikte al over een soortgelijk pantservoertuig en heeft niet aan het gezamenlijk aankoopprogramma deelgenomen.

De heer Breyne kaart ook het project Airbus A400M aan. België en Luxemburg nemen aan het programma deel samen met Duitsland, Frankrijk, Spanje, het Verenigd Koninkrijk en Turkije.

Wat het programma inzake de militaire transporthelikopter NH90 betreft, heeft België acht helikopters besteld en Nederland twintig. Luxemburg, dat niet over helikopters beschikt, neemt niet deel aan het programma.

De heer Breyne verduidelijkt dat de drie Beneluxlanden deelnemen aan het programma "Best" (*Belgian Transformation Soldier*) dat ertoe strekt

au cours des dernières années. La coopération sur le terrain et dans différentes missions se déroule sans problème.

M. Defossé demande si la coopération militaire permet d'aboutir à des achats communs de matériel. Constate-t-on des progrès en matière de mutualisation des achats de matériel militaire, lorsque différents pays s'accordent sur l'acquisition de matériel identique? Cela présente des intérêts tactiques évidents; cela facilite la coopération sur le terrain et permet de réaliser des économies d'échelle puisque l'on achète en plus grandes quantités.

M. Breyne répond que l'achat commun de matériel est un des objectifs de la coopération militaire. Dans différents domaines, les forces armées utilisent déjà le même matériel. Ainsi, les marines belges et hollandaises utilisent des frégates identiques. C'est également le cas pour les chasseurs de mines. Cette mutualisation permet de réaliser des économies substantielles au niveau des frais généraux. Ainsi, l'entretien des frégates et la formation du personnel qui sert à bord des frégates sont centralisés aux Pays-Bas alors que la Belgique assure l'entretien des chasseurs de mines et la formation du personnel dans ce domaine.

Des initiatives comparables existent dans le domaine terrestre. Le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique ont acheté ensemble le véhicule blindé à roues Dingo. Les Pays-Bas disposaient déjà d'un véhicule blindé comparable et n'ont pas participé au programme d'achat commun.

M. Breyne évoque également le projet de l'Airbus A400M. La Belgique et le Luxembourg participent au programme avec l'Allemagne, la France, l'Espagne, le Royaume-Uni et la Turquie.

Pour ce qui concerne le programme de l'hélicoptère de transport militaire NH90, la Belgique a commandé huit hélicoptères et les Pays-Bas vingt. Le Luxembourg, qui ne dispose pas d'hélicoptères, ne participe pas au programme.

M. Breyne précise que les trois pays du Benelux participent au programme "BEST" (*Belgian Transformation Soldier*) qui vise à améliorer l'équipement

de individuele uitrusting van de soldaat te verbeteren door zijn bescherming en zijn efficiency te versterken, meer bepaald dankzij het gebruik van de modernste communicatiemiddelen.

De spreker haalt ten slotte het dossier van de graafmachines aan. Het Belgisch leger en het Nederlands leger willen zich in dat domein moderniseren. Een dossier ligt ter studie om identiek materieel aan te kopen waardoor het mogelijk wordt het beheer van de wisselstukken in een gezamenlijk depot te centraliseren.

De heer Breyne is van oordeel dat die onderscheiden voorbeelden een bewijs zijn van de samenwerking inzake de aankoop van militair materieel. Het zijn zeker “kleine” dossiers van gegroepeerde aankopen, maar ze zouden moeten leiden tot veel belangrijkere gezamenlijke aankopen. De spreker denkt meer bepaald aan de Belgische en Nederlandse jachtvliegtuigen die tegen 2020/2030 moeten worden vervangen. Hetzelfde geldt voor de vervanging van de oorlogsschepen. Werkgroepen, opgericht in het kader van het Europees Defensieagentschap, buigen zich al over deze kwestie. De spreker stelt tot besluit dat het beleid van kleine stapjes voorwaarts zijn vruchten afwerpt en een samenwerking in veel belangrijker dossiers mogelijk zal maken.

2. WERKBEZOEKEN

2. 1. *Werkbezoek aan de Logistic Support Unit (Eygelsloven) en aan de Allied Joint force Command Headquarters (Brunssum)*

2. 1. 1. *Bezoek aan de Logistic Support Unit (LSU) te Eygelsloven*

Kolonel De Graauw beklemtoont dat het bezoek van de afvaardiging plaatsheeft op een bijzonder ogenblik voor de LSU aangezien de eenheid, in het kader van een plan tot inkrimping van de kosten van het Nederlandse leger, op het einde van de maand haar deuren zal moeten sluiten.

individuel du soldat en renforçant sa protection et son efficacité, notamment grâce à l'emploi de systèmes de communications des plus modernes.

L'intervenant évoque enfin le dossier des excavatrices. Les armées belge et hollandaise veulent se moderniser dans ce domaine. Un dossier est à l'étude en vue de procéder à l'achat de matériel identique, ce qui permettrait de centraliser la gestion des pièces de rechange dans un dépôt commun.

M. Breyne pense que ces différents exemples illustrent la collaboration en matière d'achat de matériel militaire. Ce sont certes de “petits” dossiers d'achats groupés mais ils devraient permettre de déboucher sur la réalisation d'achats communs beaucoup plus substantiels. L'intervenant pense notamment au remplacement des avions de chasse belges et hollandais qui aura lieu à l'horizon 2020/2030. Cela vaudra également pour le remplacement des navires de guerre. Des groupes de travail, mis en place dans le cadre de l'Agence européenne de Défense, planchent déjà sur la question. L'intervenant en conclut que la politique des petits pas porte ses fruits et permettra à terme de coopérer sur des dossiers plus importants.

2. VISITES DE TRAVAIL

2. 1. *Visite de travail au Logistic Support Unit (Eygelsloven) et au Allied Joint force Command Headquarters (Brunssum)*

2. 1. 1. *Visite au Logistic Support Unit (LSU) à Eygelsloven*

Le colonel De Graauw souligne que la visite de la délégation a lieu à un moment particulier pour le LSU puisque l'unité devrait fermer ses portes à la fin du mois, dans le cadre d'un plan de réduction des coûts entrepris par l'armée hollandaise.

A. Uiteenzetting van de heer Krijgsman, Project Manager LSU Eygelshoven

De heer Krijgsman wijst erop dat de Logistic Support Unit te Eygelshoven een eenheid voor schoonmaak en onderhoud is van het Nederlandse ministerie van Defensie. Ten tijde van de koude oorlog werden vijf POM-sites (*Prepositioned Organizational Material Sets*) in Nederland gebouwd. Ze deden dienst als depot voor het materieel, de voertuigen en de munitie.

Op het einde van de koude oorlog werden die POM-sites geleidelijk gesloten. Vanaf 2007 werd het LSU-project opgestart te Eygelshoven waar schoonmaak- en onderhoudswerken voor het Amerikaans leger werden verricht.

Het ging hier in totaal om 5 000 militaire voertuigen die grondig moesten worden schoongemaakt vooraleer ze naar de Verenigde Staten terugkeerden. De Amerikanen hebben veel geïnvesteerd (2,5 miljoen euro) om de “droge” opslagcapaciteit voor voertuigen (totale oppervlakte van 35 000 m²) te verhogen en een gebruik van de schoonmaakinfrastructuur in alle weersomstandigheden mogelijk te maken (er werd verwarming, ventilatie, enz. aangebracht). Het jaarlijks werkvolume bedroeg 60 000 uren.

Toen het contract met de Verenigde Staten ten einde liep, heeft het Duitse leger vanaf medio 2010 een beroep gedaan op LSU voor de schoonmaak en het onderhoud van het materieel dat het uit Afghanistan terugbracht. Dat contact loopt nu ten einde en het Nederlandse leger heeft om budgettaire redenen besloten de site te sluiten.

De LSU werkt tegen de kostprijs. De werkingskosten van de site, de personeelskosten, enz. worden door de opdrachtgevers gedragen.

De heer Krijgsman denkt dat de site van Eygelshoven en de ervaring die het personeel heeft opgedaan aangewend kunnen worden voor andere opdrachtgevers. Is het ondenkbaar dat de Beneluxlanden een beroep doen op de LSU voor de schoonmaak en het onderhoud van hun materieel?

A. Exposé de M. Krijgsman, Project Manager LSU Eygelshoven

M. Krijgsman précise que le Logistic Support Unit à Eygelshoven est une unité de nettoyage et d'entretien du Ministère Néerlandais de la Défense. Lors de la guerre froide, cinq sites “POMS” (*Prepositioned Organizational Material Sets*) ont été construits aux Pays-Bas. Ils servaient de dépôts pour le matériel, les véhicules et les munitions.

A la fin de la guerre froide, ces sites “POMS” ont été progressivement fermés. A partir de 2007, le projet LSU a été lancé à Eygelshoven où des travaux de nettoyage et de maintenance étaient effectués pour l'armée américaine.

Cela visait un total de 5 000 véhicules militaires qui devaient être nettoyés en profondeur avant de retourner aux États-Unis. Les américains ont réalisé des investissements importants (2,5 millions d'euros) pour augmenter la capacité de stockage “au sec” des véhicules (superficie totale de 35 000 m²) et permettre une utilisation des infrastructures de nettoyage dans toutes les conditions climatiques (placement de chauffage, ventilation, etc.) Le volume annuel de travail était de 60 000 heures.

Lorsque le contrat avec les États-Unis s'est terminé, c'est l'armée allemande qui a, à partir de mi- 2010, fait appel au LSU pour le nettoyage et l'entretien du matériel qu'elle rapatriait d'Afghanistan. Ce contrat vient de se terminer et l'armée néerlandaise a prévu la fermeture du site pour des raisons budgétaires.

Le LSU travaille à prix coûtant. Les frais de fonctionnement du site, les frais de personnel, etc. sont pris en charge par les donneurs d'ordre.

M. Krijgsman pense que le site de Eygelshoven et l'expérience accumulée par le personnel pourraient être utiles pour d'autres donneurs d'ordre. Ne pourrait-on pas envisager que les pays du Benelux fassent appel au LSU pour le nettoyage et l'entretien de leur matériel?

B. Gedachtewisseling

Mevrouw Aasted-Madsen vraagt hoeveel de kosten per uur bij de LSU Eygelshoven bedragen.

De heer Krijgsman antwoordt dat de kosten per uur 45 euro bedragen, als men uitgaat van een jaarlijks werkvolume van 23 000 productieve uren. De entiteit is geen commerciële onderneming die tracht winst te maken. De bedoeling is tegen de kostprijs te werken en de kosten op de cliënten af te wentelen.

De heer Hendrickx vraagt hoe het Nederlandse leger zijn materieel zal schoonmaken en onderhouden wanneer de eenheid te Eygelshoven is gesloten.

De heer Krijgsman wijst erop dat het ministerie van Defensie zijn bestaande infrastructuur zal moeten aanpassen of nieuwe infrastructuur zal moeten bouwen, wat veel geld zal kosten en tijd zal vergen.

De spreker herinnert eraan dat de theoretische capaciteit van de LSU 60 000 uren is voor het schoonmaken van het materieel en 60 000 uren voor het onderhoud. Dat is een theoretische capaciteit aangezien het centrum niet langer over het nodige personeel beschikt om dergelijke volumes te verwerken. Hoe dan ook, aldus spreker, onderschat Defensie de know how die vereist is om het materieel dat van operaties terugkomt grondig schoon te maken (custom cleaning). Hij denkt onder meer aan het probleem van het verwijderen van de radioactiviteit of aan andere besmettingsrisico's waarvoor een "eenvoudige" schoonmaak niet volstaat.

De heer De Graauw merkt op dat het Nederlands ministerie van Defensie over andere infrastructuur beschikt voor de schoonmaak en het onderhoud van het materieel. Hij verwijst meer bepaald naar het militair complex van Almelo. Eygelshoven is uniek omdat alle schoonmaak- en onderhoudsactiviteiten op dezelfde site zijn gegroepeerd. De begroting van Defensie maakt een financiering van die infrastructuur helaas niet langer mogelijk.

De heer van Bochove vraagt wat er zou gebeuren indien de komende maanden nieuwe opdrachtgevers worden gevonden – bijvoorbeeld in het kader

B. Echange de vues

Mme Aasted-Madsen demande quel est le coût revient à l'heure du LSU Eygelshoven.

M. Krijgsman répond que le coût horaire est de 45 euros, si l'on se base sur un volume de travail annuel de 23 000 heures productives. Le centre n'est pas une entité commerciale qui cherche à faire des profits. Le but est de travailler à prix coûtant en répercutant les frais sur les clients.

M. Hendrickx demande comment l'armée hollandaise va procéder au nettoyage et à l'entretien de son matériel si l'unité d'Eygelshoven est fermée.

M. Krijgsman précise que le ministère de la Défense devra soit adapter des infrastructures existantes soit construire de nouvelles infrastructures, ce qui coûtera cher et prendra du temps.

L'intervenant rappelle que la capacité théorique du LSU est de 60 000 heures pour le nettoyage de matériel et 60 000 heures pour l'entretien. C'est une capacité théorique car le centre ne dispose plus du personnel nécessaire à la réalisation de tels volumes de travail. Quoi qu'il en soit, l'intervenant pense que la Défense sous-estime le know how nécessaire pour effectuer le nettoyage en profondeur du matériel qui revient d'opérations (custom cleaning). Il pense notamment au problème de l'élimination de la radioactivité ou à d'autres risques de contamination pour lesquels un "simple" nettoyage ne suffit pas.

M. De Graauw fait remarquer que le ministère de la Défense néerlandais dispose d'autres infrastructures capables d'effectuer le nettoyage et l'entretien du matériel. Il renvoie notamment au complexe militaire d'Almelo. Ce qui est unique à Eygelshoven, c'est que l'ensemble des activités de nettoyage et d'entretien sont regroupées sur un même site. Le budget de la Défense ne sait malheureusement plus assurer le financement de cette infrastructure.

M. van Bochove demande ce qui se passerait si de nouveaux donneurs d'ordre sont trouvés dans les prochains mois – par exemple dans le cadre

van een internationale militaire operatie – terwijl de exploitatie van de LSU ondertussen zou zijn stilgelegd.

De heer De Graauw stipt aan dat het Nederlandse ministerie van Defensie niet over de nodige begrotingsmiddelen beschikt om de exploitatie van de site te Eygelshoven voort te zetten. De jongste jaren kon een activiteit op de site worden behouden dankzij de contracten voor het Amerikaanse leger en voor het Duitse leger waardoor de kosten konden worden gedekt. Het behoud van een eventuele activiteit in een internationaal kader is enkel mogelijk indien het hele complex of een deel ervan door de opdrachtgever wordt aangekocht.

De heer van Bochove vraagt of in het kader van een eventuele militaire Beneluxsamenwerking of internationale samenwerking het niet logischer zou zijn het militair complex van Eygelshoven, gelet op zijn geografische ligging in de nabijheid van Duitsland en België, te behouden.

De heer Krijgsman merkt op dat het niet mogelijk is voor landen zoals Duitsland of België een site te vinden die instaat voor een diepgaande schoonmaak en een onderhoud tegen 45 euro per uur. De bestaande infrastructuur maakt het trouwens mogelijk het materiaal het hele jaar, zelfs in de winter, schoon te maken, aangezien de loodsen verwarmd zijn. Het centrum beschikt bovendien over een grote opslagcapaciteit voor het materiaal in afwachting van de schoonmaak of het onderhoud.

De heer Siquet vraagt of het centrum over een zuiveringsstation voor afvalwater beschikt.

Dat is het geval aldus de heer Krijgsman. De LSU beschikt over alle nodige milieuvergunningen.

De heer Verougstraete vraagt hoe het Belgisch leger de schoonmaak en het onderhoud van zijn materieel beheert. Beschikt het over een soortgelijk centrum?

De heer Krijgsman denkt dat het Belgisch leger niet over zo'n infrastructuur beschikt. Het besteedt die werken uit aan de privésector.

d'une collaboration militaire internationale – alors que l'exploitation du LSU a entre-temps été arrêtée.

M. De Graauw précise que le ministère hollandais de la Défense ne dispose pas des budgets nécessaires pour continuer à exploiter le site d'Eygelshoven. Ces dernières années, une activité avait su être maintenue sur le site grâce à des contrats pour l'armée américaine et pour l'armée allemande, ce qui permettait de couvrir les frais. Le maintien d'une éventuelle activité dans un cadre international ne serait possible que si la totalité ou une partie du complexe étaient rachetés par le donneur d'ordre.

M. van Bochove demande si, dans le cadre d'une éventuelle collaboration militaire Benelux ou internationale, il ne serait pas plus logique de maintenir le complexe d'Eygelshoven en activité, vu sa situation géographique, à proximité de la Belgique et de l'Allemagne.

M. Krijgsman fait remarquer qu'il n'est pas possible pour des pays comme l'Allemagne ou la Belgique de trouver un site permettant d'assurer des missions de nettoyage en profondeur et d'entretien pour un coût horaire de 45 euros. Les infrastructures permettent en outre de procéder au nettoyage du matériel durant toute l'année, même en hiver, puisque les hangars sont chauffés. Par ailleurs, le centre dispose d'une grande capacité pour entreposer le matériel en attente de nettoyage ou d'entretien.

M. Siquet demande si le centre dispose d'une station d'épuration des eaux usées.

M. Krijgsman le confirme. Le LSU dispose de toutes les licences environnementales nécessaires.

M. Verougstraete demande comment l'armée belge gère le nettoyage et l'entretien de son matériel. Dispose-t-elle d'un centre comparable?

M. Krijgsman pense que l'armée belge ne dispose pas de ce type d'infrastructure. Elle soustraite ce type d'opérations au secteur privé.

2. 1. 2. *Bezoek aan de Allied Joint force Command Headquarters (JFCHQ) te Brunssum*

A. Uiteenzetting van Luitenant-generaal Tieskens (Chef-staf)

Commandostructuur van de NATO

De heer Tieskens herinnert kort aan de commandostructuur van de NATO en de plaats van JFC Brunssum in de bevelslijn.

De JFC Brunssum is een commando van de gemeenschappelijke strijdkrachten op operationeel niveau die afhangt van de *Allied Command Operations (ACO)*, gevestigd op de *SHAPE (Supreme Headquarters Allied Powers Europe)* nabij Bergen, die van een strategisch niveau is.

Operationeel waren er tot voor kort drie JFC's: te Brunssum, te Napels en te Lissabon. In 2010 werd beslist het aantal hoofdkwartieren te beperken en de structuur van NATO te verlichten om ze efficiënter te maken. Vandaag zijn er slechts twee "*Allied Joint Force Command (JFCs)*": een te Brunssum, die dienst doet als hoofdkwartier voor de "*International Security Assistance Force (ISAF)*" in Afghanistan, en een te Napels die instaat voor het commando van de operaties van de NATO in de Balkan en "*Unified Protector*" in Libië. De structuur en de personeelsbezetting van de twee JFC's zijn zodanig berekend dat gelijktijdig een "grote" operatie en vier kleine operaties kunnen worden geleid. Het huidige personeelsbestand van JFC Brunssum telt 864 personen. Het is voor slechts 65 % bemand. Het bestand zal voltallig zijn wanneer de reorganisatie en de overgang van drie JFC's naar twee zullen zijn voltooid. De militairen toegewezen aan de JFC blijven ongeveer drie jaar op post.

De JFC werd in 1967 te Brunssum gevestigd. Nadat Frankrijk in 1966 besloot uit de NATO te stappen, diende het hoofdkwartier te Fontainebleau te worden verlaten en moest een nieuwe site worden gevonden. De Nederlandse regering stelde voor het hoofdkwartier van de "*Allied Forces Central Europe's (AFCENT)*" op een vroegere mijnsite te Brunssum te vestigen. Van de opsplitsing van het

2. 1. 2. *Visite au Allied Joint force Command Headquarters (JFCHQ) à Brunssum*

A. Exposé du Lieutenant-général Tieskens (Chef-d'État major)

Structure de commandement de l'OTAN

M. Tieskens rappelle de manière succincte la structure de commandement de l'OTAN et la place du JFC Brunssum dans la chaîne de commandement.

Le JFC Brunssum est un commandement de force interarmées de niveau opérationnel. Il dépend de l'*Allied Command Operations (ACO)*, basé au *SHAPE (Supreme Headquarters Allied Powers Europe)* près de Mons, qui se situe lui au niveau stratégique.

Au niveau opérationnel, il y avait, jusqu'il y a peu, trois JFC's: à Brunssum, à Naples et à Lisbonne. En 2010, il a été décidé de réduire le nombre de quartiers généraux et d'alléger la structure de l'OTAN pour la rendre plus efficace. Il ne reste aujourd'hui plus que deux "*Allied Joint Force Command (JFCs)*": celui basé à Brunssum, qui sert de quartier général pour "*International Security Assistance Force (ISAF)*" en Afghanistan, et celui de Naples, qui assure le commandement des opérations de l'OTAN dans les Balkans et "*Unified Protector*" en Libie. La structure et les effectifs des deux JFC sont calculés pour leur permettre de superviser simultanément une opération "majeure" et quatre opérations de petite envergure. Le cadre actuel du JFC Brunssum est de 864 personnes. Il n'est rempli qu'à concurrence de 65 %. Le cadre sera complet une fois que la réorganisation et le passage de trois à deux JFC sera terminé. Les militaires affectés au JFC restent environ trois ans en poste.

Le JFC s'est installé à Brunssum en 1967. A la suite de la décision prise par la France de quitter l'OTAN – en 1966- il a fallu quitter le quartier général de Fontainebleau et trouver un nouveau site. Le gouvernement hollandais a proposé d'installer le quartier général des "*Allied Forces Central Europe's (AFCENT)*" sur un ancien site minier à Brunssum. Le découpage des commandements

commando op een geografische leest (per regio) werd ondertussen afgezien.

Taken van JFC Brunssum

1. Leiden van de operaties

1.1. Het bevel over de ISAF wordt gevoerd vanuit Kabul. JFC Brunssum is een “*supporting command*”: een eerste contactpunt voor het commando van Kabul. Er is een grote rotatie van de militairen ter plaatse. Ze blijven op post gedurende zes maanden tot een jaar. Een commandopost op afstand is dus aangewezen om de continuïteit van de operaties te verzekeren.

1.2. *Nato Response force (NRF)*. Volgens het nieuw concept moeten de strijdkrachten van de NATO snel kunnen worden ingezet in de regio's in crisis, voor langdurige operaties, in de NATO-zone of daarbuiten. Een belangrijk aspect van dat concept is de oprichting van commando-elementen die snel kunnen worden ingezet om de troepen die naar een zone in crisis worden gestuurd te leiden. Het is de politieke ambitie twee grote operaties en vier kleine operaties naast elkaar te kunnen uitvoeren. De JFC van Brunssum kan dienst doen als hoofdkwartier voor dergelijke operaties. Het is een inzetbaar HK dat met andere woorden snel in een crisiszone kan worden ingezet.

2. Planning

3. Partnerships

JFC Brunssum gaat, ter verstreking van de veiligheid en de stabiliteit ook militaire partnerschappen aan met de landen die geen lid zijn van de Alliantie. De partnerlanden zijn landen die deelnemen aan ISAF of landen die in de nabijheid liggen van Afghanistan.

4. Ontwikkeling en transformatie

De NATO is een structuur in beweging.

De organisatie wordt geconfronteerd met talrijke uitdagingen: terrorisme, cyberveiligheid, klimaatverandering enz. Om deze uitdagingen het hoofd te kunnen bieden moet zij talrijke functioneringswijzen nader bepalen. Het *Allied Command Transforma-*

sur une base géographique (par région) a entre-temps été abandonné.

Missions du JFC Brunssum

1. Conduire les opérations

1.1. L'ISAF est commandé depuis Kaboul. Le JFC Brunssum est un “*supporting command*”: il est le premier point de contact pour le commandement de Kaboul. Il y a une forte rotation des militaires sur le terrain. Ils restent en poste durant une période de six mois à un an. Il est dès lors utile d'avoir un poste de commandement à distance qui assure la continuité des opérations.

1.2. *Nato Response force (NRF)*. Selon le nouveau concept, les forces de l'OTAN doivent pouvoir se déployer rapidement dans les régions en crise, pour des opérations prolongées, dans la zone OTAN ou en dehors. Un aspect important de ce concept est la création d'éléments de commandement susceptibles d'être déployés rapidement pour diriger les troupes envoyées vers une zone en crise. L'ambition politique est de savoir mener deux opérations majeures et quatre plus petites de front. Le JFC de Brunssum peut servir de quartier général à ce type d'opérations. C'est un QG déployable, c'est-à-dire qu'il doit être en mesure de se déployer rapidement dans une zone de crise.

2. Planning

3. Partenariats

Le JFC Brunssum développe des partenariats militaires, également avec des pays qui ne sont pas membres de l'Alliance, en vue de renforcer la stabilité et la sécurité. Les pays partenaires sont des pays qui participent à l'ISAF ou des pays géographiquement proches de l'Afghanistan.

4. Développement et transformations

L'OTAN est une structure en mutation.

L'organisation est confrontée à de nombreux défis: terrorisme, cybersécurité, changement climatique, etc. Elle doit définir de nombreux modes de fonctionnement pour les relever. C'est le “*Allied Command Transformation (ACTI)*” qui supervise

tion (ACTI)” superviseert de transformatie van de verschillende militaire capaciteiten van de NAVO.

B. Gedachtewisseling

De heer Biskop vraagt waarom de NATO beslist heet de JFC Brunssum “mobiel” te maken.

Generaal Tieskens antwoordt dat het groot belang van deze formule ligt in het feit dat de militairen wanneer ze voor bepaalde operaties worden ingezet, elkaar al kennen en gewoon zijn samen te werken. Dat komt de efficiency ten goede.

De heer van Bochove vraagt wat er gebeurt indien de NATO beslist deel te nemen aan een militaire operatie terwijl het land van waar de militair afkomstig is de operatie niet steunt.

De heer de Sitter (politiek adviseur) herinnert eraan dat de NATO pas aan een internationale operatie deelneemt na een beslissing van de Atlantische Raad. Een lid van het Bondgenootschap kan weigeren aan een operatie deel te nemen.

Generaal Tieskens herinnert eraan dat de militair een instrument is waarmee het beleid van zijn land wordt uitgevoerd. De grote uitdaging voor het invoeren van een doorgedreven militaire samenwerking, of zelfs van een Europees leger is het feit dat elke Staat een deel van zijn soevereiniteit moet afstaan.

De heer Biskop wijst erop dat de NATO, zoals de naam aangeeft, een organisatie is waarvan de territoriale begrenzing de Noord-Atlantische regio is. De NATO heeft zich in de loop der jaren en vooral sinds het einde van de koude oorlog steeds meer opengesteld naar het oosten toe. De spreker verwijst bijvoorbeeld naar de samenwerking met Kirgizië. De heer Biskop vraagt hoe de NATO zo’n evolutie beheert. Is het niet ingewikkeld om met dergelijke landen samen te werken en te communiceren?

Generaal Tieskens antwoordt dat die uitdagingen niet nieuw zijn. Hij verwijst naar de samenwerking die vanaf de jaren 1990 geleidelijk tot stand is gekomen met voormalige communistische Oost-bloklanden. De samenwerking met de Poolse,

la transformation (ACT) des capacités militaires de l’OTAN.

B. Echange de vues

M. Biskop demande pour quelles raisons l’Otan a-t-il décidé de rendre le JFC Brunssum “déployable”.

Le général Tieskens répond que le grand intérêt de la formule réside dans le fait que les militaires, lorsqu’ils sont déployés sur un terrain d’opérations, se connaissent déjà et ont l’habitude de travailler ensemble. C’est un gage d’efficacité.

M. van Bochove demande ce qui se passe si l’OTAN décide de participer à une opération militaire alors que le pays dont est issu le militaire ne soutient pas cette opération.

M. de Sitter (conseiller politique) rappelle que l’OTAN ne participera à une opération internationale qu’après une décision du Conseil Atlantique. Un pays membre de l’Alliance peut refuser de participer.

Le général Tieskens rappelle que le militaire est un instrument d’exécution de la politique de son pays. Le défi majeur, si l’on veut mettre en place une coopération militaire poussée, voire une armée européenne, c’est que chaque État devra renoncer à une partie de sa souveraineté.

M. Biskop relève que l’OTAN est, comme son nom l’indique, une organisation dont le périmètre territorial était l’Atlantique Nord. Au fil des années et surtout depuis la fin de la guerre froide, l’OTAN s’est fort ouvert vers l’Est. L’intervenant renvoie par exemple à la collaboration menée avec le Kirghizistan. M. Biskop demande comment l’OTAN gère ce type d’évolution. N’est-il pas compliqué de collaborer, de communiquer avec ce type de pays?

Le général Tieskens répond que ces défis ne sont pas nouveaux. Il renvoie à la collaboration qui s’est progressivement mise en place avec des pays de l’ex bloc communiste, à partir des années 1990. Ainsi, la collaboration avec les militaires polonais,

Roemeense en Bulgaarse militairen verloopt uitstekend al waren die landen destijds onze vijanden.

De heer de Sitter (politiek adviseur) herinnert eraan dat de geografische uitbreiding van de organisatie steeds het voorwerp moet zijn van een politiek akkoord in de Atlantische Raad. Op de topontmoeting van Boekarest in april 2008 hebben de staatshoofden en de regeringsleiders van de bondgenoten beslist dat Georgië lid van de NATO zal worden. De spreker heeft de indruk dat hiermee een grens werd bereikt en dat men politiek niet verder zal gaan.

De heer Willems vraagt wat de ambities zijn op het gebied van de internationale militaire samenwerking. Kan de militaire Beneluxsamenwerking een model zijn?

Generaal Staes geeft aan dat de huidige economische en budgettaire context gevolgen heeft voor de manier waarop de vorming van defensiecapaciteit wordt opgevat. Hij verwijst naar het concept "*smart defense*", een nieuwe samenwerkingscultuur die de leden van het bondgenootschap ertoe aanzet samen te werken voor de ontwikkeling, de aankoop, het onderhoud van de militaire capaciteit.

Voor de militaire Beneluxsamenwerking wordt een zelfde logica gehanteerd. De samenwerking opvoeren zonder aan soevereiniteit in te boeten is echter moeilijk. Dat is de reden waarom getracht wordt de synergie op gebieden die met betrekking tot de soevereiniteit minder gevoelig liggen, te verbeteren. De spreker denkt aan een samenwerking op het gebied van opleiding, het hergroeperen van de aankoop van materieel, enz. België werkt bijvoorbeeld samen met Frankrijk voor de opleiding van jachtpiloten. Dat maakt het mogelijk de infrastructuur, daar waar ze bestaat, optimaal te benutten.

Generaal Tieskens verwijst ook naar de Admiraliteit Benelux die een voorbeeld is van een nauwe samenwerking tussen de Belgische en de Nederlandse marine. Wat de landmacht betreft heeft Nederland geopteerd voor een binationaal korps met Duitsland.

roumains, bulgares, se passe parfaitement alors que ces pays étaient nos ennemis auparavant.

M. de Sitter (conseiller politique) rappelle que l'élargissement géographique de l'organisation doit toujours faire l'objet d'un accord sur le plan politique au sein du Conseil atlantique. Au sommet de Bucarest d'avril 2008, les chefs d'État et de gouvernement des pays alliés ont décidé que la Géorgie deviendrait membre de l'OTAN. Il a le sentiment que c'est la limite et que l'on n'ira pas plus loin sur le plan politique.

M. Willems demande quelles sont les ambitions en matière de coopération militaire internationale. La coopération militaire Benelux peut-elle servir de modèle?

Le général Staes relève que le contexte économique et budgétaire actuel a des conséquences sur la manière de concevoir la création des capacités de défense. Il renvoie au concept de "*smart defense*" qui est une nouvelle culture de la coopération qui encourage les membres de l'alliance à collaborer pour le développement, l'acquisition et le maintien en condition des capacités militaires.

C'est la même logique qui prévaut pour la collaboration militaire Benelux. Il est cependant difficile d'accentuer la collaboration sans perdre en souveraineté. C'est la raison pour laquelle on cherche à développer des synergies dans des domaines moins sensibles sur le plan de la souveraineté. L'intervenant pense à la collaboration en matière de formation, au regroupement des achats de matériel, etc. Ainsi, la Belgique collabore avec la France pour la formation de ses pilotes de chasse. Cela permet d'utiliser de façon optimale des infrastructures là où elles existent.

Le général Tieskens renvoie également à l'Amirauté Benelux qui est un exemple de collaboration poussée entre les marines belge et hollandaise. Il relève que pour l'armée de terre, les Pays-Bas ont fait le choix d'un corps binational avec l'Allemagne.

2. 2. Werkbezoek aan de “Admiraliteit Benelux”, Den Helder (NL)

Zie als bijlage Power Point presentatie van kolonel S. van Klaarbergen (*Benelux Coordination Staf - Senior Netherlands Representative*), over “*Benelux Defense cooperation*” (blz. 72).

Zie als bijlage Power Point presentatie van kapitein-ter-zee Claude Renard (plaatsvervangend directeur Operaties), over Admiral BeNeLux, *An example of succesful defense-cooperation* (blz. 96).

2. 3. Werkbezoek aan de Belgisch-Nederlandse Mijnbestrijdingschool EGUERMIN te Oostende (B)

Zie als bijlage Power Point presentatie door kapitein-luitenant-ter-zee Nico Vasseur (NL), directeur Eguermin (blz. 118).

2. 4. Werkbezoek Marine Logistiek Centrum te Zeebrugge (B)

P.M.

2. 2. Visite de travail à “l’Amirauté Benelux”, Den Helder (NL)

Voir en annexe la présentation Power Point du colonel S. van Klaarbergen (*Benelux Coordination Staf - Senior Netherlands Representative*), sur la “*Benelux Defense cooperation*” (p. 72).

Voir en annexe la présentation Power Point du capitaine de vaisseau breveté d’État Major Claude Renard (direction des opérations - DOPS), sur l’Amirauté BeNeLux “*An example of succesful defense-cooperation*” (p. 96).

2. 3. Visite de travail à l’école Belgo-néerlandaise de lutte contre les mines (EGUERMIN) à Ostende (B)

Voir en annexe la présentation Power Point du capitaine de Frégate Nico Vasseur (NL), directeur d’Eguermin (p. 118).

2. 4. Visite de travail au Centre “*Naval Logistics and Maintenance*” à Zeebruges (B)

P.M.

BIJLAGEN

ANNEXES

Ministry of Defence



Benelux Defence Cooperation

Visit BENELUX Parlement
Den Helder, 7 December 2012

Benelux Coordination Staf
Colonel S. van Klaarbergen
Senior Netherlands Representative BCS



Overview

- European Defence Cooperation
- Benelux declaration 18 April 2012
- Benelux Cooperation Structure
- Way ahead



European Defence Cooperation

- European duplication and capability gaps
- Budget cuts
 - Re-armament outside Europe
- Defence cooperation
- Focus on European capability gaps
 - Pooling & sharing
 - Smart defence
- Regional defence cooperation
 - Focus on national capabilities
 - NORDEFCO, UK-FR, Baltic, Visegrad, **BENELUX**



Context Benelux cooperation

- Ongoing budget reductions
 - loss of national capabilities
- Cooperate or loose national capabilities
- Benelux agreement
 - Enhance military effectiveness
 - Share costs
 - Increase output of operational capabilities

Benelux agreement – objectives

Internal:

- Improve **interoperability** of the defence forces of the BENELUX countries
- Open **access** to the **capabilities** of the other **partners**
- Cooperate **more efficiently** by structuring and streamlining already **existing** defence **cooperation** within the BENELUX
- Generate **economies of scale** in support of:
 - a more **efficient spending** of the **national** defence **budgets**
 - access to (new) **capabilities** that require a **critical mass** to develop and employ
- **Strategic consolidation** of **national military capabilities** to retain national agility



Benelux agreement – objectives (2)

External:

- Optimize the national defence planning in **support of EU and NATO defence planning**
- Become a **more attractive partner** for **bigger military projects** (e.g. European capability gaps) and **bigger European military players**



The BENELUX-declaration on defence (18 April 2012)

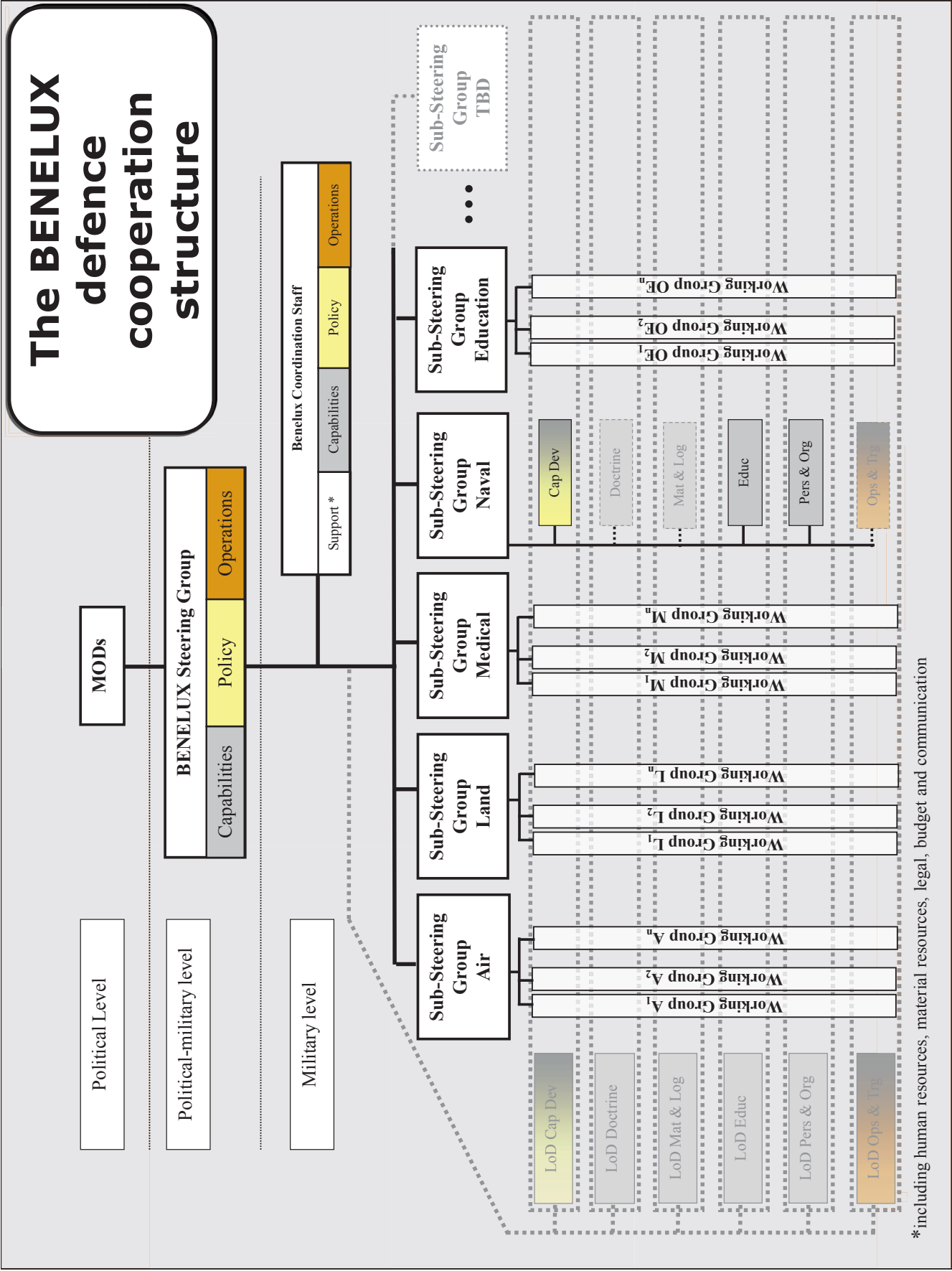
- **Defence cooperation within the BENELUX** is already relatively developed but mostly in a **bilateral** way
- The renewed cooperation is explicitly **based on the most successful and most profound cooperation** already existing in the BENELUX: the **integrated Belgian-Dutch navy cooperation** (BENESAM + binational navy structures)
- The BENELUX-declaration is in fact the **renewal of an initiative started in 1987**
- Principles for BENELUX defence cooperation
 - **retain autonomy** for the realization of the **national level of ambition**
 - **favourable cost-benefit** analysis

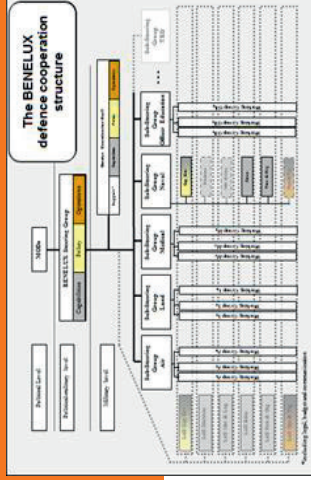


The BENELUX-declaration on defence (2)

The declaration gives impetus to both cooperation on the short term and the longer term

- Longer term:
 - a **hierarchical** BENELUX defence cooperation **structure**
 - the **political side of defence** is present **in** the top level of **the structure**
 - Foreseen: Political cooperation for Crisis Response Operations
- Short term:
 - Currently 10 specific **short-term projects**

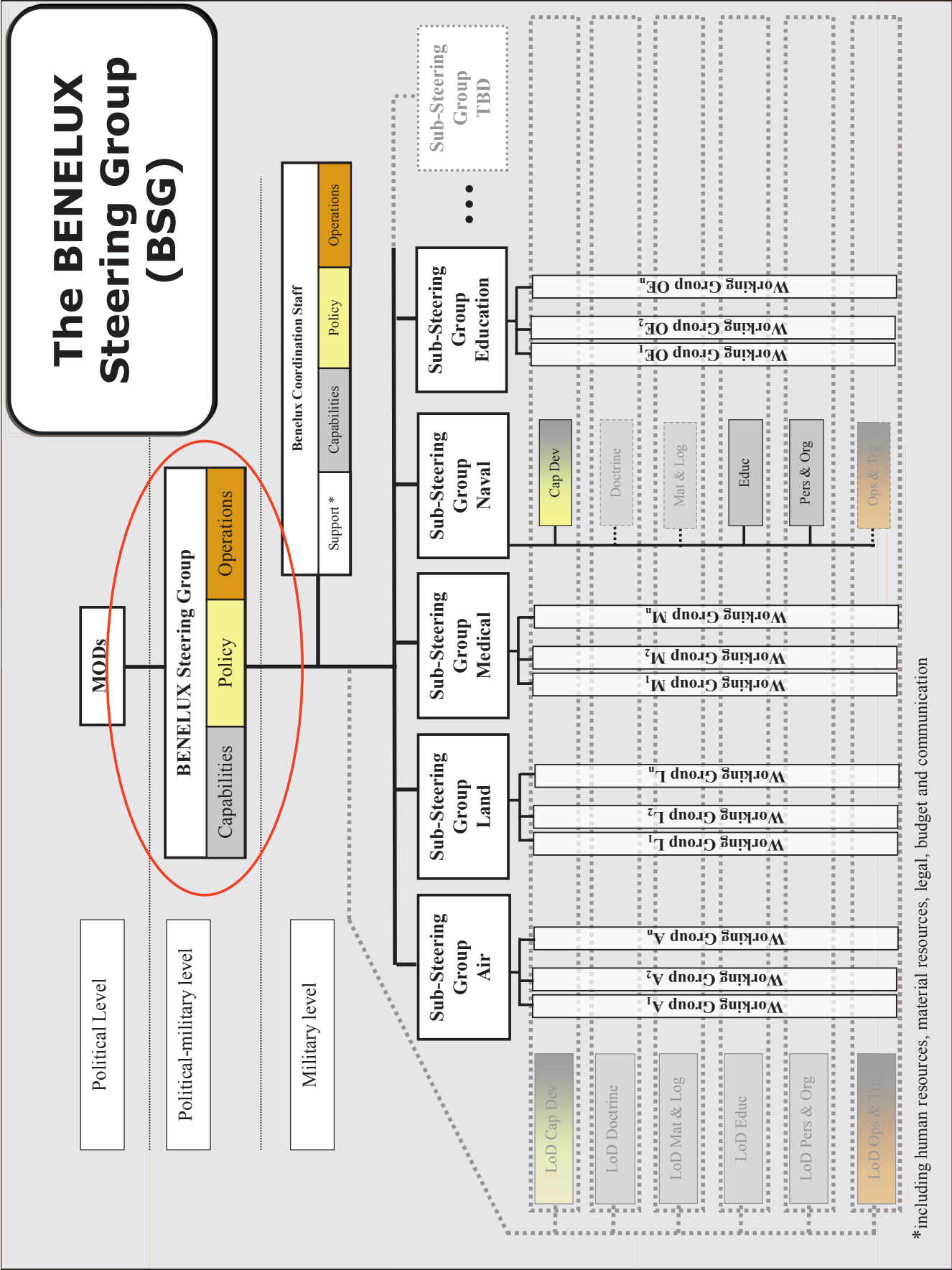


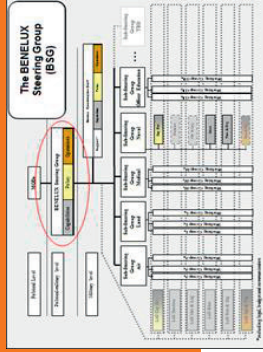


Cooperation structure: general principles

Principles:

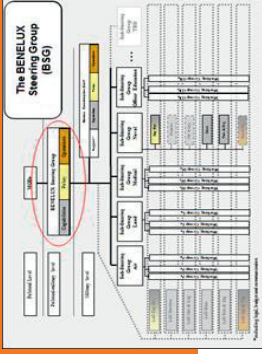
- The **services are the focal point** in the structure (cf. BENESAM, OPCO's)
- A **complementary functional dimension** (LoD, BENELUX Coordination Staff)
- A **light structure** (without permanent organs and exclusive functions)
- But **need for coordination and facilitation on a day-to-day base** (non-permanent BENELUX Coordination Staff, common electronic working environment, English)
- A **flexible structure** supporting different forms of defence cooperation
- A structure **linking and using already existing/foreseen cooperation** structures





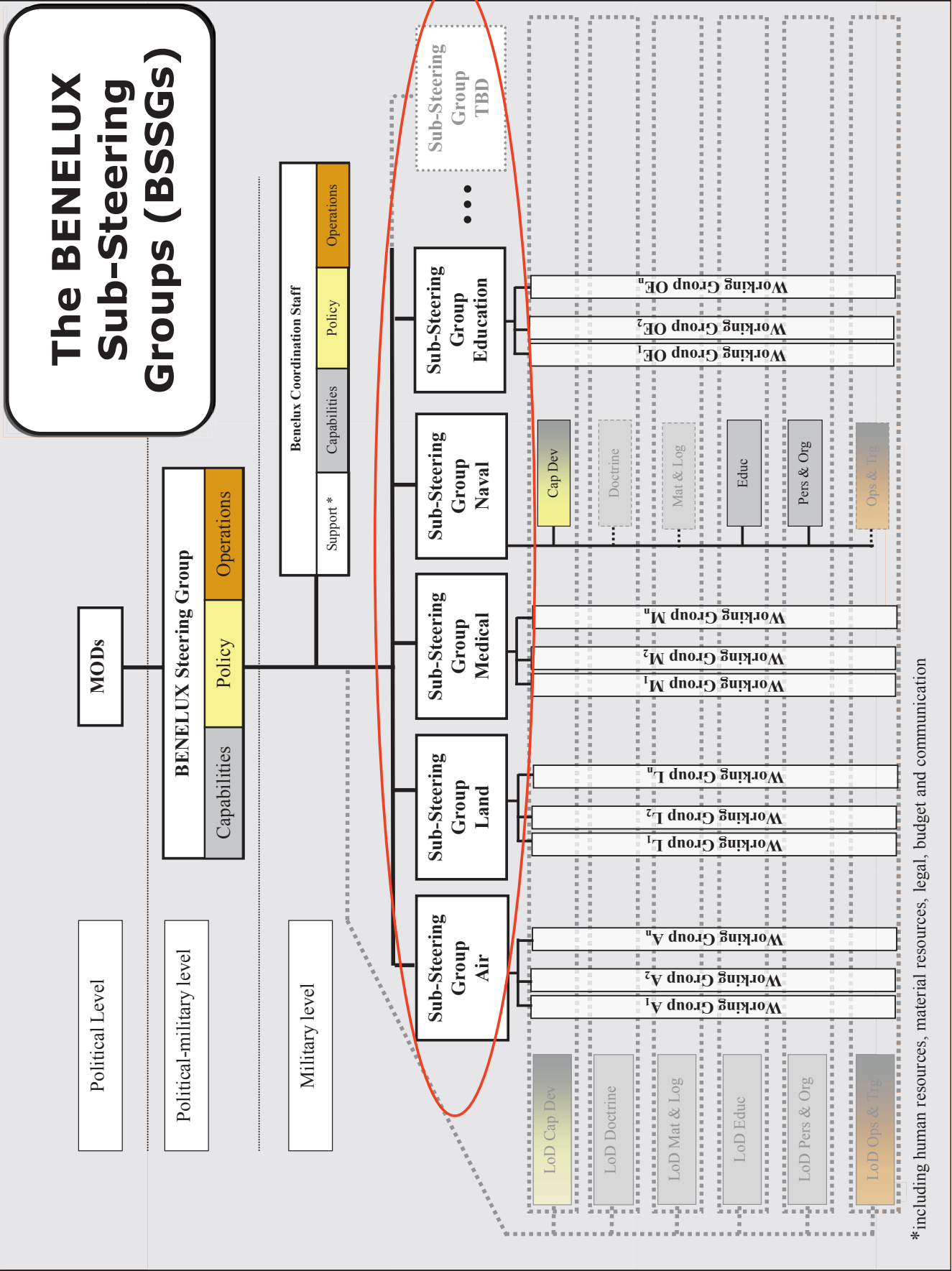
The BENELUX Steering Group (BSG)

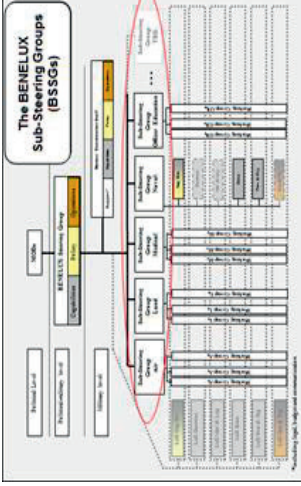
The BSG is established at the politico-military level under the authority of the Ministers of Defence. It defines the political-military outlines of the cooperation. It ensures the direction of all cooperation initiatives within the framework provided by the 2012 declaration. It provides guidance to the bodies established under its direction.” (Art 1 BSG Mandate)



The BENELUX Steering Group (BSG)

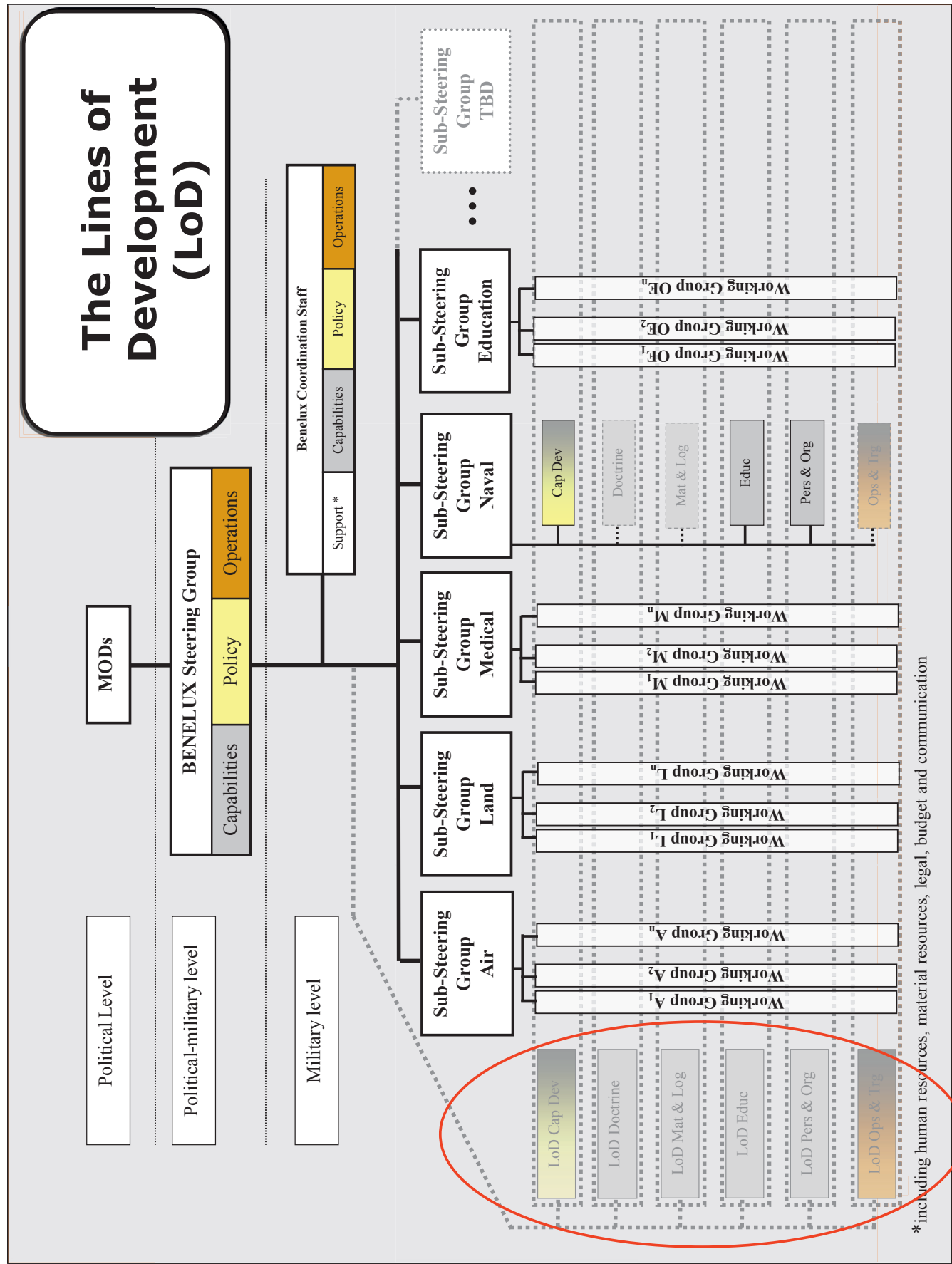
- Composition:
 - **Politico-military** to align different national structures and visions on defence cooperation
 - Members: one **MOD** and one **CHOD** representative for each country
- Subsidiary bodies and BENELUX Coordination Staff
- Functioning
 - Annually rotating chair (cf. BENELUX Union)
 - Country that is chair provides secretariat function BCS and is responsible for organising the BSG meetings (twice a year).
- Yearly progress report of the BSG to MODs and CHODs

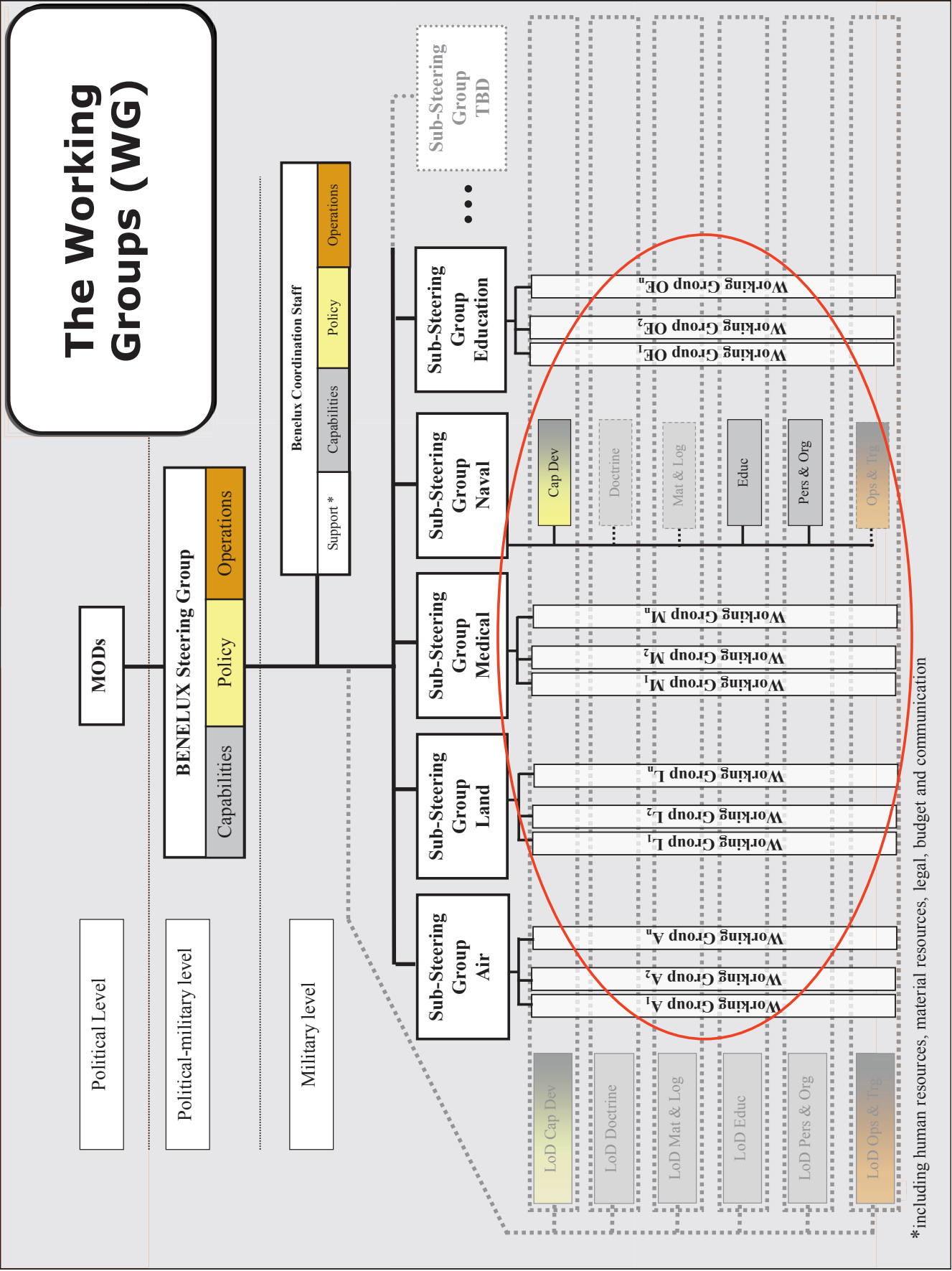


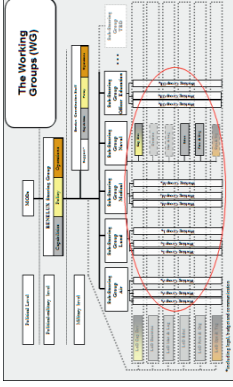


BENELUX Sub-Steering Groups (BSSG)

- Role and attributions
 - BSSGs shall identify cooperation opportunities → BSG
 - Chair = country chairing BSG
 - Meeting reports BSSG and subordinate WGs → BSG, but also BCS
- Composition and functioning
 - Personnel is appointed by the respective Service/Functional commanders (also applicable for their WGs)
 - Chairperson leads overall coordination BSSG and the organisation of the meetings (at least twice a year and at least 5 weeks before the BSG meeting)
 - Common electronic working environment





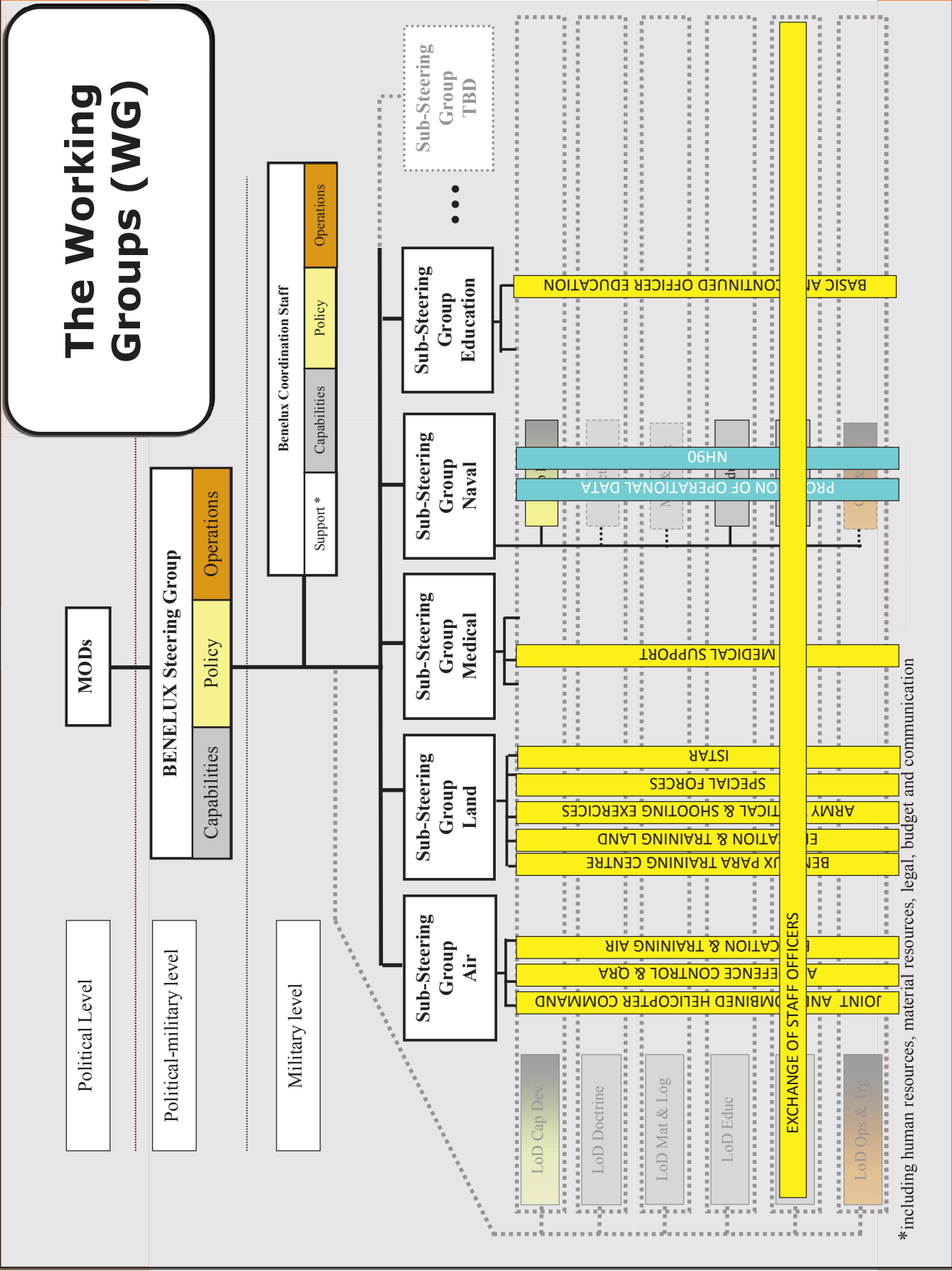


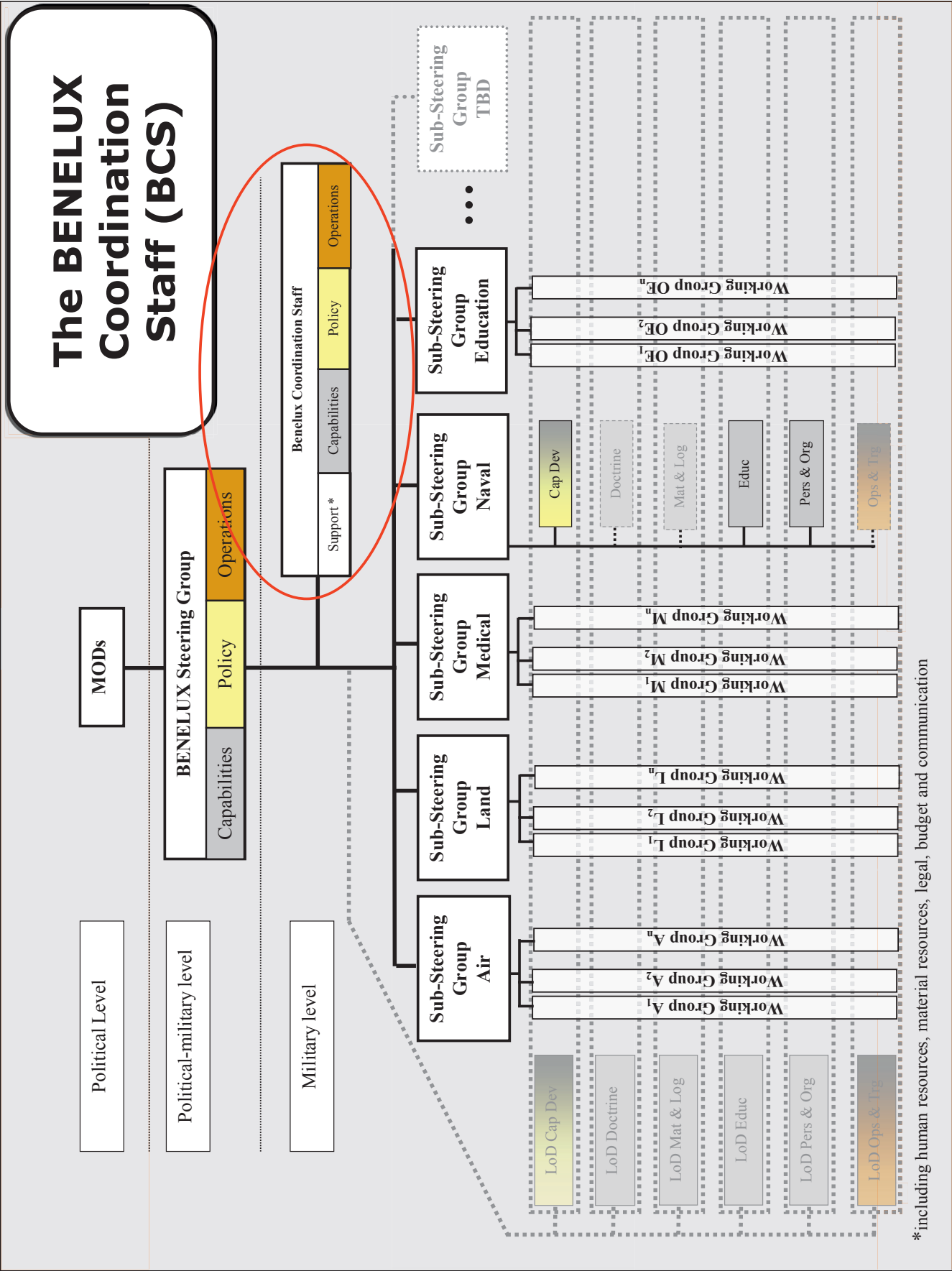
The Working Groups (WG)

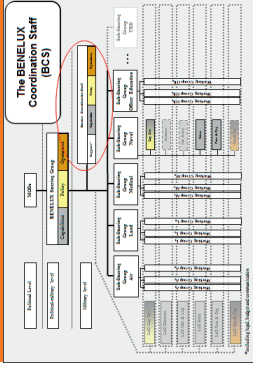
The current 10 WGs

(original Declaration short-term projects in bold):

- WG 1 : **Joint and Combined Helicopter Command**
- WG 2 : **Cooperation in the area of air defence control and QRA**
- WG 3 : **BENELUX para training centre**
- WG 4 : **Professional education and training**
- WG 5 : **Army tactical and shooting exercises**
- WG 6: Special Forces
- WG 7: Exchange of staff officers
- WG 8: Medical Support
- WG 9: ISTAR (Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance)
- WG 10: Basic and continued officer education



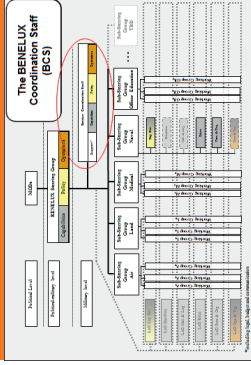




The BENELUX Coordination Staff (BCS)

Role and attributions

- General: A coordinating and exploratory role in support of the BENELUX defence cooperation (under the direction of the BSG)
- **Coordinating** role:
 - BSG directives/activities
 - BSG’s coherence watchdog
- **Exploratory** role: proposals for cooperation opportunities to the BSG for LoDs
- **Supporting** role:
 - Communication (internal & external) Logistic, administrative (when chair) and IT support (Electronic working environment)



The BENELUX Coordination Staff (BCS)

General composition

- Within each country (Personnel BCS is already appointed)
- A senior representative
 - Leads the BCS and the (organization of) BCS meetings (in case of chairmanship)
 - Leads the delivery of information from the BCS to the BSG
- The senior representative is supported by national experts
 - No exclusive functions within the national defence structures
 - Coordinating and exploratory role of the BCS
 - Experts in the fields of: capability development, defence policy, operations, material resources, human resources, communication, IT, legal, budget and logistic and administrative support (BSG meetings) + additional experts if needed



Way ahead

- Finalizing and signing of the mandates of the different structures (BSG, BSSGs, BCS)
- **Second BSG meeting on 17 December 2012:** discussion on the different cooperation options and where possible already making choices and providing further guidance



Concluding remarks

BENELUX defence cooperation is all about the **future of defence** in the **BENELUX countries** because:

- It helps to consolidate current national capabilities
- International dimension creates more political awareness and leverage
- It provides (national) access towards more capabilities

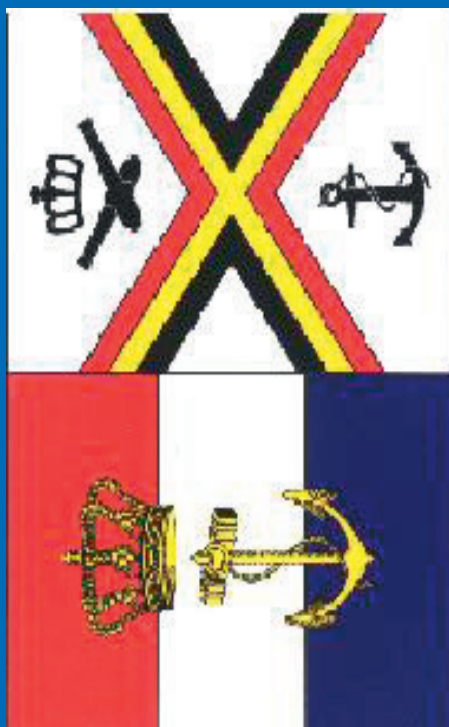
=> **armed forces are built by design rather than by default.**

BENELUX can set again the **example** and become a **stepping stone** towards more intensive **European Defence Cooperation**.



Royal Netherlands Navy

Admiral BeNeLux

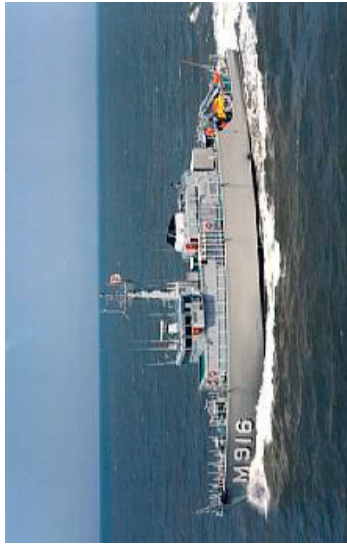




Royal Netherlands Navy

Admiral BeNeLux

An example of
successful defense-
cooperation



CDR Boelema Robertus
Director Operational Support

Captain Renard
Deputy Director Operations





Contents

1. Mission ABNL
2. Cooperation principles
3. Organization
4. Operational management
5. Logistic support
6. Benefits
7. Conclusion



1. Mission ABNL

Ensure that all maritime capabilities
dedicated to ABNL are

MISSION READY,

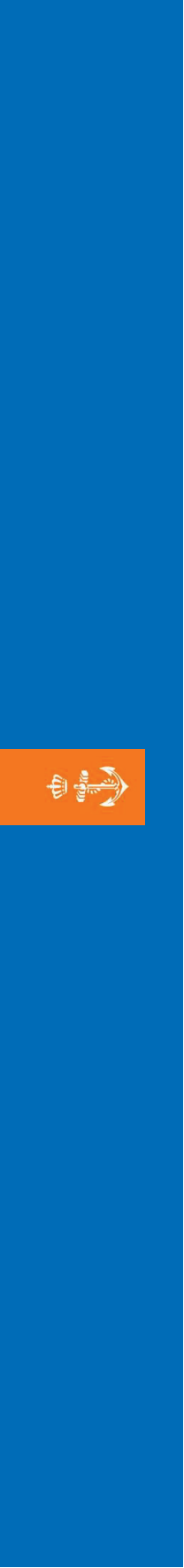
within their respective required
degree of readiness,

according to national CHoD's priorities

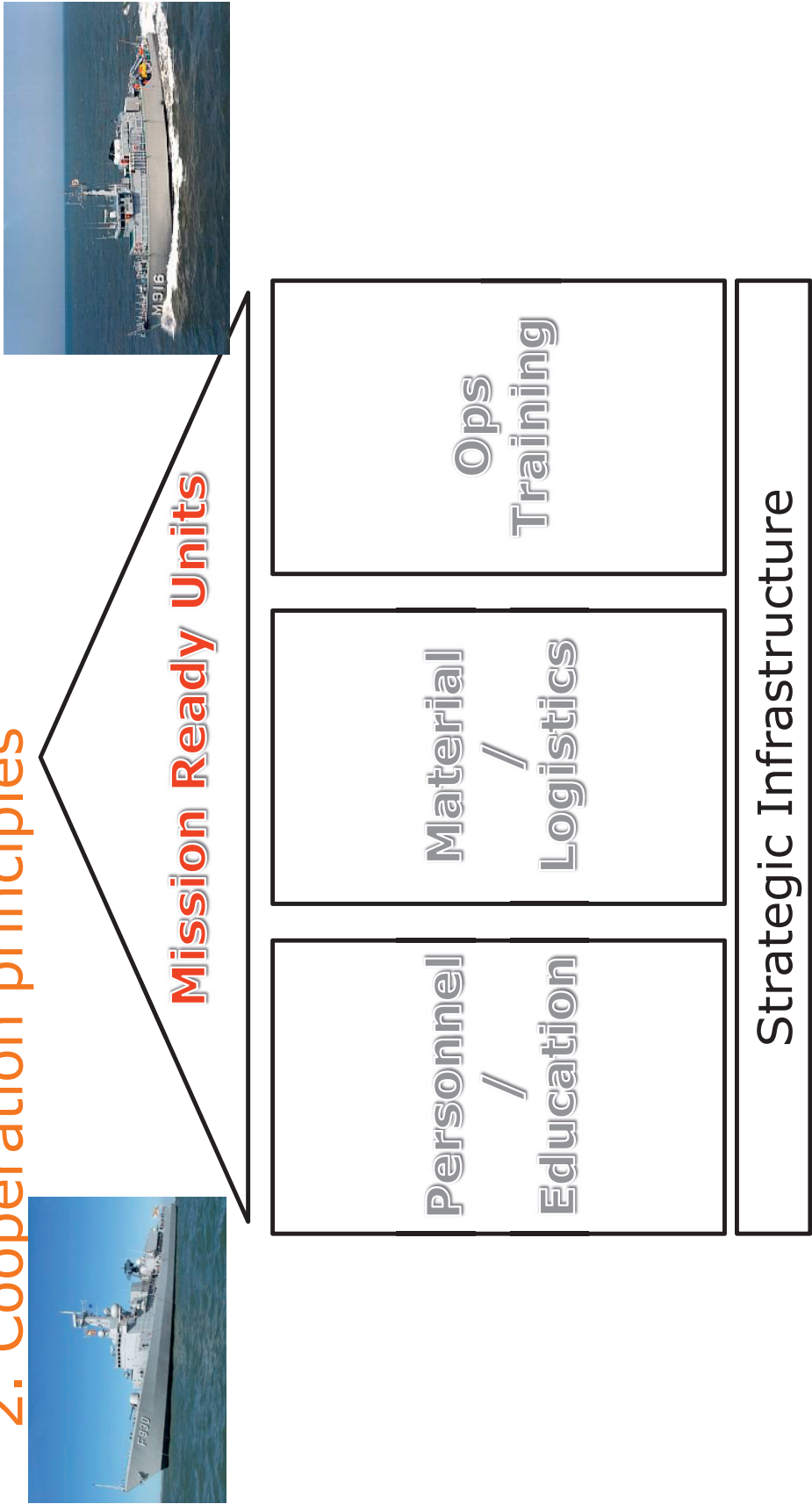
+

Ensure specialised support to real world
Ops



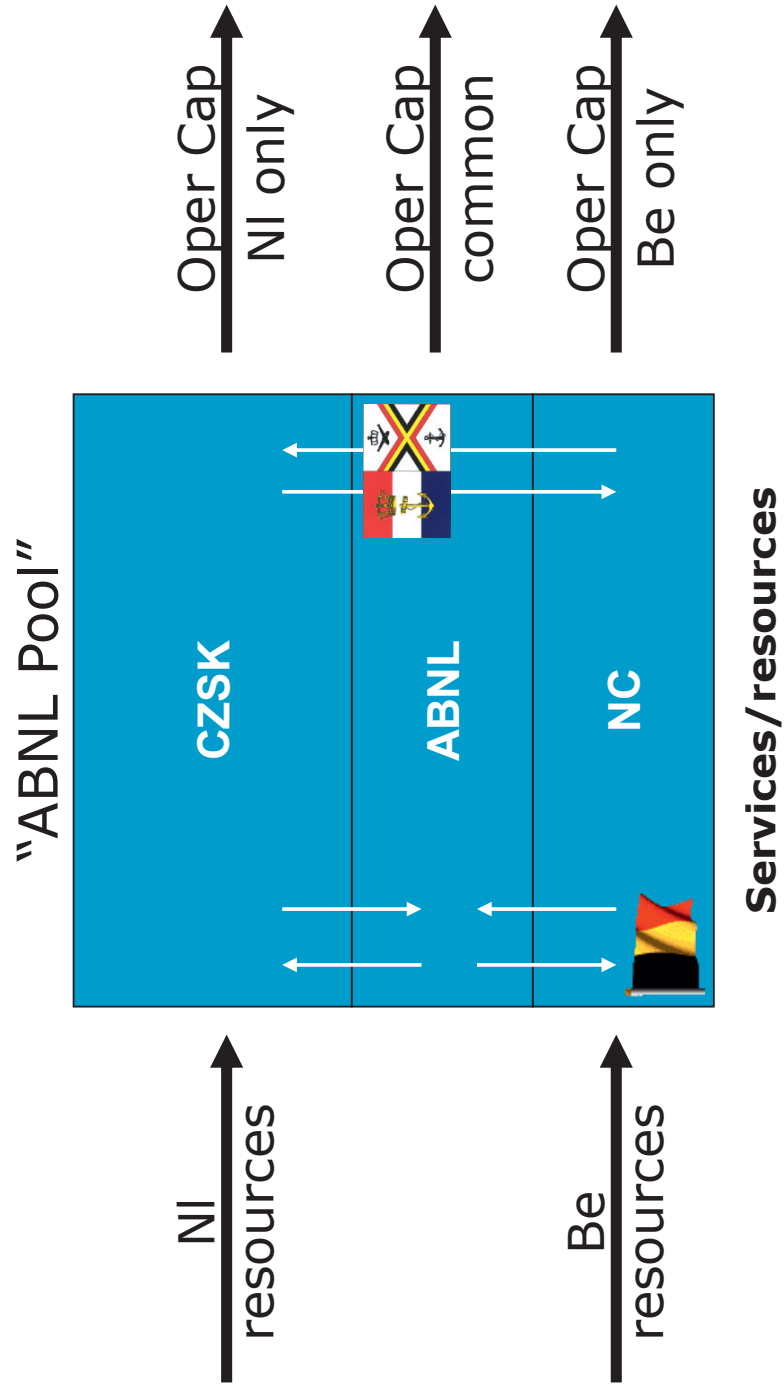


2. Cooperation principles





2. Cooperation principles





2. Cooperation principles

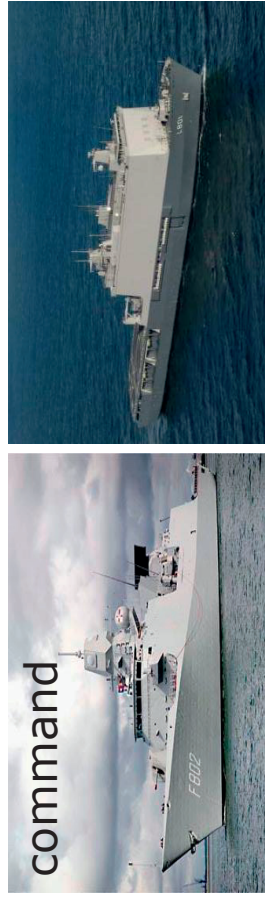
- Specialization in support tasks (Maintenance, Ops support, Schools), not in operational tasks (Autonomy)
- **Complementarities** (Godetia, LPD, Sub) or
- **Similarity** (M-Frigates, Mine hunters, NH-90)

Similarity meaning: identical

- | | |
|----------------------|-------------------|
| -configuration, | -ship-management, |
| -doctrines, | -education, |
| -logistics, | -procurement, |
| -directives, etc ... | |



complementary



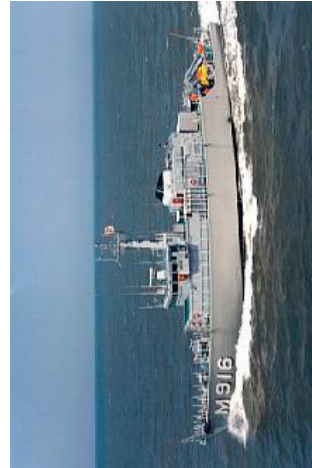
support



command
&
support

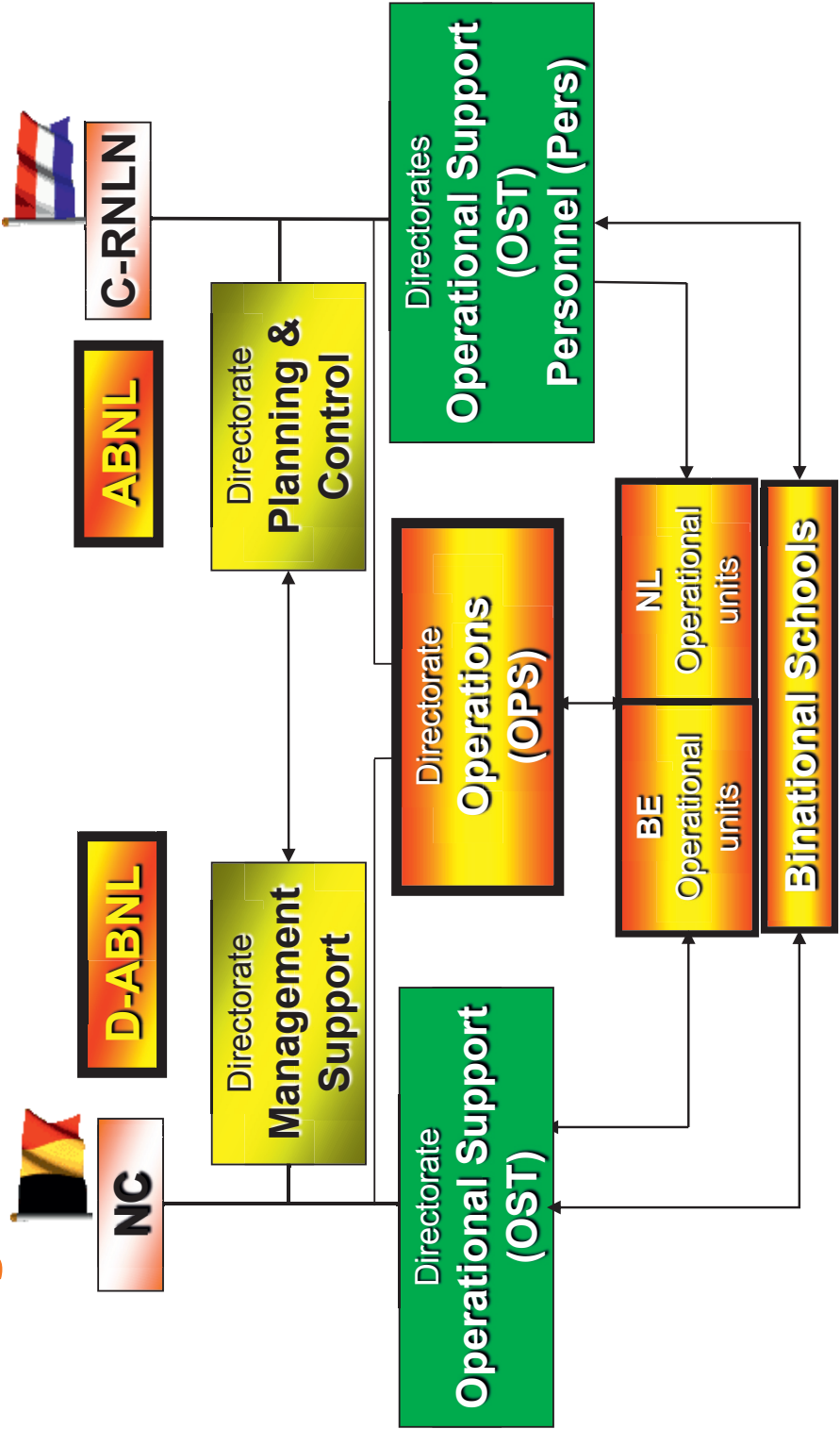


common





3. Organization





3. Organization

- Operations
 - Integrated
 - Staff: combination of Belgian and Dutch personnel
- Operational support
 - Close cooperation
 - Separated staff for BE and NL





4. Operational management

- Two ship classes (almost) identical
- M-class frigates





4. Operational management

- Two ship classes (almost) identical
 - M-class frigates
 - MCM vessels





4. Operational management

- Two ship classes (almost) identical
 - M-class frigates
 - MCM vessels
- Maritime helicopter: NH-90





4. Operational management

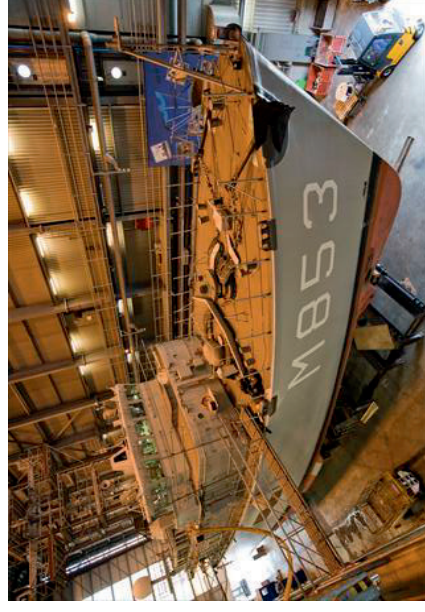
- Two ship classes (almost) identical
 - M-class frigates
 - MCM vessels
- Maritime helicopter: NH-90
- Work up programs
 - BE & NL M-class frigates → out of Den Helder
 - BE & NL MCM vessels → out of Zeebrugge
 - 1 training team per class for both countries





5. Logistic support

- Maintenance
 - BE & NL MCM vessels – Zeebrugge
 - BE & NL M-frigates – Den Helder
- Spare Parts
 - Common pools
 - MCM vessels BE responsibility
 - M-frigates NL responsibility
- Common programs
 - Common pools
 - M-frigates & MCM capability update (CUP)





5. Logistic support (2)

Common binational schools

- Operational school (Den Helder)
- Catering school (Brugge)
- Mine Warfare School (Oostende)

Close cooperating schools

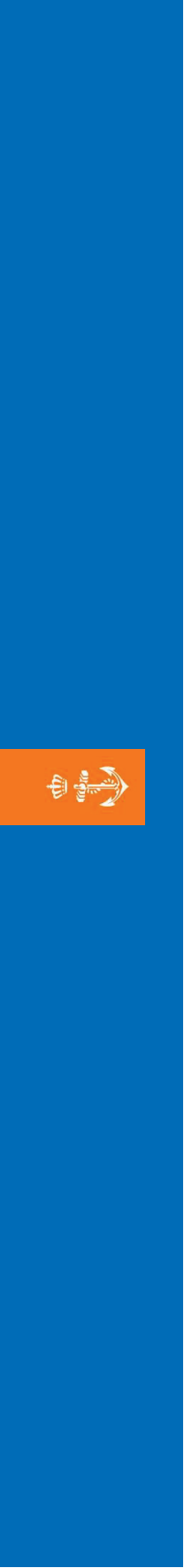
- FF/DC Centre (Den Helder)
- FF/DC School (Rijckvelde-Brugge)
- Technical School (Den Helder) => Frigate oriented
- Technical School (Brugge) => Minehunter oriented



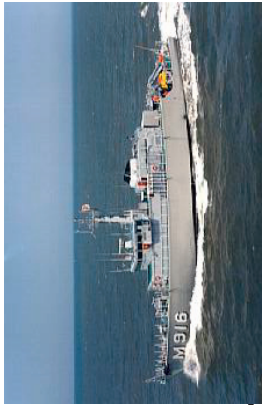


6. Benefits

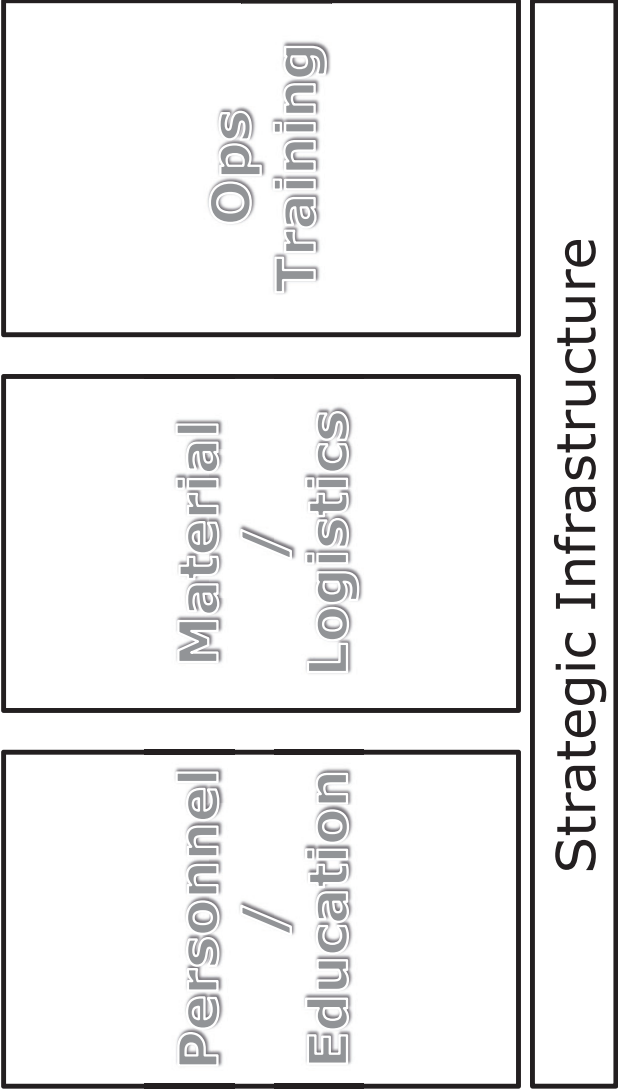
- Operations coordinated and controlled by a single staff although approved by sovereign countries
- Maintenance for ship classes concentrated
- Use of common pools for spare parts
- Education (partly) concentrated
- Work up programs conducted by 1 team per class
- Pooling of scarce resources



In short:



Mission Ready Units







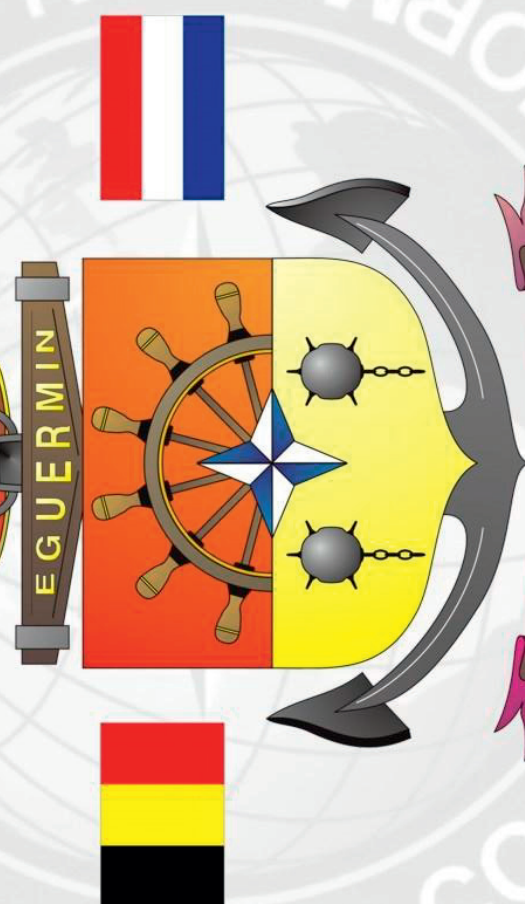
7. Conclusion

- Belgian and Dutch navies in close cooperation, with mutual trust, will and vision
- Resource sharing makes for lower running costs
- Knowledge sharing makes both navies stronger
- Much gained since start of cooperation
- More to come?





BELGIAN-NETHERLANDS NAVAL MINE WARFARE SCHOOL



NATO CENTRE OF EXCELLENCE



UNCLASS



INHOUD

- WAAROM NMW?
- BE-NL
SAMENWERKING
- DE SCHOOL
- CENTER OF
EXCELLENCE

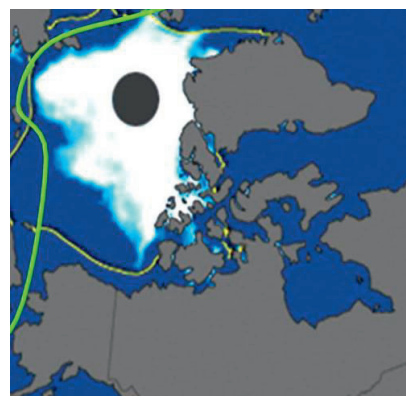
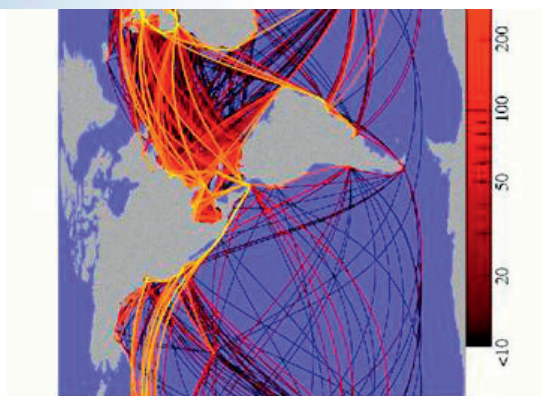
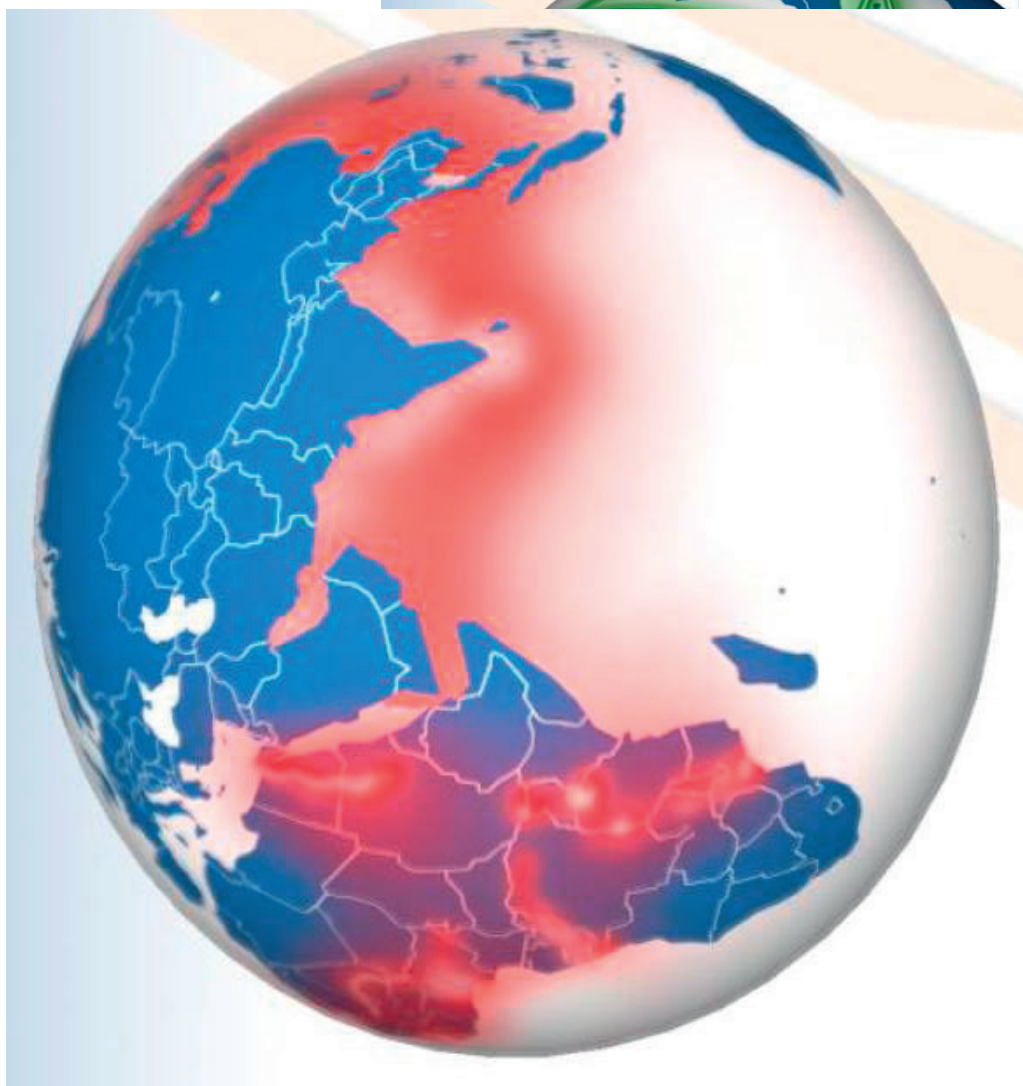


UNCLASS

2

WAAROM NMW?

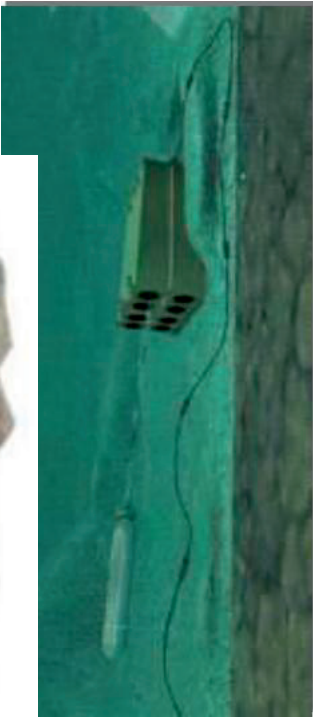
DE OMGEVING





WAAROM NMW?

DE DREIGING



WAAROM NMW?

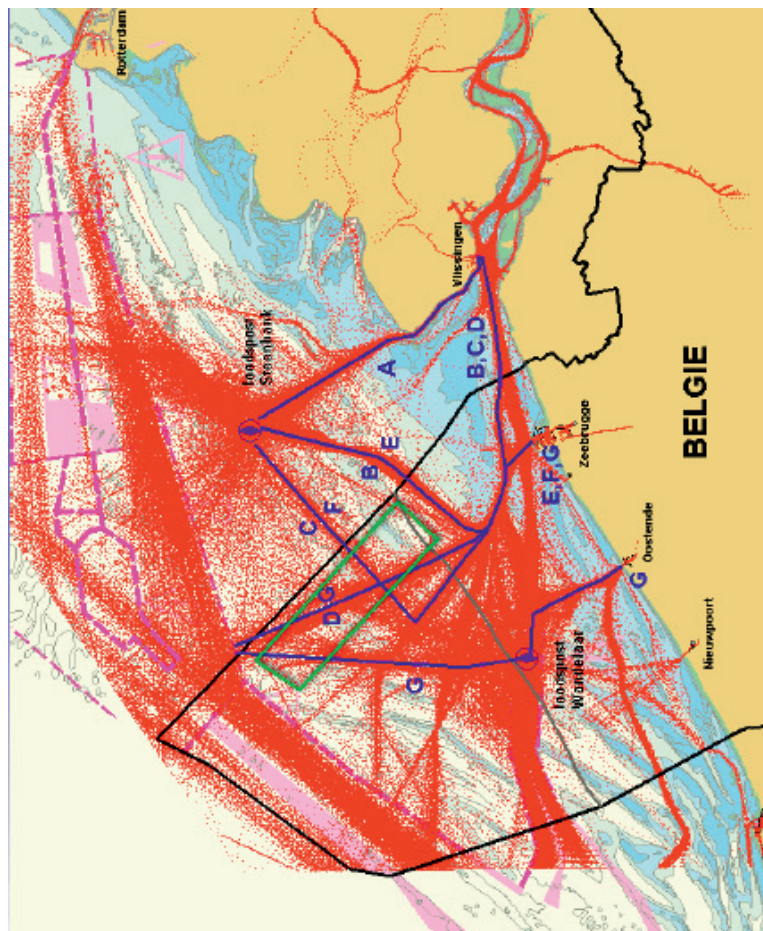
DE DREIGING





WAAROM NMW?

TRENDS EN GEVOLG

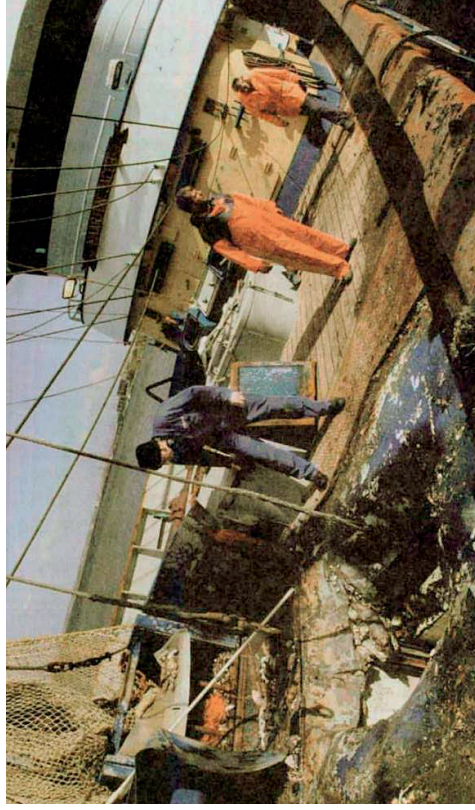




WAAROM NMW?

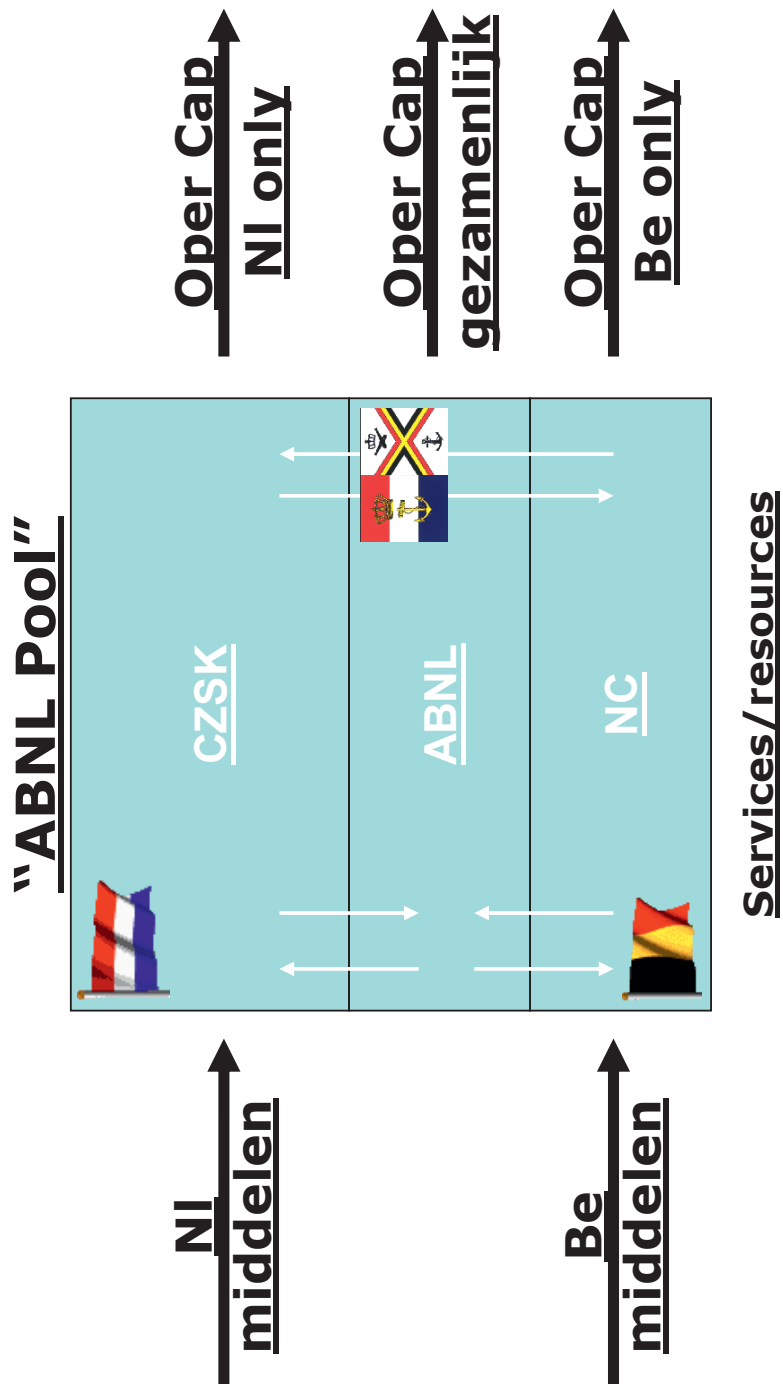
ONZE MISSIONS

- Homeland security
- Expeditionary missions
- Other tasks





BE-NL SAMENWERKING





BE-NL SAMENWERKING UITGANGSPUNTEN

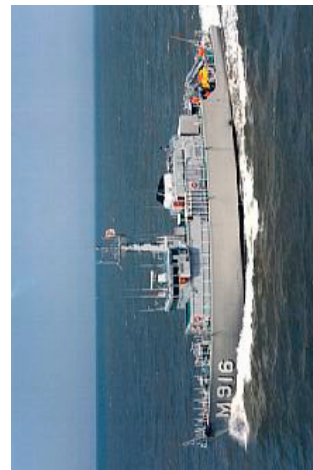
- Specialization in support (maintenance, Ops support, schools), not in tasks

- Complementarities (i.e. Godetia, LPD, Sub) or

- Similarity (i.e. M-Frigates, Mine hunters, NH-90..)

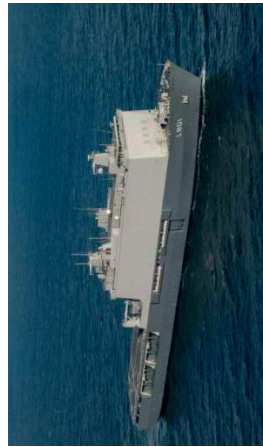


Gemeenschappelijk



CDR Nico Vasseur Jun-13

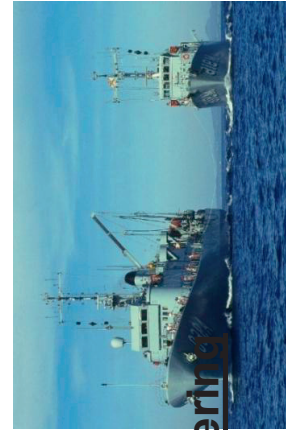
Aanvullend



bevelsvoering



ondersteuning



bevelsvoering & ondersteuning

BE-NL SAMENWERKING

BENESAM OVEREENKOMST



- Doctrine:
 - ABNL MWC
 - NMWKC EN NMWMSC
- Organisatie:
 - ABNL Marine Hoofdkwartier
- Training:
 - STC & MOST
- Materieel:
 - Platform & Onderhoud
 - Afstemming capaciteitsontwikkeling
- Opleiding:
 - 3 Bi-national Schools waaronder EGUERMIN –NMW COE
- Interoperabiliteit:
 - Dezelfde procedures a/b van onze schepen

UNCLASS

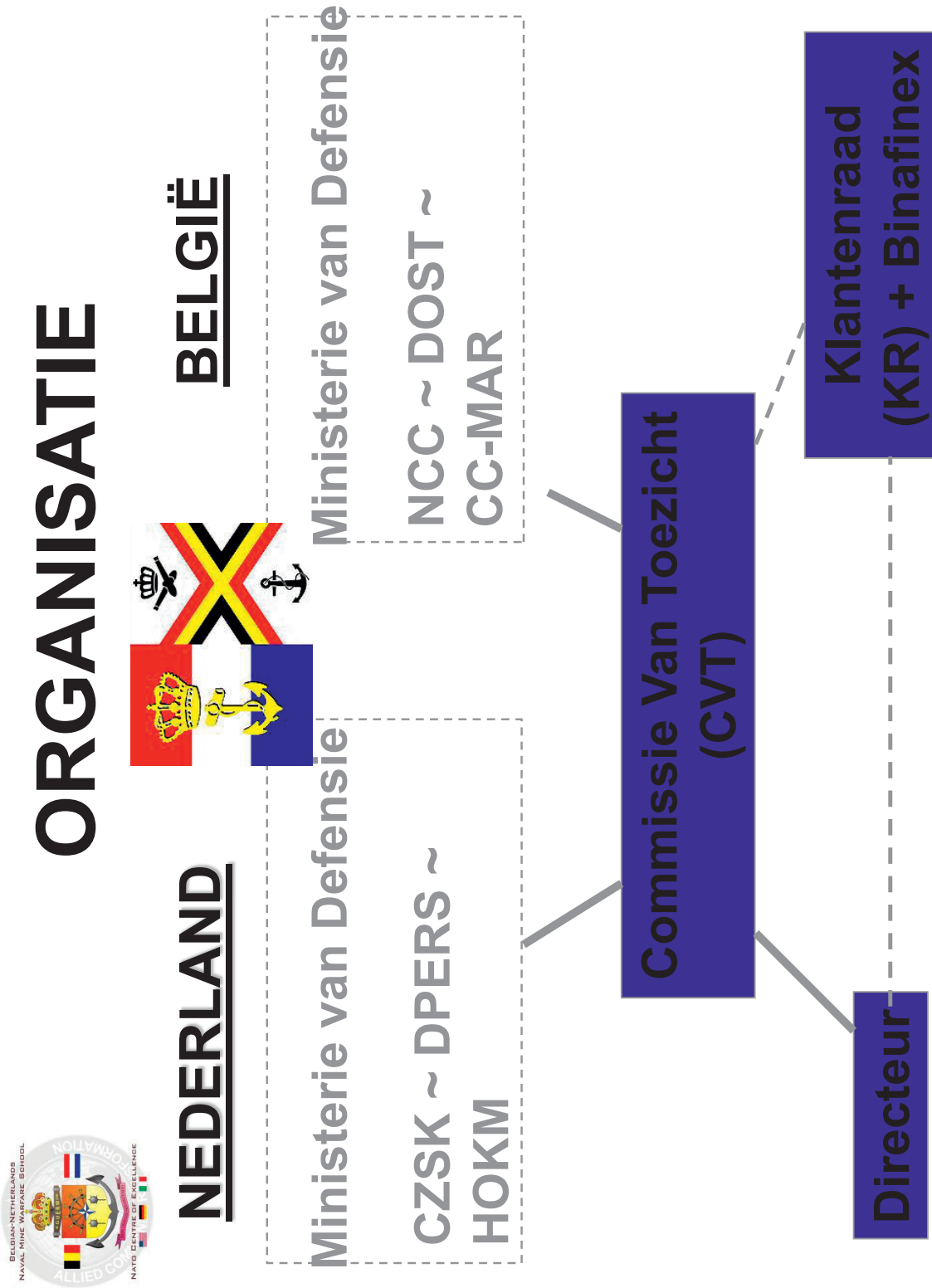
BELGISCH-NEDERLANDSE MIJNENBESTRIJDINGSSCHOOL EGUERMIN

Gebouwd in 1956

Belgische Mijnenbestrijdingsschool 1960
Belgisch-NederlandseMijnenbestrijdingsschool sinds



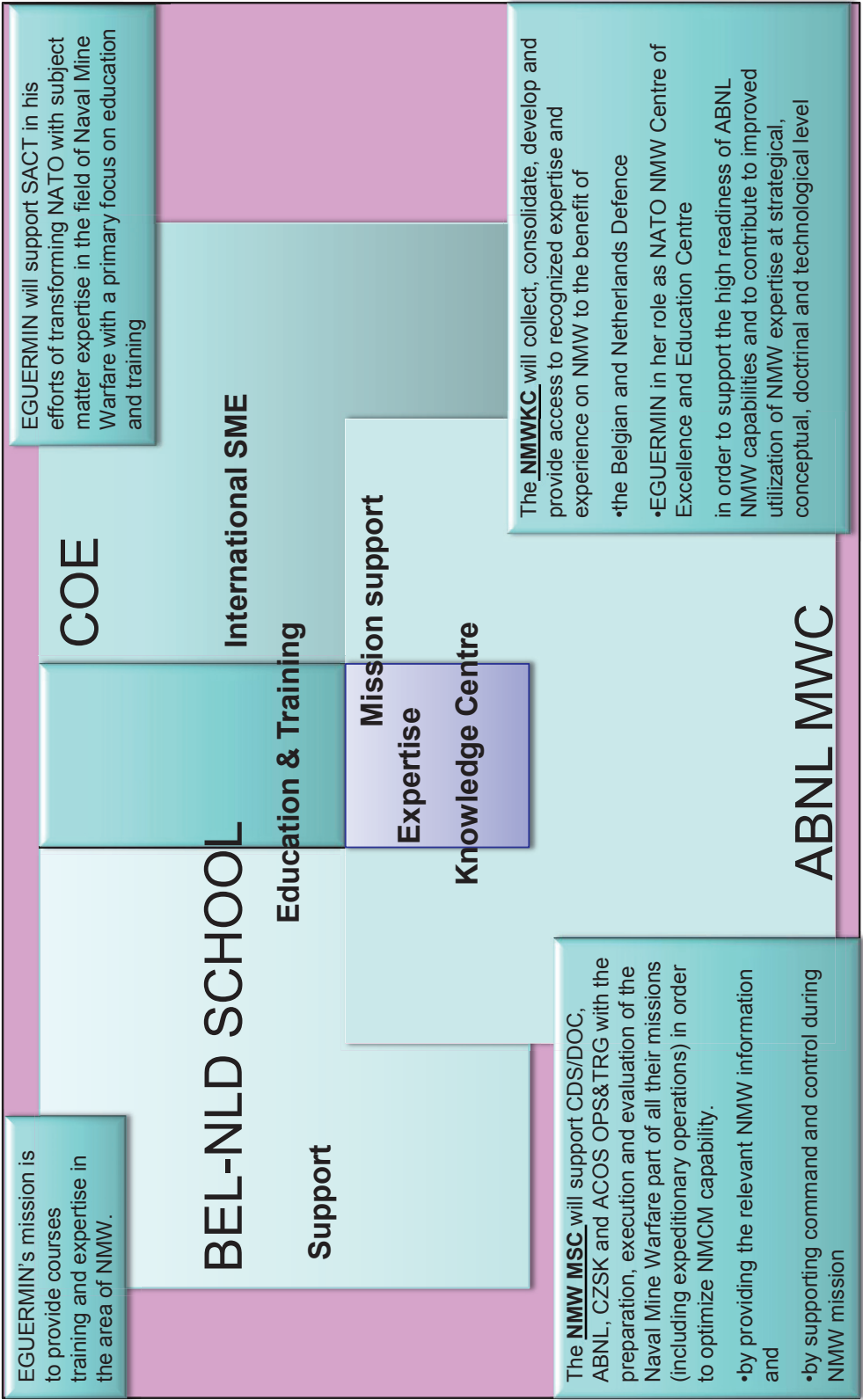
UNCLASS



UNCLASS



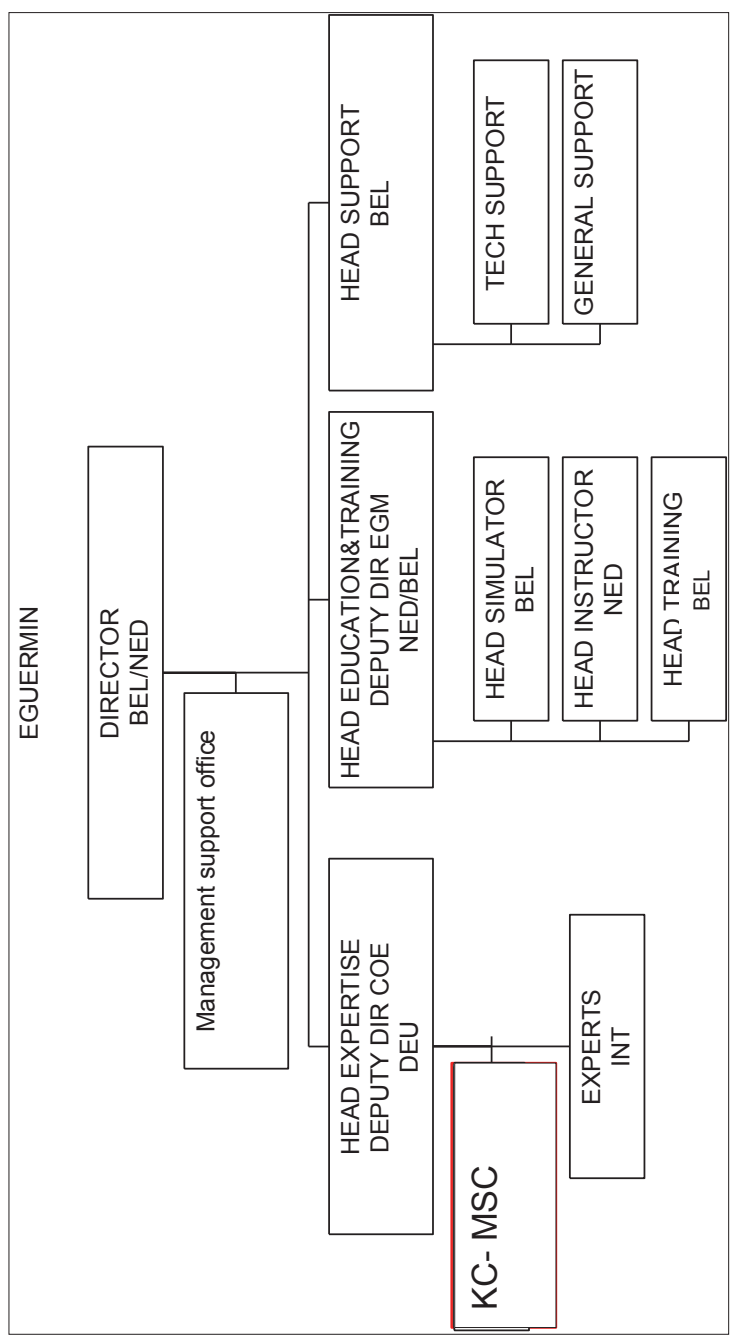
ORGANISATIE



UNCLASS



ORGANISATIE



UNCLASS



BEMANNING

● Personeel: 88 man

BE: 70 ; NL: 16 ; DEU: 1 ; **USN: 1**

- Directie: 5 (1 NL- 1 DEU)
- Staf: 10 (1 NL)
- Opleiding 36 waarvan 19 instructeurs
 - SOO: 6 BE + 1 NL
 - INST: 3 + 7 BE / 5 + 3 NL / 1 USN
 - OT: 2 BE + 2 NL
 - SIM: 6 BE
- Faciliteiten (incl. kazerne): 36 (2 NL)
- NLDET: 1 (NL-DCIOD)
- Lessen in FRA, NLD, ENG
- ABNL: NMWKC (4 pax) / ABNL NMWMSC (5 pax)

UNCLASS



OPLEIDING & TRAINING

Individueel - Scheepsteam – Staf SARC 4M - MHTT



Bi-nationale

- Commanding Officer MH
- Officer of the Watch
- Mine Hunting Officer/Assistant Mine Hunting Officer
- Sensor, Weapon and Command System Operators
- Deck Handling (seamanship)
- REMUS 100 AUV Operator Course
- Divers (MW part)
- Degaussing
- Engineers
- NCAGS Senior Naval Liaison Off & NCAGS Off



UNCLASS



OPLEIDING & TRAINING

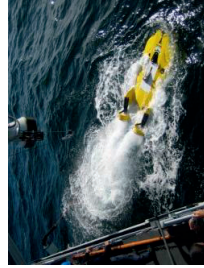
NATO

- Allied Warning Navigation Information System Course (AWNIS)
- Naval Mine Warfare Awareness Course (NMWAC-N)
- Operational planning 7 Q-model Course (OPP-7QM)
- MCM EXPERT/DARE: P&E and Risk Assessment
- Principle Warfare Officer NMW Course (PWO NMW)
- Staff Officer NMW Course (SO NMW)
- Subject Matter Expert NMW Course (SME NMW)
- MCM Staff Team Training (MCM STAFF TT-N)



INT (NATO-PfP-MD-ICI-CC)

- Naval Mine Warfare Awareness Course (NMWAC-I)
- MCM EXPERT: P&E and Risk Assessment
- MCM Staff Team Training (MCM STAFF TT-I)



UNCLASS



NMW SIMULATOR



Training niveaus:

- Mine Hunting (Sweeping) Officers
- Mine Hunting (Sweeping) Assistant Officers
- Sonar Operators
- Command Team Training



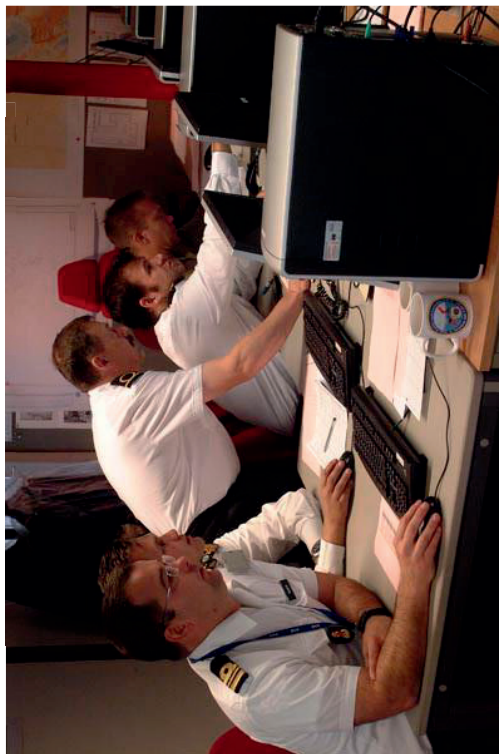
UNCLASS



WARGAME

NATO doctrines en procedures

Controllers / Coaches ↔ Exercise deelnemers



UNCLASS



MH TEAM TRAINING



Doel:

Het opwerken van de bemanning en mijnenjachtteams aan boord van een mijnenjager tot gereed voor mijnenjacht.

Duration:

1 week binnenliggend
2 weken op zee



UNCLASS



MOST

MCMV Operational Sea Training



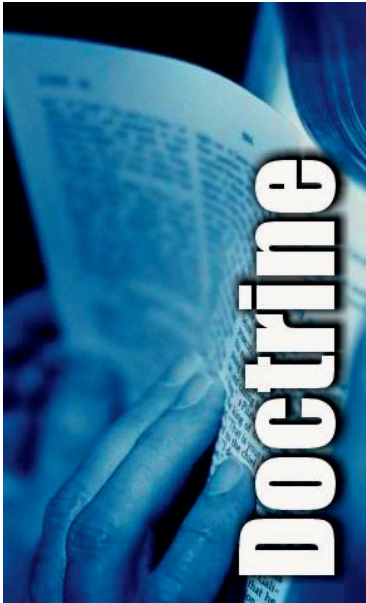
UNCLASS



OVEREENKOMSTEN

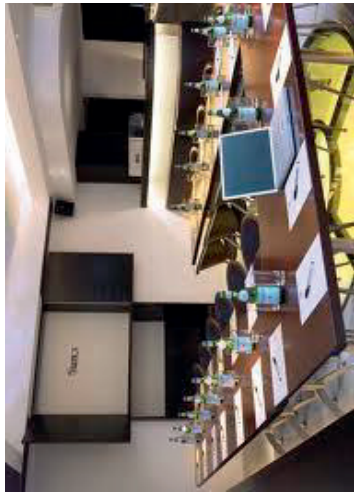
- NLD-BEL Operational School:
Multi-warfare package
- Royal Belgian Military Academy:
Joint OPP
- MARCOM Northwood:
NCAGS, Dynamic Move, NRF certification, SJO-M
- Centre for Maritime Research and Experimentation (former NURC):
P&E, concept of OPS
- Norwegian Naval Training Establishment:
Minefield planning and minelaying / Wargaming
- MOU with USA, DEU, ITA & SPA Navy – contact UK, FRA, NOR
Courses & Personnel exchange

UNCLASS

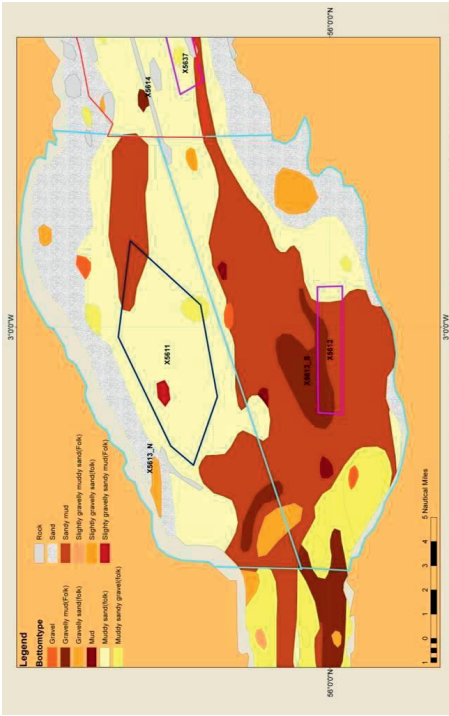


NMWWKC

NAVAL MINE WARFARE KNOWLEDGE CENTRE

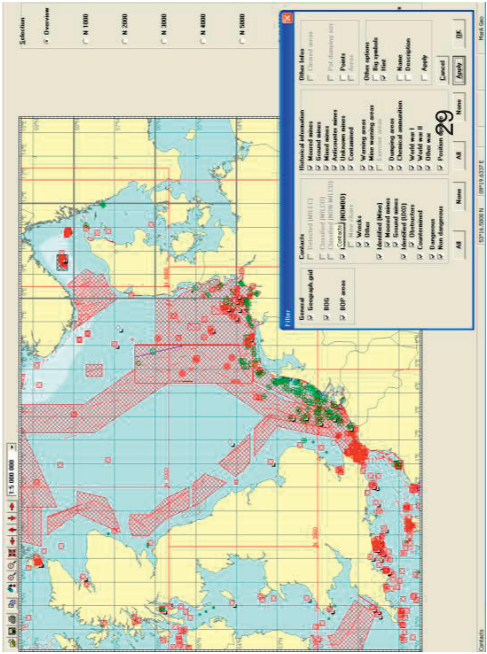
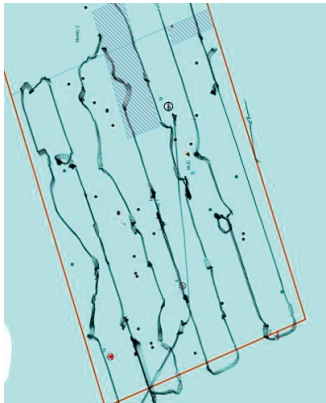


UNCLASS

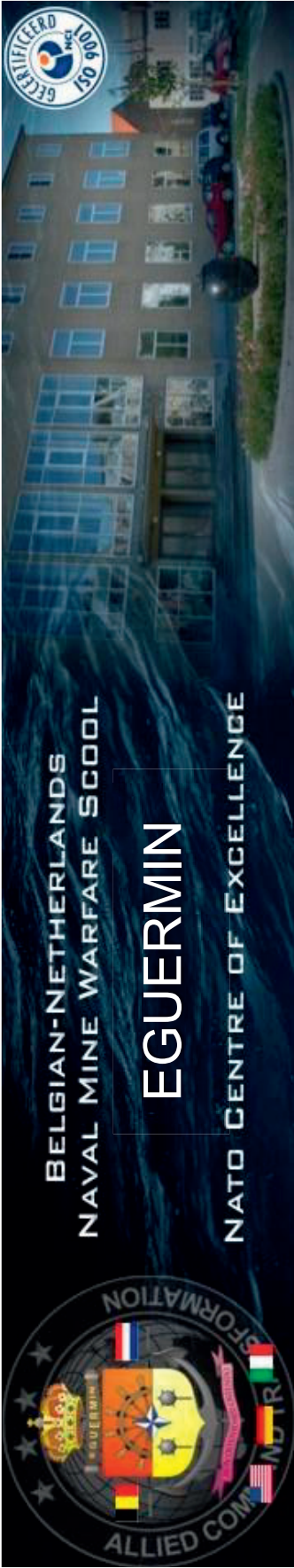


NMWMSC

NAVAL MINE WARFARE MISSION SUPPORT CENTRE



UNCLASS

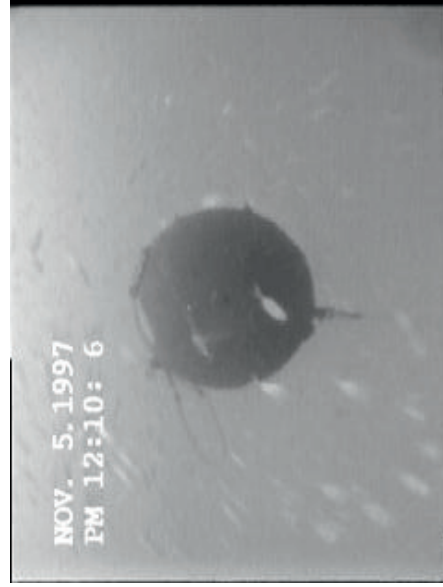


UNCLASS



NMW COE Mission

EGUERMIN will support SACT in his efforts of transforming NATO with subject matter expertise in the field of Naval mine Warfare with a primary focus on education and training



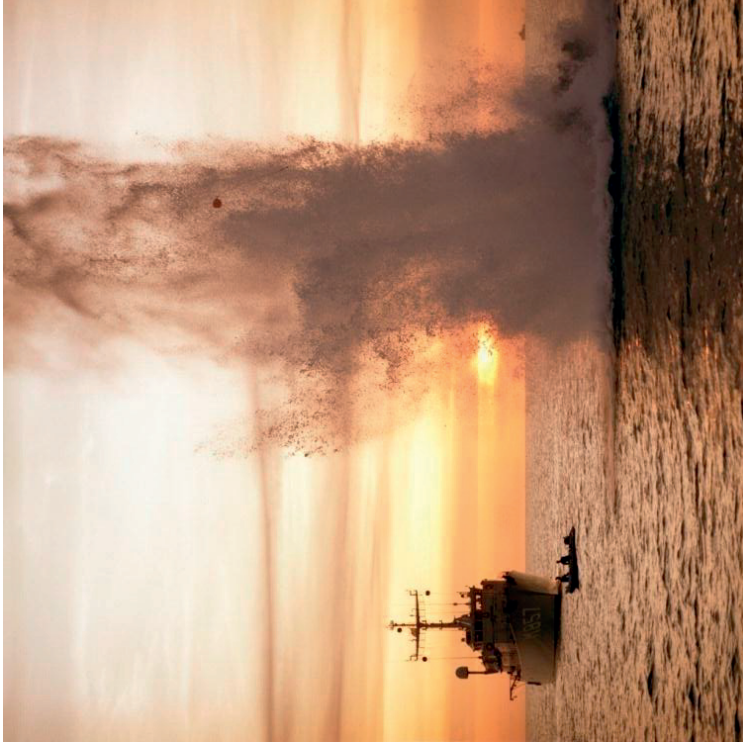
UNCLASS



PRODUCTEN COE (POW)

Exercise support

- Standardisation
- Education and Training
- Lessons Learned and Best Practices
- CD&E



UNCLASS



BELGIAN-NETHERLANDS NAVAL MINE WARFARE SCHOOL



NATO CENTRE OF EXCELLENCE

UNCLASS